

Doc 10234

البيانات المالية وتقارير مُراجع الحسابات الخارجى عن السنة المالية المنتهى فى ٢٠٢٥/١٢/٣١



وثائق للدورة الثالثة والأربعين للجمعية العمومية للإيكاو عام ٢٠٢٨

منظمة الطيران المدني الدولي

Doc 10234

البيانات المالية وتقارير مُراجع
الحسابات الخارجى عن السنة المالية
المنتهية فى ٣١/١٢/٢٠٢٥

وثائق للدورة الثالثة والأربعين للجمعية العمومية للإىكاو عام ٢٠٢٨

منظمة الطيران المدنى الدولى

تتسّر هذه الوثيقة في طبعات مستقلة باللغات العربية والإسبانية والإنجليزية
والروسية والصينية والفرنسية

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على المعلومات المتعلقة بتقديم طلبات الشراء، والاطلاع على قائمة بأسماء
جميع وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة موقع الإيكاو على الرابط www.icao.int.

**الوثيقة Doc 10234 – البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١**

Order Number: 10234

ISBN 978-92-858-0246-2

© ICAO 2026

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام لاسترجاع
الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي مُسبق من منظمة
الطيران المدني الدولي

البيانات المالية
وتقرير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١

منظمة الطيران المدني الدولي
البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١

المحتويات

الصفحة		
	الجزء الأول:	تقارير مقدمة من جانب الأمين العام
I-1		العرض
I-14		بيان عن الرقابة الداخلية
II-1	الجزء الثاني:	رأي مراجع الحسابات الخارجي
	الجزء الثالث:	البيانات المالية
III-1	البيان الأول	بيان الوضع المالي
III-2	البيان الثاني	بيان الأداء المالي
III-3	البيان الثالث	بيان التغييرات في صافي الأصول
III-4	البيان الرابع	بيان التدفقات النقدية
III-5	البيان الخامس	بيان مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية
III-6		ملاحظات على البيانات المالية
	الجزء الرابع:	الجدول (لم تشملها المراجعة)
IV-I	الجدول (أ)	الأنشطة العادية حسب الصندوق
	الجدول (ب)	ميزانية البرنامج العادي - الاشتراكات المقررة المستحقة من الدول الأعضاء
IV-3		والاشتراكات المستلمة سلفاً
	الجزء الخامس	تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١ وتعليقات الأمين العام رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي

الجزء الأول: تقارير مقدمة من جانب الأمين العام

عرض البيانات المالية

١- المقدمة

١-١ بمقتضى المادة ١٢-٤ من النظام المالي، أشرف بأن أعرض بيانات الإيكاو المالية للسنة المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١ على المجلس لكي ينظر فيها ويصدر توصياته بشأنها إلى الجمعية العمومية من أجل إقرارها. وبموجب المادة ١٣-٣ من النظام المالي، يُعرض أيضاً على المجلس والجمعية العمومية رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لسنة ٢٠٢٥، مشفوعة بتعليقاتي عليها.

٢- تحليل البيانات المالية

موجز التحليل

١-٢ يوضح هذا العرض بشكل موجز المعلومات الرئيسية الواردة في بيانات الإيكاو المالية، مع تسليط الضوء على الاتجاهات التي ينطوي عليها الوضع المالي للمنظمة وأدائها المالي فضلاً عن أداء ميزانيتها لسنة ٢٠٢٥. وينبغي استعراضه بالاقتران مع البيانات المالية للإيكاو لسنة ٢٠٢٤ والإيضاحات (الملاحظات) المرفقة بها والمتممة لها.

٢-٢ تُعد الإيكاو بياناتها المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS).

الأداء المالي

٣-٢ يعرض البيان المالي الثاني - "بيان الأداء المالي" الأداء المالي لسنة ٢٠٢٥. ويقدم الجدول ١ أدناه لمحة عامة رفيعة المستوى عن الأداء المالي للسنتين المنتهيتين في ٢٠٢٤ و ٢٠٢٥، مشيراً إلى زيادة في الإيرادات بمقدار ١٨,٤ مليون دولار كندي (أو ٦٪)، حيث ارتفعت من ٣٢٢,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ إلى ٣٤٠,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥. وقد تسارع نمو النفقات في سنة ٢٠٢٥ لتصل إلى ٣٤٢,٣ مليون دولار كندي، بزيادة قدرها ٣٢,٩ مليون دولار كندي (أو ١١٪) بالمقارنة بالفترة المالية لسنة ٢٠٢٤. ونتيجة لذلك، انتقلت المنظمة من فائض قدره ١٣,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ لتحقيق عجزاً ضئيلاً قدره ١,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥. ويرجع ذلك في جزء كبير منه إلى التنفيذ الفعال وتوقيت الاعتراف بالإيرادات والنفقات.

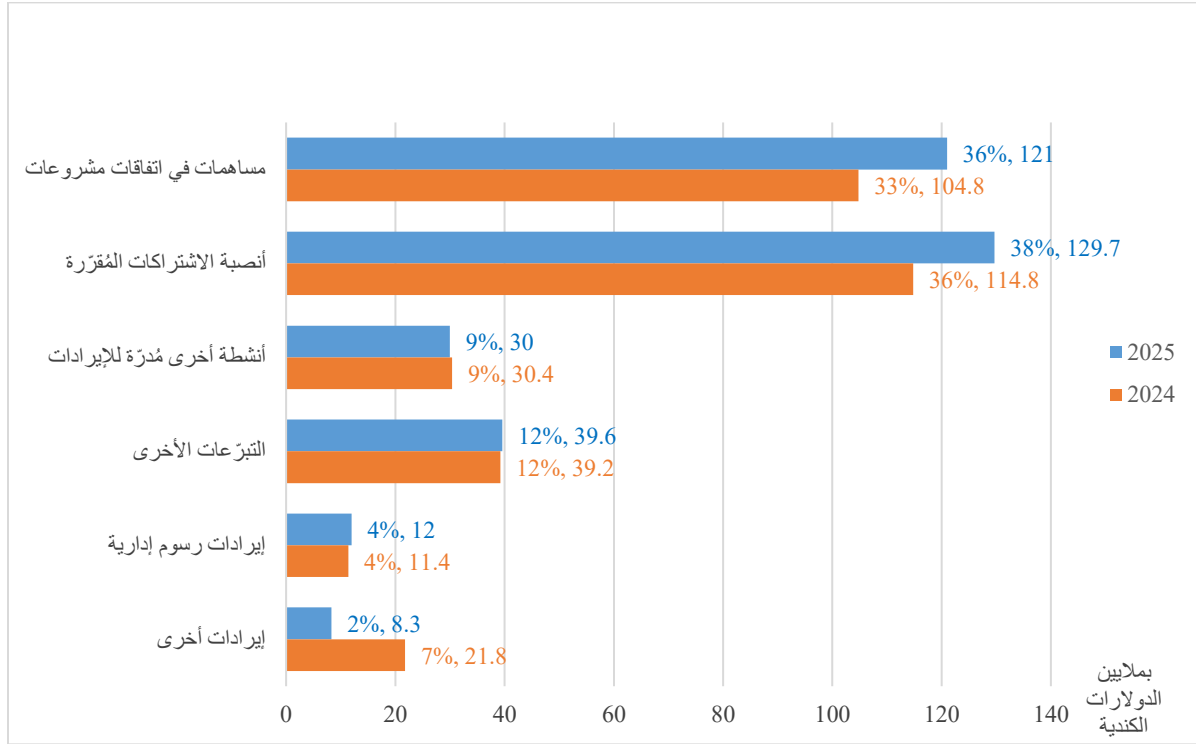
الجدول ١: الأداء المالي

(بآلاف الدولارات الكندية)

	٢٠٢٤	٢٠٢٥	التغير	التغير %
مجموع الإيرادات	٣٢٢ ٣١٢	٣٤٠ ٧١٨	١٨ ٤٠٦	٦٪
مجموع النفقات	٣٠٩ ٣٦٢	٣٤٢ ٢٥٠	٣٢ ٨٨٨	١١٪
الفائض/(العجز) للسنة	(١٢ ٩٥٠)	(١ ٥٣٢)	(١٤ ٤٨٢)	-١١٢٪

٤-٢ يوضح الشكل ١ توزيع الإيرادات للسنتين المنتهيتين في ٢٠٢٤ و ٢٠٢٥ حسب مصدر الإيرادات التمويلية، مما يشير إلى أن نسبة الإيرادات حسب مصدر التمويل ظلت ثابتة من سنة لأخرى، باستثناء المساهمات في اتفاقات المشروعات وأنصبة الاشتراكات المقررة التي ارتفعت، بينما تراجعت الإيرادات الأخرى بنحو ٥٪ بسبب انخفاض الأرباح في سعر الصرف.

الشكل رقم ١: توزيع الإيرادات حسب مصدر التمويل



٥-٢ ويرد في الجدول ٢ أدناه ملخص عن المساهمات الرئيسية المقدّمة إلى الميزانية العادية والصناديق الأخرى في باب الأنشطة العادية لسنة ٢٠٢٥:

الجدول ٢: الدول العشرة الأعلى مساهمة في الأنشطة العادية
(بآلاف الدولارات الكندية)

الدول الأعضاء	الاشتراكات المسددة عن سنة ٢٠٢٥	المساهمات الطوعية ^٢	الموظفون بدون مقابل	حق الاستغلال المتبرع به - المباني	المجموع ^١
كندا	2 737	120	455	24 636	27 948
الصين	17 295	892	2 437		20 623
الولايات المتحدة	13 687		2 486		16 173
فرنسا	4 327	2 803	1 354	896	9 380
اليابان	7 897	252	228		8 377
المملكة المتحدة	4 705	2 915			7 620
ألمانيا	6 030		269		6 298
جمهورية كوريا	3 986	857	410		5 254
السعودية	1 350	1 403	1 258		4 011
البرازيل	1 968	4	1 886		3 858
تاييلند	568	12	67	2 654	3 301
إيطاليا	2 876	321			3 198
إسبانيا	2 107	324	676		3 107
الإمارات المتحدة العربية	2 498	1	373		2 871

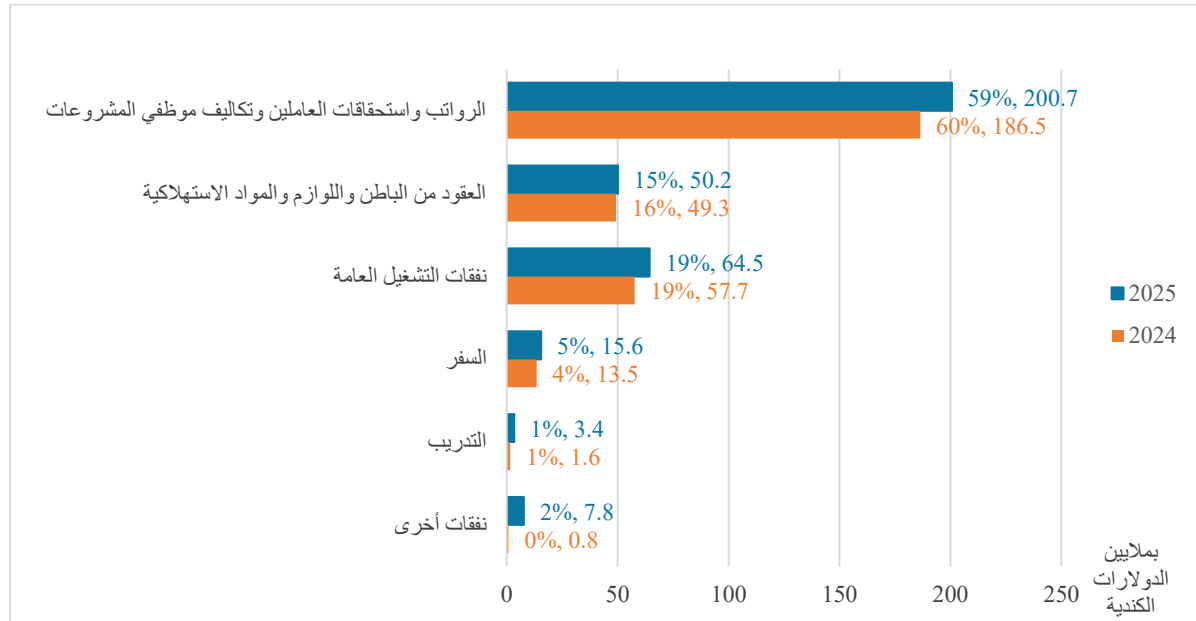
2 274				2 274	الاتحاد الروسي
2 229		286		1 943	هولندا
2 196		190		2 006	قطر
2 156		427		1 728	تركيا
2 128		179	624	1 325	المكسيك
2 094				2 094	أستراليا
135 093	28 186	12 694	10 815	83 398	

* دون خصم المبالغ المستردة.

** تشمل المساهمة النقدية للموظفين المعارين واستئجار المكتب الإقليمي في المكسيك والمكتب الفرعي الإقليمي في بيجين.

٦-٢ وارتفع إجمالي النفقات في سنة ٢٠٢٥ بنسبة ١١٪ ليصل إلى ٣٤٢,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٣٠٩,٤ ملايين دولار كندي سنة ٢٠٢٤)، ويُعزى ذلك أساساً إلى ارتفاع الرواتب واستحقاقات العاملين وتكاليف موظفي المشروعات وخسائر أسعار الصرف الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم باستخدام عملة الدولار الكندي بعد أن كانت مدوّنة في الأصل بعملات أخرى. وظلت العناصر التي تتألف منها النفقات ثابتة حسب طبيعتها من سنة لأخرى، حيث مثلت الرواتب واستحقاقات العاملين وتكاليف موظفي المشروعات ٢٠٠,٧ مليون دولار كندي أو ٥٩٪ من إجمالي النفقات (مقابل ١٨٦,٥ مليون دولار كندي أو ٦٠٪ في سنة ٢٠٢٤). ويرد توزيع النفقات حسب طبيعتها في الشكل رقم ٢ أدناه بمزيد من التفصيل.

الشكل رقم ٢: توزيع النفقات حسب طبيعتها



٧-٢ يرد في الجدول ٣ أدناه إجمالي النفقات في سنة ٢٠٢٥، بما فيها النفقات المتعلقة بالموظفين المعارين والموظفين العاملين بدون مقابل والمرافق المستغلة بموجب حق الاستخدام المتبرع به، محددة حسب الهدف الاستراتيجي والهدف التحويلي واستراتيجية الدعم، وكذلك النفقات المتعلقة بالأنشطة الأخرى التي تتعلق أساساً بالصندوق الدائم، والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية التي ترد تفاصيلها في جزء لاحق من هذه الوثيقة:

الجدول ٣: الميزانية حسب الهدف والاستراتيجية لسنة ٢٠٢٥^١
(بآلاف الدولارات الكندية)

الميزانية العادية	الصناديق الطوعية والصناديق الأخرى ^٢	الموظفون العاملون بدون مقابل	المرافق المستغلة بموجب حق الاستخدام المتبرع به	المجموع
السلامة	41 895	2 810	4 124	48 829
سعة وكفاءة شبكة الملاحة الجوية	26 549	581	5 091	32 221
أمن الطيران والتسهيلات	18 514	2 868	912	22 294
التنمية الاقتصادية للنقل الجوي	6 019	132	351	6 502
حماية البيئة	9 256	1 295	804	11 355
الهدف التحويلي	8 088	393	269	8 750
استراتيجية الدعم	37 036	1 168	3 318	29 147
أغير ذلك	6 534	44 824		51 358
	153 891	54 071	14 869	29 147
				251 978

^١ يعرض الجدول ٣ النفقات المتعلقة بقطاع الأنشطة العادية (انظر الإيضاح رقم ٥ من الجزء الثالث من هذه الوثيقة)، وهي نفقات مستكملة بالموظفين العاملين بدون مقابل.

^٢ الصناديق الأخرى المتعلقة بقطاع الأنشطة العادية وتشمل الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

٢-٨ يعرض البيان الأول — "بيان الوضع (المركز) المالي" الوضع المالي للمنظمة، الذي يرد بشكل موجز في الجدول ٤ أدناه. ويشير ذلك البيان إلى أن صافي أصول المنظمة بلغ ٢٦,٣ مليون دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١ (مقابل ١٠,٠ ملايين دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١)، ويشمل ذلك أصولاً بإجمالي قدره ٥٦٦,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٥٦٤,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وتكوّنت هذه الأصول بشكل أساسي من النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات بمبلغ ٥١٤,٨ مليون دولار كندي (مقابل ٥٢١,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) ومن الاشتراكات المقررة مستحقة القبض من الدول الأعضاء بمبلغ مجموعه ١٨,٩ مليون دولار كندي^١ (مقابل ١٨,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وبلغ مجموع الخصوم لدى المنظمة ٥٤٠,١ مليون دولار كندي (مقابل ٥٥٤,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، شاملة مبلغ ٣٦٢,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٣٧٠,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) يمثّل المقبوضات المسبقة (عربون) التي تخص في معظمها أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، ومبلغ ١٢٩,٤ مليون دولار كندي (مقابل ١٤٢,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) يمثّل الخصوم المقدّرة لاستحقاقات العاملين التي أُقرّت بموجب معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

الجدول ٤: الوضع (المركز) المالي
(بآلاف الدولارات الكندية)

Change %	Change	2024	2025	
				الأصول
-1%	(4 235)	555 062	550 827	الأصول الجارية
76%	6 745	8 894	15 639	الأصول غير الجارية
0%	2 510	563 956	566 466	مجموع الأصول
				الخصوم
-1%	(6 094)	419 040	412 946	الخصوم الجارية
-6%	(7 739)	134 939	127 200	الخصوم غير الجارية

^١ خُصم مبلغ المساهمات غير الجارية المستحقة لأغراض العرض التقديمي للامتثال لمعايير المحاسبة الدولية للقطاع العام.

مجموع الخصوم	540 146	553 979	(13 833)	-2%
صافي الأصول	26 320	9 977	16 343	164%

٩-٢ وظلت النسبتان الماليتان للسنتين ٢٠٢٥ و ٢٠٢٤ ثابتة، على النحو الموجز أدناه، مشيرة إلى أن الوضع المالي العام للإيكافو سليم من حيث السيولة. وتشير نسبة السيولة السريعة البالغة ١,٢٩ ونسبة السيولة الجارية البالغة ١,٣٣ إلى أن المنظمة لديها أصول كافية لتلبية التزاماتها الجارية.

الجدول ٥: النسب المالية

(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
1.32	1.33	نسبة السيولة الجارية ^١
		الأصول الجارية: الخصوم الجارية
		نسبة السيولة السريعة ^٢
1.29	1.29	الأصول الجارية مطروح منها المخزونات والحسابات المدينة والسلف والأصول الجارية الأخرى: الخصوم الجارية

^١ تقيس نسبة السيولة الجارية قدرة المنظمة على سداد التزاماتها قصيرة الأجل باستخدام كل أصولها الجارية.

^٢ تقيس نسبة السيولة السريعة القدرة على تلبية الالتزامات قصيرة الأجل بالأصول الأكثر سيولة (النقدية ومعاذلات النقدية والاستثمارات والذمم المدينة قصيرة الأجل).

صافي الأصول / حقوق الملكية

١٠-٢ يُظهر البيان المالي الثالث — "بيان التغيرات في صافي الأصول" تراكمًا في صافي الأصول قدره ٢٦,٣ مليون دولار كندي حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١ (مقابل ١٠ ملايين دولار كندي حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١). ويلخص الجدول ٦ التغيرات في صافي الأصول خلال السنة، كما يُظهر زيادة في صافي الأصول بمقدار ١٦,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥. وتشير هذه الزيادة في صافي الأصول إلى مكاسب اكتوارية، مما يبرز حساسية وضع المنظمة فيما يتعلق بحقوق الملكية تجاه التقييم الاكتواري المرتبط بالتزامات استحقاقات العاملين طويلة الأجل.

الجدول ٦: التغيرات في صافي الأصول

(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
(4 603)	9 977	صافي الأصول / (العجز) في ١ يناير
12 950	(1 532)	الفائض / (العجز) خلال السنة
1 802	17 943	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية خلال السنة
(172)	(68)	التغيرات الأخرى خلال السنة
9 977	26 320	صافي الأصول / (العجز) في ٣١ ديسمبر

١١-٢ وعلى الرغم من المكاسب الاكتوارية المسجلة في سنة ٢٠٢٥، فلا يزال صافي أصول الإيكافو متأثرًا بشكل جوهري بمستوى الالتزامات غير الممولة المتعلقة باستحقاقات العاملين، وذلك نتيجة لاتباع نهج التمويل على أساس "الدفع أولاً بأول". ويوضح الجدول ٧ أدناه وضع الصندوق الدائم، الذي أنشئ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لموظفي الإيكافو، وبشكل خاص استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والعودة إلى الوطن والإجازات السنوية عند الفصل من الخدمة.

الجدول ٧: الصندوق الدائم
(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
132 070	138 996	صافي العجز المتراكم في ١ يناير
12 841	8 627	استحقاقات العاملين المستحقة خلال السنة
(4 113)	(4 670)	الاستحقاقات المدفوعة خلال السنة
(1 802)	(17 943)	الربح الاكتواري خلال السنة
138 996	125 010	صافي العجز المتراكم في ٣١ ديسمبر

التدفقات النقدية

١٢-٢ يعرض البيان المالي الرابع — "بيان التدفقات النقدية"، الذي يجري إعداده باستخدام الطريقة غير المباشرة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. ويشرح هذا البيان التغيرات في النقدية ومعادلات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية خلال السنة. وحتى ٢٠٢٥/١٢/٣١، بلغ حجم النقدية ومعادلات النقدية ٢٥٦,٦ مليون دولار كندي بالمقارنة بمبلغ ٢٥٥,٨ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١، مما يشير إلى زيادة صافية قدرها ٠,٩ مليون دولار كندي خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير. وكانت هذه الزيادة مدفوعة بشكل أساسي بصافي التدفقات النقدية الواردة من الأنشطة الاستثمارية التي بلغت ٢٧,٤ مليون دولار كندي، مما يشير بشكل رئيسي إلى صافي التغيرات في الاستثمارات والودائع لأجل. ويقابل ذلك جزئياً تدفقات نقدية صافية من الأنشطة التشغيلية بقيمة ٢٦,٠ مليون دولار كندي، ويعزى ذلك إلى تغيرات في رأس المال العامل، بما في ذلك التغيرات في الذمم المدينة والسلف والذمم الدائنة. وكان للأنشطة التمويلية تأثير ضئيل في الوضع النقدي بشكل عام.

٣- تحليل الميزانية

الميزانية العادية

٣-١ يبين البيان المالي الخامس مقارنة بين الميزانية العادية والاستخدام الفعلي لها، ويجري إعداد ذلك على أساس نقدي معدّل. وبموجب هذا النهج، يشمل الاستخدام الفعلي للميزانية النفقات التي يفصلها البيان المالي الثاني — "بيان الأداء المالي"، إلى جانب أوامر الشراء و/أو العقود الصادرة إلى الموردين و/أو المقاولين، المطبقة بسعر الصرف المعتمد في للميزانية من أجل المقارنة مع الميزانيات المعتمدة. وتسهيلاً للمقارنة بين الميزانية والبيانات المالية المعدة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، فقد جرى تضمين مطابقة للميزانية مع بيان التدفقات النقدية في الإيضاح (الملاحظة) رقم ٤ المرفق بالبيانات المالية.

٣-٢ ويلخص الجدول ٨ أدناه حالة الاعتمادات المالية لميزانية سنة ٢٠٢٥:

الجدول ٨: الاعتمادات المالية للميزانية العادية

(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
117 704	122 824	الاعتمادات الأصلية (القرار ٤١-٢٨)
18 374	17 996	الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤
7 867	4 885	الأموال المرحّلة من سنة ٢٠٢٤
143 945	145 705	الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٥
(121 064)	(125 331)	النفقات الفعلية لسنة ٢٠٢٥ بسعر الصرف المعتمد في الميزانية
(17 996)	(18 869)	الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٥
(139 060)	(144 200)	النفقات الفعلية لسنة ٢٠٢٥ على أساس المقارنة
4 885	1 505	الأموال المرحّلة إلى سنة ٢٠٢٦

٣-٣ وافقت الجمعية العمومية، خلال جلستها الحادية والأربعين، على اعتماد ما قيمته ١٢٢,٨ مليون دولار كندي للسنة المالية ٢٠٢٥. ووفقاً للمادتين ٦-٥ و ٧-٥ من النظام المالي، أُضيف إلى الاعتمادات الأصلية لسنة ٢٠٢٥ مخصصات الالتزامات غير المسددة عن سنة ٢٠٢٤ والبالغة قيمتها ١٨,٠ مليون دولار كندي والاعتمادات غير المستخدمة بنهاية سنة ٢٠٢٤ البالغة قيمتها ٤,٩ ملايين دولار كندي والمرحلة إلى سنة ٢٠٢٥، لترتفع بذلك الاعتمادات لسنة ٢٠٢٥ إلى ١٤٥,٧ مليون دولار كندي.

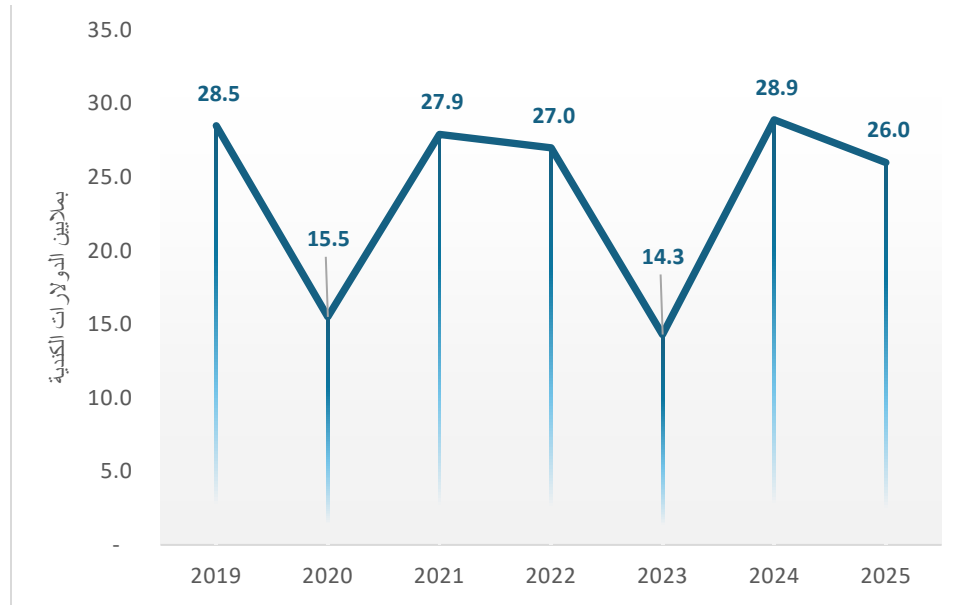
٣-٤ تبلغ النفقات الفعلية على أساس المقارنة ١٤٤,٢ مليون دولار كندي، وذلك بعد احتساب الفوارق في أسعار الصرف المعتمدة في الميزانية وقيمة الالتزامات في نهاية سنة ٢٠٢٥ (١٨,٩ مليون دولار كندي). وبالتالي، فإن قيمة الاعتمادات غير المستخدمة لسنة ٢٠٢٥ تبلغ ١,٥ مليون دولار كندي، أي ١,٠٪ من الاعتمادات المعتمدة لسنة ٢٠٢٥ بقيمة ١٤٥,٧ مليون دولار كندي. وعملاً بالمادة ٦-٥ من النظام المالي، يُرخل هذا المبلغ إلى عام ٢٠٢٦ ضمن سلطة الأمين العام.

الاشتراكات المقررة

٣-٥ حُدثت الاشتراكات المقررة على الدول المتعاقدة، وهي التي تمثل الرافد التمويلي الأساسي للميزانية العادية، باستخدام نظام تقسيم الاشتراكات المقررة الذي يحسب جزءاً من الاشتراكات المقررة على الدول الأعضاء بعملة الدولار الكندي والجزء الآخر بعملة الدولار الأمريكي، وذلك استناداً إلى الاحتياجات المقررة بكل عملة منهما من أجل التقليل إلى أدنى حد من التعرض للتقلبات في أسعار الصرف.

٦-٣ وفي عام ٢٠٢٥، وردت اشتراكات مُقرّرة بلغ مجموعها ١٠٩,٣ ملايين دولار كندي، بينما تبقى رصيد قدره ١٦,٩ مليون دولار كندي مستحق السداد في نهاية العام من الاشتراكات المُقرّرة للسنة الجارية. وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١، بلغ إجمالي الاشتراكات الواجب تحصيلها عن جميع السنوات، بما في ذلك صندوق رأس المال العامل، ما مجموعه ٢٥,٥ مليون دولار كندي. وتشمل الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء، والتي تظهر في البيان المالي الأول — "بيان الوضع المالي"، تعديلات في أسعار الصرف بقيمة ٠.٥ مليون دولار كندي نجمت عن تحويل عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية بسعر صرف ١,٣٦٧ دولار كندي، معطياً رصيداً معاد تقييمه بقيمة ٢٦,٠ مليون دولار كندي. ويرد مزيد من التفاصيل في الجدول (ب) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

الشكل رقم ٣: اتجاه الاشتراكات المُقرّرة المستحقة من الدول الأعضاء خلال الفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥



٧-٣ لرصد الاشتراكات المُقرّرة المستحقة، يعرض الجدول ٩ أدناه الأرصدة موزعة على أربع مجموعات من الدول:

الجدول ٩: الاشتراكات المُقرّرة المستحقة حسب مجموعة الدول
(بآلاف الدولارات الكندية)

عدد الدول 2025	المبالغ غير المسددة في 31/12/25	عدد الدول 2024	المبالغ غير المسددة في 31/12/24
7	3 444	8	4 459
المجموعة (أ): الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها على مدى سنوات			
8	5 301	9	6 104
المجموعة (ب): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها			
7	1 815	13	2 614
المجموعة (ج): الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن أقل من ثلاث سنوات كاملة			
21	14 710	21	15 030
المجموعة (د): الدول التي عليها اشتراكات غير مسددة للسنة الحالية فقط			
43	25 270	51	28 207
المجموع الفرعي			
-	699	-	737
جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة			
43	25 969	51	28 944
إجمالي الاشتراكات غير المسددة			

٣-٨ وحتى ٢٠٢٥/١٢/٣١، أبرمت ٧ دول اتفاقات لتصفية متأخراتها خلال فترة محددة. وتتضمن هذه الاتفاقات على أنه يجب على هذه الدول أن تدفع اشتراك السنة الجارية إلى جانب قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. وتبين الملاحظة الواردة في الجدول (ب) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الدول التي لم تفِ بشروط اتفاقاتها في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

المساهمات الطوعية

٣-٩ ارتفعت أرصدة صناديق المساهمات الطوعية من ٤٩,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤ إلى ٥٤,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥، وذلك على النحو الموضح في الجدول ١٠ أدناه. وخلال سنة ٢٠٢٥، تلقت الحافطة مبلغ ١٧,٥ مليون دولار كندي (مقابل ١٥,٩ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وكانت غالبية المساهمات متعلقة بصناديق أخرى، والتي تشمل أنشطة مثل تجديد مكتب باريس الإقليمي، ورواتب الخبراء المعارين والموظفين الفنيين المبتدئين. وكان من الجهات المستفيدة الرئيسية الأخرى من هذه المساهمات صندوق البيئة، وخصوصاً مشروعات برنامج الإيكو للمساعدة وبناء القدرات والتدريب في مجال وقود الطيران المستدام (ACT-SAF)، وصندوق تنمية القدرات والتنفيذ، وذلك من أجل مختلف مشروعات دعم التنفيذ.

الجدول ١٠: ملخص المساهمات الطوعية^١

(بآلاف الدولارات الكندية)

الرصيد في ٢٠٢٥/١/١	المساهمات الواردة	إيرادات أخرى ^٢	النفقات	صافي فائض السنة	التحويلات والمستردات ^٣	الرصيد في ٢٠٢٥/١٢/٣١
10 823	716	530	(2 463)	(1 217)	(498)	9 108
أمن الطيران						
الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة						
350	0	15	(168)	(153)	64	261
للسلامة الجوية في إفريقيا						
5 525	2 957	262	(1 092)	2 127	(2 638)	5 014
البيئة						
4 469	3 559	243	(1 185)	2 617	285	7 371
تنمية القدرات والتنفيذ						
2 134	685	36	(604)	117	(851)	1 400
المكتب الإقليمي الفرعي						
7 131	868	305	(1 726)	(553)	(86)	6 492
السلامة						
1 524	754	69	(393)	430	0	1 954
الصندوق الاستراتيجي والتحويلي						
17 688	8 003	1 217	(4 690)	4 530	850	23 068
صناديق أخرى						
49 644	17 542	2 677	(12 321)	7 898	(2 874)	54 668
المجموع الكلي						

^١ يستثنى هذا الجدول المساهمات العينية والصناديق الائتمانية مثل دليل المفاتيح العامة والتمويل المشترك والسجل الدولي.

^٢ هناك إيرادات أخرى بقيمة ٢,٧ مليون دولار كندي تتألف من إيرادات الفوائد والمكاسب في أسعار الصرف على أرصدة الصناديق القائمة.

^٣ تتعلق التحويلات والمستردات بتحويلات الأرصدة بين الصناديق، وكذلك المستردات إلى المتبرعين مقابل الأنشطة المنجزة.

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

٣-١٠ في عام ٢٠٢٥، واصل الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات أداء دور هام في تعزيز الاستدامة المالية للإيكو من خلال أنشطة التمويل الذاتي. وبلغت إيراداته التشغيلية ٢٨,٣ مليون دولار كندي، متجاوزة بذلك الميزانية المعتمدة بمقدار ٠,٦ مليون دولار كندي، في حين بلغت النفقات ١٧,٣ مليون دولار كندي لتظل بذلك دون الميزانية بمقدار ١,٦ مليون دولار كندي. ونتيجة لذلك، حقق الصندوق فائضاً تشغيلياً قدره ١١,٠ مليون دولار كندي (٢٥٪ فوق الميزانية). وبعد تحويل مبلغ ٨,١ ملايين دولار كندي إلى الميزانية العادية، ومساهمة أخرى قدرها ١,٧ مليون دولار كندي في برامج عمل الإيكو والمشروعات الممولة من احتياطات الصندوق، بلغ صافي الفائض السنوي ١,٢ مليون دولار كندي.

الجدول ١١ : مقارنة ميزانية الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

الميزانية	المبالغ الفعلية	الفارق
27 682	28 287	605
18 879	17 281	(1 598)
8 803	11 006	2 203

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات (دون احتساب برنامج ترينير المتقدم ومبيعات السوق الحرة)
الإيرادات
النفقات
الفائض التشغيلي

١١-٣ حقق برنامج ترينير المتقدم فائضاً تشغيلياً قدره ٦٣ ألف دولار كندي، بينما حقق صندوق السوق الحرة فائضاً تشغيلياً قدره ٢٤ ألف دولار كندي. ويرد في الجدول ١٢ أدناه ملخص لإيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم وصندوق السوق الحرة في عام ٢٠٢٥:

الجدول ١٢ : إيرادات ونفقات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

الإيرادات	النفقات	الفائض/العجز
7 236	5 015	2 221
6 232	2 074	4 157
3 984	683	3 301
4 226	2 463	1 763
1 558	764	794
905	832	73
3 529	2 924	605
618	2 525	(1 907)
28 287	17 281	11 006
المبلغ المحوّل إلى الميزانية العادية	8 081	(8 081)
المساهمة الإضافية في برامج عمل الإيكاو	587	(587)
المشروعات الممولة من احتياطات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	1 179	(1 179)
28 287	27 127	1 160
برنامج ترينير المتقدم	2 977	63
السوق الحرة	506	24
إجمالي فائض السنة	30 611	1 247

برامج الإيكاو التدريبية
المنشورات ومبيعات المحتوى الرقمي
الترخيص
الفعاليات
خدمات البيانات
خدمات الطباعة والتوزيع
خدمات الوفود والمؤتمرات
التنظيم، وإدارة وتسويق المنتجات
مجموع عمليات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

مجموع ميزانية الصندوق بعد المساهمات في الميزانية العادية

١٢-٣ وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١، بلغت قيمة الفائض المتراكم والاحتياطات لكل من الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم والسوق الحرة ١٤,٩ مليون دولار كندي. ويشمل هذا المبلغ ١٠,٤ مليون دولار كندي من الفائض والاحتياطات المقيدة، بما في ذلك الاحتياطات التشغيلية البالغة ٧,٨ مليون دولار كندي، و ٢,٧ مليون دولار كندي من الاحتياطات المخصصة لتمويل المشروعات الجارية.

الجدول ١٣ : صافي أصول الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
9 610	13 674	صافي الأصول في ١ يناير
32 380	31 858	الإيرادات
28 315	30 611	النققات والتحويلات إلى الميزانية العادية
4 065	1 247	صافي الفائض/(العجز) للسنة
13 674	14 921	المجموع الفرعي لصافي الأصول في ٣١ ديسمبر
		الفائض/(الاحتياطي المقيّد
7 113	7 771	الاحتياطي التشغيلي
2 955	2 662	مبالغ مخصصة للمشروعات الخاصة
10 068	10 433	المجموع الفرعي للفائض/(الاحتياطي المقيّد
3 606	4 489	الفائض المتراكم المعدّل في ٣١ ديسمبر

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٣-١٣ حقق صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية نتائج مالية قوية في عام ٢٠٢٥، بما يجسد زيادة حجم تنفيذ برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، وارتفاع إيرادات الفوائد. وبلغ إجمالي إيرادات الصندوق ٢٧,٠ مليون دولار كندي، متجاوزة تقديرات الميزانية المحدثة التي أقرها مجلس الإيكوا، بينما بلغت النفقات ١٣,٥ مليون دولار كندي. وقد أسفر ذلك عن تحقيق فائض قدره ١٣,٥ مليون دولار كندي، متجاوزاً الفائض المقدّر في الميزانية بمقدار ٠,٦ مليون دولار كندي. وترد النتائج المالية الخاصة بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، ويعرض كل من البيان المالي الخامس والجدول ١٤ أدناه مقارنة الميزانية.

٣-١٤ وكانت الجمعية العمومية للإيكوا قد وافقت، في دورتها الحادية والأربعين، على تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية البالغة ٩,٨ ملايين دولار كندي للسنة المالية ٢٠٢٥. ووفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، قدم الأمين العام في ورقة عمل اللجنة الفنية (TC-WP/164) مستجدات تقديرات ميزانية سنة ٢٠٢٥ لإيرادات بقيمة ٢٤,٥ مليون دولار كندي ونفقات بقيمة ١١,٦ مليون دولار كندي، بفائض مقدّر بقيمة ١٢,٩ مليون دولار كندي.

الجدول ١٤ : ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لسنة ٢٠٢٥
(بآلاف الدولارات الكندية)

تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية		
التي وافقت عليها إلى الجمعية العمومية (٢٨-٤١)		
9 780	الميزانية ^٢	الفارق
24 530	27 004	2 474
11 593	13 502	1 909
12 937	13 502	565

الإيرادات

النققات

الفائض/(العجز) للسنة

^١ لا يشمل صندوق الكفاءة والفعالية التابع لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ والصندوق الاحتياطي الخاص.

^٢ أدرجت في ورقة عمل اللجنة الفنية (TC-WP/164).

١٥-٣ وحتى ٢٠٢٥/١٢/٣١، بلغت قيمة صافي أصول الصندوق ٣٨,٩ مليون دولار كندي قبل احتساب الاحتياطات، مع بلوغ الفائض المتراكم المعدّل قيمة ٣٠,٩ مليون دولار كندي بعد احتساب الاحتياطات المقيدة، بما في ذلك صندوق الكفاءة والفعالية والصندوق الاحتياطي الخاص، وذلك على النحو الموضح في الجدول ١٥.

١٦-٣ أنشأ مجلس الإيكاو صندوق الكفاءة والفعالية (بموجب القرار C-DEC 155/7، وزيد بموجب القرار C/DEC 172/8)، وذلك من أجل تنفيذ مبادرات تهدف إلى تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الاستجابة لاحتياجات الدول المتعاقدة، ويجري تمويل هذا الصندوق بنسبة ٢٥٪ من فائض صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية عن السنة السابقة. وبلغت نفقات صندوق الكفاءة والفعالية ١,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥، بينما بلغ رصيده ٢,٠ مليون دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

١٧-٣ كما أنشأ المجلس الصندوق الاحتياطي الخاص (C-DEC 200/2) من أجل الحماية من النقص المحتمل الناجم عن انخفاض إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة بما من شأنه أن يؤثر في قدرته على إجراء التحويل السنوي المعتمد إلى الميزانية العادية. ولم تُسحب أي مبالغ من هذا الصندوق منذ إنشائه في عام ٢٠١٤، وذلك نظراً لتغطية المبالغ السنوية المحوّلة إلى الميزانية العادية خلال هذه الفترات من الفائض المتراكم في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وذلك وفقاً لآلية السداد المقررة. وبلغ رصيد الصندوق الاحتياطي الخاص ٦,١ ملايين دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

الجدول ١٥ : صافي أصول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
20 577	26 726	صافي الأصول في ١ يناير
22 637	27 004	الإيرادات
11 488	14 794	النفقات
20 577	12 210	صافي الفائض/(العجز) للسنة
(5 000)		التحويل إلى الاحتياطي التشغيلي (C-DEC 232/3)
26 726	38 936	المجموع الفرعي لصافي الأصول في ٣١ ديسمبر
		الفائض/الاحتياطي المقيد
496	2 004	صندوق الكفاءة والفعالية
3 507	6 065	الصندوق الاحتياطي الخاص
4 003	8 069	المجموع الفرعي للفائض/الاحتياطي المقيد
22 723	30 867	الفائض المتراكم المعدّل في ٣١ ديسمبر

١٨-٣ وأوصت اللجنة الإدارية، خلال الدورة الحادية والأربعين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين الميزانية العادية وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسألة ووافق على استرداد ١,٩ مليون دولار كندي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم الميزانية العادية فيما يتعلق مباشرةً بالمشروعات التي سيتواصل تنفيذها خلال الفترة الثلاثية ٢٠٢٣-٢٠٢٥.

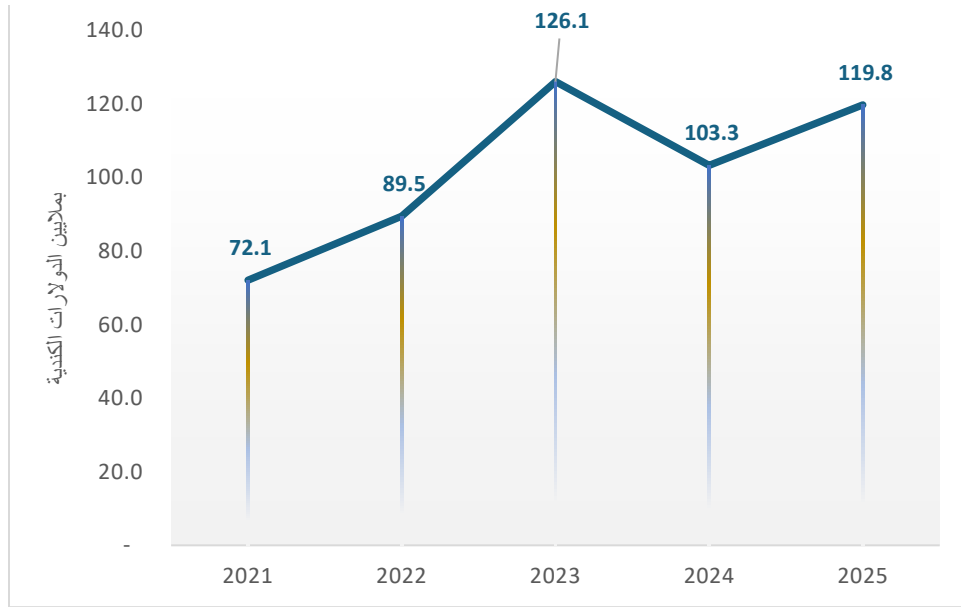
برنامج تنمية القدرات والتنفيذ

١٩-٣ يظل برنامج تنمية القدرات والتنفيذ واحداً من أكبر أنشطة الإيكاو التشغيلية في سنة ٢٠٢٥، سواء من حيث النطاق التشغيلي أو المالي. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو مجموعة من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني لديها، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات، وتسهيل نقل

التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية التي تصدرها الإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران.

٢٠-٣ تمويل أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ بشكل أساسي من خلال اتفاقات المشروعات مع الدول والجهات المانحة، مع استرداد تكاليف الإدارة والدعم من خلال صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وقد بلغ إجمالي نفقات البرنامج ١١٩,٨ مليون دولار كندي، مما يشير إلى وجود تراجع بالمقارنة بسنة ٢٠٢٤، وذلك بعد عدة سنوات من النمو المستمر. ويتوافق هذا التعديل مع دورة إكمال المشروعات الكبيرة وفروق التوقيت في التنفيذ. ويخلص الشكل رقم ٤ أدناه نفقات البرنامج المتكبدة خلال السنوات الخمس الماضية.

الشكل رقم ٤: نفقات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ خلال الفترة ٢٠١٩-٢٠٢٥



٤- مسؤولية الإدارة

عملاً بالمادة ١٢-١ من النظام المالي للإيكاو، يجب على الأمين العام تقديم البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) التي اعتمدها منظمات الأمم المتحدة. وتشمل هذه البيانات المالية: بيان الوضع المالي، (البيان الأول)، وبيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث)، وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع)، وبيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس). وتتضمن البيانات المالية أيضاً حالة اعتمادات الميزانية العادية والأرصدة التي لم تدرجها الجمعية العمومية في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة وموضوعية المعلومات المالية المدرجة في البيانات المالية. وقد أُعدت هذه البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS)، وتشمل مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وآراء الإدارة. وتتماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها عملية التدقيق. وترى الإدارة أن البيانات المالية تبين بصدق وضع المنظمة المالي، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء الوثيقة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) ولأحكام النظام المالي للإيكاو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية للتدقيق الداخلي والخارجي.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمين العام.

وبصفتي رئيسة فرع الشؤون المالية بمنظمة الطيران المدني الدولي، فإنني أشهد، ووفقاً لمعرفتي ومعلوماتي واعتقادي، بأن جميع المعاملات المادية قد جرى تدوينها بشكل سليم في السجلات المحاسبية وترد بشكل صحيح في البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.



أولغا نام

رئيسة فرع الشؤون المالية

بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد وأقدم هذا التقرير المالي للإيكاو، مرفقاً بالبيانات المالية والجداول المالية لسنة ٢٠٢٥.



خوان كارلوس سالاسار

الأمين العام

مونتريال، كندا

في ٢٠٢٦/٥/٨

بيان الرقابة الداخلية السنة المالية ٢٠٢٥

نطاق المسؤولية

١- بصفتي الأمين العام لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، ووفقاً للمادة الحادية عشرة من النظام المالي للمنظمة، فإنني مسؤول عن الحفاظ على سلامة نظام الرقابة الداخلية، وخاضع للمساءلة أمام المجلس عن المراقبة.

الغرض من نظام الرقابة الداخلية

٢- يُعد نظام الرقابة الداخلية جزءاً لا يتجزأ من إطار النظام الإداري والمساءلة لدى الإيكاو، وهو عملية مستمرة، تتفادها أجهزة الحكم لدى المنظمة والأمين العام والإدارة وغيرهم من الموظفين المعنيين لدى الإيكاو. والهدف من نظام الرقابة الداخلية هو توفير ضمان معقول، وإن لم يكن مطلقاً، بشأن تحقيق المنظمة لأهدافها الاستراتيجية من خلال الاضطلاع بعملياتها بشكل يتسم بالفعالية والكفاءة والسلاسة وإصدار التقارير الموثوقة وحماية الأصول.

بيئة التشغيل في الإيكاو

٣- في عام ٢٠٢٥، أدارت الإيكاو أعمالها في بيئة عالمية معقدة ومتطورة، وازنت فيها بين مهامها وتعزيز السلامة والأمن والاستدامة لمنظومة الطيران المدني الدولي. وقد نفذت المنظمة مهمتها من خلال هيكل موزع عالمياً وفي تعاون وثيق مع الدول الأعضاء والجهات المعنية، معتمدة في ذلك على أنصبة الاشتراكات المقررة والمساهمات الطوعية. وعملت الإيكاو في سياقها التشغيلي الذي يتشكل باستمرار وفقاً للتطورات الخارجية والقيود المفروضة على الموارد، والتحول الرقمي والتشغيلي المستمر، مما يبرز أهمية كفاية أجهزة الحكم وإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وفي هذا السياق، يظل تركيز فريق الإدارة منصباً على تعزيز المرونة التنظيمية وضمان تكيف نظام الرقابة الداخلية مع أهداف الإيكاو الاستراتيجية والرقابية ودعمه لها.

إطار نظام الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر

٤- يتولى مسؤولو الإيكاو المسؤولية عن إنشاء وصيانة أنظمة وإجراءات الرقابة الداخلية، كل ضمن مجاله.

٥- ويحدد إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية لدى المنظمة (الإطار) المبادئ والأدوار والمسؤوليات فيما يتعلق بإدارة المخاطر والحفاظ على فعالية نظام الرقابة الداخلية من حيث التكلفة. ويعتمد هذا الإطار على معيار ISO 31000:2018 لإدارة المخاطر وعلى إطار الرقابة الداخلية لدى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريديواي (COSO) — الإطار المتكامل؛ والهدف من ذلك هو تقديم نهج منظم من أجل أجهزة الحكم وإدارة المخاطر والرقابة الداخلية.

٦- وبالإضافة إلى ذلك، تحافظ الإيكاو على إطار الأخلاقيات والسياسات ذات الصلة، مما يوفر لجميع الموظفين فهماً واضحاً لأنماط ومعايير السلوك المقبولة وعملية الإبلاغ عن حالات إساءة السلوك ومعالجتها، والحماية من الانتقام. ويوجد برنامج تدريبي إلزامي لضمان إلمام جميع الموظفين بأدوارهم ومسؤولياتهم المحددة في هذا الإطار، بما في ذلك التعامل مع حالات عدم الامتثال لذلك.

٧- ومع استمرار الإيكاو في إنضاج عمليات وأنشطة أجهزة الحكم، سيجري نشر عناصر إضافية من الإطار، بما في ذلك الجهود الرامية إلى تعزيز أنشطة المراقبة والرصد لدى فريق الإدارة. وتوضح الأقسام التالية أدناه حالة نظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو في سنة ٢٠٢٥، بما في ذلك قضايا الرقابة الداخلية الهامة التي يعكف فريق الإدارة على معالجتها.

التقدم المحرز بشأن تعزيز بيئة الرقابة لدى الإيكاو:

٨- في عام ٢٠٢٥، واصلت الإيكاو تعزيز ممارسات أجهزة الحكم وأنشطة إدارة المخاطر ونظام الرقابة الداخلية مع تقدمها نحو خطة أعمالها للفترة الثلاثية القادمة التي تبدأ في سنة ٢٠٢٦. وفيما يلي ملخص للتطورات الهامة التي أحرزتها الإيكاو خلال السنة:

(أ) **التغييرات التنظيمية** — استعداداً لإطلاق إدارة "المشروعات والبرامج والمبادرات الاستراتيجية" الجديدة في عام ٢٠٢٦، فقد جرى نقل مهام التخطيط الاستراتيجي وإدارة خطط الأعمال وإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية تحت إدارة مكتب الأمين العام.

وابتداءً من عام ٢٠٢٦، ستجمع هذه الإدارة عدة وظائف للرصد والمراقبة، بغرض تعزيز أنشطة الحوكمة ونظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو.

(ب) **إدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية** — انضم إلى الإيكاو خلال السنة مسؤول جديد لإدارة الموارد المؤسسية من أجل تعزيز وضمان استمرارية الأعمال مع مرور الوقت. وجرى إعداد وإطلاق مناهج تدريبية بشأن إدارة المخاطر باستخدام نظام "كوانتام" (Quantum) لإدارة التعلم لدى الإيكاو. وأجرى مكتب الرقابة الداخلية خلال السنة تقييماً مستقلاً لمدى النضج، حيث قدم رؤية موضوعية للأعمال وحدد مجالات لدمج ممارسات إدارة المخاطر بشكل أكبر في عمليات الإيكاو. وقد روعيت نتائج هذا التقييم في خطط نضج الأعمال.

(ج) **إطار المساءلة** — بعد إدخاله في ٢٠٢٤، واصلت الإيكاو تعزيز عملية نشر إطار المساءلة، التي ستستمر في سنة ٢٠٢٦.

(د) **أمن المعلومات** — في يونيو ٢٠٢٥، حصلت الإيكاو على شهادة ISO/IEC 27001:2022، وهي المعيار الدولي المعترف به لأنظمة إدارة أمن المعلومات. وتؤكد هذه الشهادة أن الإيكاو قد أنشأت إطار حوكمة منظم تتولى إدارته من أجل تحديد المخاطر المتعلقة بأمن المعلومات وتقييمها ومعالجتها ورصدها. ويشمل نظام إدارة أمن المعلومات أدواراً ومسؤوليات محددة، وعمليات رسمية لمعالجة المخاطر وعمليات تدقيق داخلي دوري واستعراضات يجريها فريق الإدارة وآليات تحسين مستمر تتوافق مع أفضل الممارسات الدولية.

قضايا الرقابة الداخلية:

٩- يجري تحديد قضايا الرقابة الداخلية وتقييمها من خلال مدخلات متعددة، بما في ذلك التقرير السنوي لمكتب الرقابة الداخلية لسنة ٢٠٢٥ (GC-WP/51) والتقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (C-WP/15782) ومحاضر الاجتماعات التمهيدية والمرحلية والتقرير التدقيق الشامل الصادر عن مراجع الحسابات الخارجي لدى الإيكاو (مكتب التدقيق الاتحادي السويسري)، والعروض التقديمية التي قدمها فريق الإدارة في سياق "بيان وإعلان الضمانات الإدارية" (MASD) لدى الإيكاو.

١٠- وتجرى معالجة قضايا الرقابة الداخلية التي تحددها الجهات المقدمة لخدمات التدقيق والضمان لدى الإيكاو من خلال خطط عمل الإدارة الرسمية، التي يجري رصدها بانتظام من خلال مهام المراقبة والحوكمة لدى الإيكاو. وبينما تواصل المنظمة تحقيق التوازن بين التنفيذ الفعال لولايتها وتعزيز ممارسات الحوكمة ونظام الرقابة الداخلية، يلزم إيلاء المزيد من الاهتمام بالمجالات التالية في سنة ٢٠٢٦:

(أ) **استقرار وصقل نظام تخطيط الموارد المؤسسية لدى المنظمة** — خلال الفترة التي يغطيها التقرير، أكملت الإيكاو تطبيق نظام سحابي جديد لتخطيط الموارد المؤسسية بالتعاون مع شركة أوراكل. وهو نظام يدعم العمليات الأساسية لديها في المجالات المالية والإدارية ومجال الموارد البشرية. الأمر الذي ينطوي على تغيير كبير في بيئة الرقابة ونظام المعلومات لدى المنظمة.

وقد جرى نقل بيانات نظام تخطيط الموارد المؤسسية إلى بيئة سحابية جديدة، بما في ذلك السجل العام للحسابات وسجلاتها الفرعية، وتم التحقق من اكتمال ودقة عملية الانتقال هذه من قبل المدققين الخارجيين للمنظمة.

وبعد التنفيذ، لم تكن بعض ضوابط النظام تعمل بالكامل، الأمر الذي تطلّب استخدام حلول مؤقتة يدوية وإشرافية للحفاظ على سلامة المعاملات واستمرارية الإبلاغ. وبالإضافة إلى ذلك، فلم يقدم مزود الخدمة الخارجي خلال الفترة التي يغطيها التقرير ضماناً شاملاً للضوابط العامة لتقنية المعلومات، وبناء عليه، اعتمد تقييم الإدارة للضوابط الداخلية على تشغيل الضوابط اليدوية التعويضية وأنشطة الرصد التي تقوم بها الإيكاو.

ومع استمرار المنظمة في تحقيق الاستقرار للنظام، ستُجرى تحسينات لتكثيف عمليات الإيكاو، وتحسين وظائف نظام تخطيط الموارد المؤسسية، وتعزيز بيئة الرقابة لدى الإيكاو.

(ب) الضوابط العامة لتقنية المعلومات — يُدار نظام تخطيط الموارد المؤسسية لدى الإيكاو من خلال اتحاد يضم منظمات الأمم المتحدة الأخرى، والذي يتولى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تنسيقه والإشراف عليه. ونتيجة لذلك، تدار بعض الضوابط خارج الإطار الرقابي الخاص بالإيكاو.

ويقر الفريق الإداري بأن ذلك يفرض قيوداً جوهرية على نظام الرقابة الداخلي، وبخاصة فيما يتعلق بالاعتماد على ضوابط تديرها جهات خارجية. ومن أجل تقليل المخاطر المرتبطة بذلك، تنفذ المنظمة، قدر الإمكان، ضوابط تعويضية ضمن بيئة الرقابة الخاصة بها. كما تلقت الإيكاو رسالة تمثيل رسمية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، تؤكد الحفاظ على بيئة الرقابة وإدارة الخدمات الخاصة بها وفقاً لاتفاق مستوى الخدمة والإدارة الساري.

ومن المتوقع أن تطرأ تحسينات إضافية على بيئة الرقابة التكنولوجية العامة لدى الإيكاو في سنة ٢٠٢٦، بما في ذلك خيارات الضمان للعناصر التي تديرها جهات خارجية. وتوفر الاستثمارات المبذولة في بيانات الإيكاو الرقمية والتقنية فرصة لتحديث وتعزيز أنشطتها لإدارة المخاطر والمراقبة والامتثال في مجال التكنولوجيا.

(ج) الوقائع المتعلقة بأمن المعلومات والاستجابة لها وضوابطها — خلال الفترة التي يغطيها التقرير، تمكنت المنظمة في يناير ٢٠٢٥ من تحديد واحتواء واقعة خاصة بأمن البيانات تتعلق بوصول غير مصرح به إلى معلومات شخصية تعود إلى ١١,٩٢٩ متقدماً موجودين في أحد أنظمة التوظيف القديمة لديها. وقدرت المنظمة مستوى الواقعة بأنه من متوسط إلى شديد، وتصدت لها بناء على ذلك، واتخذت إجراءات علاجية عند اكتشافها للأمر، وأفصحت عن الواقعة واستخلصت منها الدروس المستفادة.

وبينما حصلت المنظمة على شهادة ISO 27001 في وقت لاحق من السنة، يجري تقييم العمليات والضوابط الأساسية بانتظام ضماناً لاستمرار الإيكاو في تعزيز بيانات أمن التكنولوجيا وأمن المعلومات لديها للتصدي لمشهد التهديدات الذي لا يفتأ يتغير. وتماشياً مع نموذج الحوكمة الثلاثي المستوى لدى الإيكاو، يجري تنفيذ الرقابة على مخاطر أمن المعلومات كمهمة من المستوى الثاني، علاوة على إدارة النظام التشغيلي.

(د) الوصول إلى بيانات الموارد البشرية الرئيسية — عقب الانتقال إلى نظام سحابي لتخطيط الموارد المؤسسية، كانت هناك بعض القيود في الضوابط الوقائية وسير العمل المرتبط بدعم تغييرات بيانات الموارد البشرية الأساسية. وبينما يضطلع فريق الإدارة بأنشطة دورية للمراجعة والرصد، تظل هناك بعض المخاطر القائمة. ويعمل فريق الإدارة مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على وضع ضوابط أقوى في هذا المجال.

(هـ) الرقابة الإدارية ورصد الامتثال والمخاطر — سيكون تطوير المزيد من عمليات المراقبة والرصد من المستوى الثاني مجالاً هاماً من مجالات التركيز مع نضوج نظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو. وتشمل المبادرات المحددة لعام ٢٠٢٦ تنفيذ تمرين شامل لتحديد نقاط الضمان على مستوى المنظمة، وتطوير عمليات الرقابة المتعلقة بالتفاعلات مع الأطراف الثالثة، ومكافحة الاحتيال والفساد، وتعزيز المرونة التنظيمية.

(و) قضايا الرقابة الداخلية الأخرى — بالإضافة إلى المجالات التي نوقشت أعلاه، توفر قضايا الرقابة الداخلية التالية فرصاً لتعزيز نظام الرقابة الداخلية لدى الإيكاو:

- إدارة المخاطر المؤسسية والإدارة القائمة على النتائج — وذلك مجال تركيز مستمر في سنة ٢٠٢٦، يتضمن التخطيط لبذل مزيد من الجهود لإنضاج المهام التنظيمية، بما في ذلك تعزيز الأدوات ودعم المنظمة في التخطيط ومراقبة الأداء وإدارة المخاطر.
- التطبيق المتسق لمعايير إدارة البرامج والمشروعات — من المتوقع من إدارة "المشروعات والبرامج والمبادرات الاستراتيجية" المشكلة حديثاً أن تواصل إنضاج هذا المجال مع توفير المستوى الثاني من المراقبة والدعم.
- إكمال متطلبات التدريب الإلزامي — للنظر فيما إذا كانت منصة التدريب على نظام تخطيط الموارد المؤسسية يمكنها أن تدعم التشغيل الآلي لضوابط المراقبة من المستوى الثاني من أجل تحسين معدلات الإنجاز.
- إكمال خطط وتقييمات إدارة الأداء — للنظر فيما إذا كان استخدام المنصة الجديدة الخاصة بخطط وتقييمات إدارة الأداء في سنة ٢٠٢٦ يمكنها أن تدعم التشغيل الآلي لضوابط المستوى الثاني.
- تنفيذ التوصيات الرقابية التي تأخر تنفيذها — من المتوقع أن تؤدي الاستثمارات المبذولة في تعزيز ممارسات الحوكمة ونظام الرقابة الداخلية لدى الإيكوا إلى تحسين قدرتها على تقييم نتائج عمليات المراقبة والاستجابة لها.

استعراض مستوى فعالية الرقابة الداخلية

- ١١

أستند في استعراضى لمستوى فعالية نظام الرقابة الداخلية بشكل رئيسي إلى الجهات التالية:

أ) مديرو الإدارات والأقاليم ورؤساء المكاتب الذين يضطلعون بدور مهم في نظام الرقابة الداخلية ويخضعون للمساءلة، في حدود السلطة المفوضة إليهم، عن الأعمال التنظيمية، وأداء البرامج/المشروعات، وإدارة أنشطة إداراتهم ومكاتبهم، والحفاظ على الموارد المعهود بها لهم. ويجري الاعتماد على الشهادة الرقمية الشخصية لكبار المديرين في استبيانات التقييم الذاتي الخاصة ببيان وإعلان الضمانات الإدارية (MASD) المقدمة عن سنة ٢٠٢٥، والتي حددت مسائل الرقابة والإجراءات العلاجية المتخذة، وخلصت النتائج الخاصة بفعالية الضوابط الداخلية في مجالات مسؤوليتهم. وبالإضافة إلى ذلك، يجري الاعتماد على المعلومات المتبادلة والإجراءات المتخذة خلال اجتماعات مجلس الإدارة العليا؛

ب) تقارير التدقيق والتقييم والاستشارة لمكتب الرقابة الداخلية (OIO) ومراجع الحسابات الخارجي، التي تقدم تقارير بشأن ما يلي:

- جهاز التنظيم الإداري وإدارة المخاطر والضوابط الداخلية لدى الإيكوا؛
- التزام الحسابات باللوائح المالية؛
- الأداء الاستراتيجي والبرنامجي والتشغيلي لمجالات مختارة بالإيكوا.

ج) توفر هذه التقارير معلومات مستقلة وموضوعية عن المخاطر والامتثال وفعالية البرامج، إلى جانب توصيات لمعالجة المخاطر وتحقيق التحسينات التشغيلية.

د) التقرير السنوي الذي تصدره جهة التحقيق حول حالات إساءة السلوك والتقرير السنوي عن الإجراءات المتخذة في معرض الاستجابة للشكاوى المتعلقة بإساءة السلوك والانتقام، الذي يقدم ملخصاً لنتائج أعمال التحقيق والتدابير التأديبية المتخذة.

هـ) مستشار الأخلاقيات، الذي يسدي المشورة والتوجيه السريين إلى الإدارة والموظفين بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، كما يسدي المشورة إلى المجلس بشأن السياسات العامة والإجراءات المتصلة بمسائل الأخلاقيات، ويعزز الوعي الأخلاقي، ويدير سياسة حماية الموظفين من الانتقام ويدير برنامج إقرار الذمة المالية وإعلان تضارب المصالح؛

و) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التي تقوم باستعراض عملية إعداد التقارير المحاسبية والمالية، ونظام الرقابة الداخلية، وعملية تحديد المخاطر والتدقيق، والامتثال للوائح والقواعد المالية، وتقديم المشورة إلى المجلس فيما يخص هذه الأمور، وملاحظات المجلس وقراراته.

١٢- يتسم أي نظام للرقابة الداخلية، مهما كانت جودة تصميمه، بمحدودية قدراته والتي تشمل إمكانية التحايل عليه، وبالتالي، لا يمكن أن يوفر سوى مستوى معقول من الضمانات. وعلاوة على ذلك، نظراً للظروف المتغيرة فإن فعالية الرقابة الداخلية قد تتفاوت مع مرور الوقت.

البيان

١٣- استناداً إلى العمليات الموضحة أعلاه والإفصاحات الواردة في هذا البيان، ووفقاً لأفضل ما يتوفر لدى من معلومات وعلى حد علمي، فإنني أخلص إلى أن الإيكاو قد حافظت خلال العام المنتهي في ٢٠٢٥/١٢/٣١ على نظام رقابة داخلية يوفر ضماناً معقولاً بشأن تحقيق أهدافها وموثوقية التقارير المالية والتشغيلية.

١٤- وبينما يستمر تحسين بعض مجالات البيئة الرقابية، بما في ذلك تلك المرتبطة بتنفيذ نظام سحابي جديد لتخطيط الموارد المؤسسية، فإن الإدارة لديها قناعة بأن نظام الرقابة الداخلية يعمل بمستوى مقبول.

١٥- وتظل المنظمة ملتزمة بالتحسين المستمر للضوابط الداخلية لديها استجابة لبيئتها التشغيلية المتغيرة وقضايا المخاطر الخاصة بها.



خوان كارلوس سالاسار

الأمين العام

مونتريال، كندا

٢٠٢٦/٥/٨

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي

تقرير مراجع الحسابات الخارجي إلى الجمعية العمومية لمنظمة الطيران المدني الدولي تقرير عن تدقيق البيانات المالية

الرأي

قام مكتب المراجعة الاتحادي السويسري (SFAO) بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١ وبيان الأداء المالي وبيان التغييرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية آنذاك والملاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة.

وفي رأي مكتب المراجعة، فإن البيانات المالية تعرض صورة واقعية، تشمل كافة الجوانب الجوهرية، للموقف المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية آنذاك، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكاو.

الأساس الذي يستند إليه رأي المكتب

قام مكتب المراجعة بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). وترد مسؤوليات المكتب المنصوص عليها في هذه المعايير بمزيد من التفصيل تحت باب "مسؤوليات مراجع الحسابات الخارجي عن مراجعة البيانات المالية" في هذا التقرير". ويؤدي المكتب عمله بشكل مستقل عن الإيكاو وفقاً لقواعد السلوك المهني ذات الصلة بمراجعة البيانات المالية في سويسرا، وقد اضطلع بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة به وفقاً لهذه الشروط. ويرى المكتب أن الأدلة التي قد حصل عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصل إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

يتحمل الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام وبموجب النظام المالي للإيكاو، كما أنه المسؤول عن وضع الضوابط الداخلية التي يراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية، سواء نتيجة الغش أو الخطأ.

كما أن رأي مراجع الحسابات الخارجي عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى الواردة في التقرير المالي، ولا يُعبر عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وبالنسبة لمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤولية المكتب في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت تلك المعلومات لا تتسق جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصل إليه المكتب من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تنطوي على تحريفات جوهرية غير ذلك. وإذا خلص المكتب، بناءً على ما قام به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهرية في تلك المعلومات الأخرى، فيتعين عليه أن يُبلغ عن ذلك. وليس لدى المكتب ما يُبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمين العام للإيكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

يتحمّل الأمين العام مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام وبموجب النظام المالي للإيكاو، كما أنه المسؤول عن وضع الضوابط الداخلية التي يراها ضرورية للتمكّن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهرية، سواءً نتيجة الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، يتحمّل الأمين العام مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة والكشف عمّا يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة العاملة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة، ما لم يعتزم الأمين العام تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديه أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهداف مراجع الحسابات الخارجي في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية ككلّ تخلو من أي تحريفات جوهرية، إما نتيجة الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير مراجع الحسابات الذي يورد فيه رأيه. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات ستتمكن دائماً من الكشف عن أي تحريف جوهري قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهرية إذا كان توقع معقول أن تؤثر تلك التحريفات، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذه المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على تلك البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، يحرص المكتب على ممارسة التقدير المهني والتزام الشك المهني طوال عملية المراجعة. ويقوم المكتب أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، إما بسبب الغش أو الخطأ، ووضع وتنفيذ إجراءات مراجعة تتصدى لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأيه. ويُعتبر حجم الخطر المتمثل في عدم الكشف عن تحريف جوهري ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمّد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية.
- فهم واستيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لوضع إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية لدى الإيكاو.
- تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات المرتبطة بها.
- البتّ في مدى صحة استخدام الأمين العام للأساس المحاسبي للمؤسسة العاملة، وما إذا كان هناك، بناءً على الأدلة التي تم الحصول عليها، عدم يقين جوهري يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة عاملة. وإذا استنتج المكتب وجود عدم يقين جوهري بالفعل، يتعيّن عليه لفت الانتباه في تقرير مراجع الحسابات إلى الإفصاحات المعنية وذلك في ملاحظات البيانات المالية، أو تعديل رأيه إذا ما كانت الإفصاحات المعنية غير سليمة. وتستند استنتاجات المكتب إلى أدلة المراجعة التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقرير مراجع الحسابات. غير أن أحداثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تتسبب في الحيلولة دون استمرار الإيكاو كمؤسسة عاملة.
- تقييم أسلوب عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية بشكل عام، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.

ويتواصل المكتب مع الأمين العام واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) التابعة للإيكاو بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتوقيت المقررين للمراجعة، والاستنتاجات الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور البارزة في الرقابة الداخلية والتي يكتشفها المكتب خلال عملية المراجعة.

برن، ٢٠٢٥/٥/٨

مكتب المراجعة الاتحادي السويسري (SFAO)

(مراجع الحسابات الخارجي)

(التوقيع)

إيريك سارج جانيت

(نائب الرئيس)

(التوقيع)

مارتين كولي

(رئيس مركز الكفاءة)

الجزء الثالث: البيانات المالية

III-1

منظمة الطيران المدني الدولي			
البيان المؤل			
بيان الوضع المالي			
في 31 ديسمبر 2025			
(بآلاف الدولارات المكتوبة)			
2024	2025	الملاحظات	
الأصول			
الأصول الجارية			
255 774	256 639	2.1	تقنية ومعدات تقنية
265 180	258 121	2.1	الإنشاءات
17 794	16 582	2.2	استثمارات المقروءة المسجلة على الدول الأعضاء
15 920	19 092	2.3	استثمارات وشباب والأصول الجارية الأخرى
394	393	2.4	مخزونات
555 062	550 827		
الأصول غير الجارية			
459	2 335	2.2	استثمارات المقروءة المسجلة على الدول الأعضاء
304	-	2.3	استثمارات وشباب
4 368	4 299	2.5	ممتلكات والممتلكات والمعدات
3 763	3 376	2.6	الأصول غير المالية
-	5 629	6.1	حق الاعتماد
8 894	15 639		
563 956	566 466		
مجموع الأصول			
الخصوم			
الخصوم الجارية			
370 058	362 277	2.8	لتحصيلات المديونية
38 244	39 001	2.9	لتحصيلات مسجلة الدفع والخصوم المسجلة
8 505	8 387	2.10	لتحصيلات الموظفين
2 233	3 281	2.11	مستحقات الحكومات المعقدة والمكورات مقدمة الخدمات
419 040	412 946		
الخصوم غير الجارية			
240	-	2.8	الإيرادات طويلة
133 974	121 061	2.10	لتحصيلات الموظفين
725	725	2.9	لتحصيلات مسجلة الدفع والخصوم المسجلة
-	5 414	6.1	الالتزامات الإيجارية
134 939	127 200		
553 979	540 146		
مجموع الخصوم			
صافي الأصول			
(71 674)	(66 447)		تمجز الموزم
81 651	92 767	2.12	الائتمانيات
9 977	26 320		
563 956	566 466		
صافي الأصول (المعجز المتراكم الصافي)			
مجموع الخصوم وصافي الأصول			

شكل الملاحظات المرفقة ببيان المالية جزءاً لا يتجزأ منها.
 قد لا تتطابق مجموع المبالغ الحسابية مع المجموع الكلية نظراً لتقريب.

III-2

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الثاني

بيان الأداء المالي

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

(بآلاف الدولارات الكندية)

	2025	*2024	الملاحظات
الإيرادات			
المساهمات في اتفاقات المشاريع	121 009	104 830	3.2
الاشتراكات المقررة	129 746	114 786	3.2
الأنشطة الأخرى المدة للإيرادات	30 033	30 360	3.2
الترعاعات الأخرى	39 648	39 183	3.2
إيرادات الرسوم الإدارية	11 954	11 401	
الإيرادات الأخرى	8 328	21 752	3.2
مجموع الإيرادات	340 718	322 312	
النفقات			
رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع	200 698	186 487	3.3
العقود من الباطن والوفازم والمواد الاستهلاكية	50 167	49 260	3.3
نفقات التشغيل العامة	64 519	57 704	3.3
السفر	15 587	13 508	3.3
التدريب	3 433	1 618	
النفقات الأخرى	7 846	785	3.3
مجموع النفقات	342 250	309 362	
الفائض/(العجز) للسنة	(1 532)	12 950	

* أعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي النفقات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

تُشكل الملاحظات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشبئية نظراً للتقريب.

III-3

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الثالث

بيان التغييرات في صافي الأصول

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

(بالآلاف الدولارات الكندية)

الملاحظات	العجز المتراكم	الاحتياطيات	صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)
الرصيد في 1 يناير 2024	(089 72)	486 67	(603 4)
حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2024			
التغير في الرصيد المرحل	378	(378)	-
التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	-	1 802	1 802
تحويل احتياطي خطة الحوافز	56	(56)	-
تحويل إلى صندوق الاحتياطي المرسود لغرض خاص*	(7 206)	7 206	-
استخدام صندوق الاحتياطي المرسود لغرض خاص*	1 243	(1 243)	-
تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	(1 519)	1 519	-
تحويل إلى الفائض المعقد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	140	(140)	-
التغير في المكاسب غير المحققة	(5 524)	5 524	-
عمليات إعادة التصنيف والتحويلات الأخرى	(96)	-	(96)
التغير في تسوية الترجمة و فروق عمليات التقريب الأخرى	(7)	(69)	(76)
الفائض / (العجز) للسنة	12 950	-	12 950
مجموع التحركات خلال السنة	415	14 165	14 580
الرصيد في 31 ديسمبر 2024	(71 674)	81 651	9 977
حركات أرصدة الصناديق والاحتياطيات في عام 2025			
التغير في الرصيد المرحل	(873)	873	-
التغير في الربح / (الخسارة) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	-	17 943	17 943
تحويل احتياطي خطة الحوافز	57	(57)	-
تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي	(1 636)	1 636	-
استخدام الاحتياطي التشغيلي	6 320	(6 320)	-
تحويل إلى الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	(658)	658	-
استخدام الفائض المعقد للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات	293	(293)	-
التغير في الخسائر غير المحققة	3 346	(3 346)	-
عمليات التسوية والتحويلات الأخرى	(90)	-	(90)
التغير في تسوية الترجمة و فروق عمليات التقريب الأخرى	-	22	22
الفائض / (العجز) للسنة	(1 532)	-	(1 532)
مجموع التحركات خلال السنة	5 226	11 116	16 343
الرصيد في 31 ديسمبر 2025	(66 447)	92 767	26 320

* أعيد تسميته في 2025، انظر الفترة 67 في الملاحظات.

تشكل الملاحظات المرافقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها

قد لا تتساقى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقريب.

III-4

منظمة الطيران المدني الدولي
البيان الرابع
بيان التدفقات النقدية

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025
(بالآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	الملاحظات
السيولة النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية:		
12 950	(1 532)	الفائض/(العجز) للسنة
التحركات غير النقدية والتعديلات الأخرى		
1 469	1 637	2.5 & 2.6 الإهلاك والاستهلاك
-	593	6.1 إهلاك أصول حق استخدام
1 802	17 943	2.10 المكاسب (الخسائر) الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
(22 868)	(21 709)	3.2 إيرادات الفوائد
(96)		St. III تعديل صافي الأصول
(32)	(13)	صافي (المكاسب)/(الخسائر) من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
-	251	2.6 الخسائر الناجمة عن التصرفات وانخفاض القيمة
التغير في الأصول والخصوم		
(13 588)	1 212	2.2 (الزيادة) النقص في الاشتراكات المستحقة
(2 754)	(3 172)	2.3 (الزيادة) النقص في المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
(103)	1	2.4 (الزيادة) النقص في المعزون
493	(1 876)	2.2 (الزيادة) النقص في الاشتراكات المستحقة غير الجارية (صافي الخصم)
1 259	304	2.3 (الزيادة) النقص في المبالغ المستحقة والسلف غير الجارية
101 705	(7 781)	2.8 الزيادة (النقص) في المقروضات المسبقة
6 908	302	2.9 الزيادة (النقص) في الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
171	(118)	2.10 الزيادة (النقص) في استحقاقات الموظفين في الأجل القصير
340	1 048	2.11 الزيادة (النقص) في اعتمادات الحكومات المتعاقة والحكومات مقومة الخدمات
(1 209)	(240)	2.8 الزيادة (النقص) في الإيرادات المؤجلة طويلة الأجل
6 953	(12 913)	2.10 الزيادة (النقص) في استحقاقات الموظفين في الأجل الطويل
725	-	2.9 الزيادة (النقص) في الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة غير الجارية
(76)	22	تسوية الترجمة بالعملة الأجنبية والتقريب
94 049	(26 041)	صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التشغيلية
التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار:		
(1 455)	(1 472)	2.5 & 2.6 حيازة الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية
32	55	العائدات من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات
(94 714)	7 058	2.1 انقراض في الاستثمار (الزيادة)
22 868	21 709	3.2 الفوائد المحصلة
(73 269)	27 350	صافي التدفقات النقدية الناجمة عن أنشطة الاستثمار
صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة المالية:		
-	(798)	6.1 منقوعات إيجارات
-	444	6.1 فوائد إيجارات
-	(90)	البيان الثالث إرجاء مساهمات
-	(444)	صافي التدفقات النقدية الناجمة عن الأنشطة التمويلية
20 780	865	صافي الزيادة (النقص) في النقدية ومعادلات النقدية
234 994	255 774	2.1 النقدية ومعادلات النقدية في بداية السنة
255 774	256 639	2.1 النقدية ومعادلات النقدية في نهاية السنة

تُشكل الملاحظات المرفقة للبيانات جزءاً لا يتجزأ منها.

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُنبئة نظراً للتقريب.

III-5

منظمة الطيران المدني الدولي

البيان الخامس

بيان مقارن بين الميزانية والمبالغ الفعلية
لجميع صناديق المنظمة التي لديها ميزانيات علنية
عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025
(بآلاف الدولارات الكندية)

الميزانية الأصلية*	الميزانية النهائية **	المبالغ الفعلية على أساس مقارن	الفرق بين الميزانية النهائية والمبالغ الفعلية على أساس مقارن
--------------------	-----------------------	--------------------------------	--

الميزانية العادية

الإيرادات والتحويلات

المستوفى العام للميزانية العادية	109 665	109 665	113 265	(3 600)
الاستزكات المقررة	13 159	13 159	15 544	(2 385)
غير ذلك (بما في ذلك التحويلات)	122 824	122 824	128 809	(5 985)
إجمالي المستوفى العام للميزانية العادية	122 824	122 824	128 809	(5 985)

التفقات

المستوفى العام للميزانية العادية	39 616	40 666	40 314	352
الساحة	26 310	24 828	24 669	159
سعة وكفاءة الملاحة الجوية	17 893	18 557	18 044	513
الأمن والتسهيلات	5 953	6 305	6 185	120
النسبة الاقتصادية للفلل الجوي	9 261	8 910	8 873	37
حماية البيئة	9 040	5 214	4 991	223
أهداف تنويري	17 905	18 725	18 662	63
دعم الأخلاق الاستراتيجية	19 727	22 500	22 462	38
التنظيم والإدارة	145 705	145 705	144 200	1 505
إجمالي المستوفى العام للميزانية العادية	145 705	145 705	144 200	1 505

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

الإيرادات

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء مستوفى الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)	10 790	13 320	13 671	(351)
الرسوم الإدارية	7 510	11 210	13 333	(2 123)
إيرادات أخرى	18 300	24 530	27 004	(2 474)
مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	18 300	24 530	27 004	(2 474)

التفقات

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (باستثناء مستوفى الكفاءة والفعالية والصناديق الاحتياطية الخاصة)	11 515	11 593	13 502	(1 909)
المصانيق الأخرى التابعة لمستوفى تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	-	-	1 292	(1 292)
مجموع صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية	11 515	11 593	14 794	(3 201)

* تتضمن الميزانية الأصلية الاعتمادات المرحلة من السنة السابقة (خبر المعلقة و/أو الالتزامات) على النحو المعتمد من قبل سلطة اللوائح المالية لسنة الميزانية

** تتضمن الميزانية النهائية التحويلات والتغييرات في الاعتمادات التي تمت الموافقة عليها من قبل سلطة اللوائح المالية خلال سنة إصدار الميزانية

ملاحظة: يمكن الاطلاع على شرح الاختلافات الجوهرية بين الميزانيات والمبالغ الفعلية في الملاحظة 4 حول البيانات المالية والتقارير التي قدمها الأمين العام.

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُنَبَّئة نظراً للتقريب.

منظمة الطيران المدني الدولي

ملاحظات على البيانات المالية

٢٠٢٥/١٢/٣١

الملاحظة ١: السياسات المحاسبية

أولاً المقدمة

- ١- منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) هي وكالة من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة أنشئت في ١٩٤٤/١٢/٧ عند التوقيع في شيكاغو على اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وهي أيضاً الجهة التي تحدد القواعد القياسية الخاصة بسلامة الطيران وأمنه وكفاءته وانتظامه، فضلاً عن قواعد حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.
- ٢- وتتألف عضوية الإيكاو من ١٩٣ دولة عضو حتى تاريخ ٢٠٢٤/١٢/٣١. ويقع مقرها الرئيسي في مونتريال بكندا، ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك والقاهرة وداكار وليما ومكسيكو سيتي ونيروبي وباريس فضلاً عن مكتب فرعي في بيجين، ومكتب اتصال مع الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهادئ في نادي، فيجي.
- ٣- ولدى الإيكاو هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية وهيئة رئاسية هي مجلس المنظمة. وتتألف الجمعية العمومية من ممثلين عن جميع الدول المتعاقدة، وهي تجتمع مرة كل ثلاث سنوات، وتستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتسن السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتقرّر البيانات المالية الصادرة منذ الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وهي تبحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات وتتخذ ما تراه من قرارات بشأنها. وقد عقدت الجمعية العمومية اجتماعها الماضي في أكتوبر ٢٠٢٥.
- ٤- ويُنتخب المجلس، الذي يتألف من ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاث سنوات ويقدم توجيهات مستمرة بشأن أعمال المنظمة. ويحظى المجلس بمساعدة من جانب لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، واللجنة المالية، ولجنة أمن الطيران، ولجنة الدعم المشترك لخدمات الملاحة الجوية، ولجنة التعاون الفني، ولجنة دعم التنفيذ، ولجنة المناخ والبيئة، ولجنة نظم الإدارة، ولجنة العلاقات مع البلد المضيف، ولجنة جائزة "إدوارد وارنر"، ولجنة التعاون مع الأطراف الخارجية.
- ٥- ويتولى الأمين العام رئاسة الأمانة العامة، ويضطلع بمسؤولياته في الإشراف بشكل سنة على أعمال الأمانة العامة بوصفه الرئيس التنفيذي للمنظمة.
- ٦- وتتألف الأمانة العامة من خمس شعب رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة تنمية القدرات والتنفيذ، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. ويكون الأمين العام مسؤولاً مسؤولية مباشرة عن الإدارة والأداء الفعال لما يسند إلى مكتب الأمين العام فيما يتعلق بفرع الشؤون المالية ومكتب الرقابة الداخلية، ومكتب الأخلاقيات، وأمين المظالم والمكاتب الإقليمية السبعة. وتضطلع المكاتب الإقليمية بالمسؤولية الأساسية عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها ومع غيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني واللجان الإقليمية الاقتصادية التابع للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقديم المساعدة الفنية بناءً على الطلب.

جهة الإبلاغ

- ٧- تشمل البيانات المالية عمليات الإيكاف فقط. وليس لدى الإيكاف أي مصالح في الشركات الزميلة أو الكيانات الخاضعة للسيطرة المشتركة.
- ٨- خطة استحقاقات الخدمات الطبية للإيكاف (MBP) هي خطة تأمين صحي مؤمنة ذاتياً توفر مزايا طبية وطب الأسنان لموظفي الإيكاف وموظفي المنظمات المشاركة الأخرى والمتقاعدين ومعاليهم المشمولين بالتغطية في جميع أنحاء العالم. وتُدار خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال صندوق غير موحد ومن قبل هيئة استشارية، وهي لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC)، والتي تضم أعضاء تعينهم إدارة الإيكاف وأعضاء ينتخبهم المشاركون في الخطة. ويتم معالجة جميع مطالبات الأفراد ومطالبات مقدمي الرعاية الصحية المتكبدة للمشاركين في خطة استحقاقات الخدمات الطبية بواسطة مسؤول خارجي، وهي شركة Cigna International Health Services BV. وتُمول خطة استحقاقات الخدمات الطبية من خلال اشتراكات المشاركين والمنظمات المشاركة، ومن إيرادات الاستثمار.

أساس الإعداد وإذن الإصدار

- ٩- أعدت البيانات المالية التالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS):
- | | |
|-----------------------|--|
| البيان المالي الأول: | الوضع المالي؛ |
| البيان المالي الثاني: | الأداء المالي؛ |
| البيان المالي الثالث: | التغييرات في صافي الأصول؛ |
| البيان المالي الرابع: | التدفقات النقدية؛ |
| البيان المالي الخامس: | المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية. |
- ١٠- ووفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الوصف السري والتقسيمات المتعلقة بالبند المبينة في البيانات المالية ومعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرضاً لأهم أنشطة الإيكاف حسب القطاعات كما هو منصوص عليه في معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.
- ١١- والجداول، المدرجة في الجزء الرابع من هذه الوثيقة، ليست جزءاً من البيانات المالية المدققة. ومع ذلك، تقدم هذه الجداول معلومات مالية قيمة وتدعم الأرقام المجمعة الواردة في البيانات المالية المدققة.
- ١٢- وأعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً لنظام الإيكاف المالي ولمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS).
- ١٣- وأعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستمرارية المحاسبية. ويستند تأكيد الاستمرارية إلى موافقة الجمعية العمومية (القرار ٤٢-٢٧) على اعتمادات الميزانية العادية لفترة السنوات الثلاث ٢٠٢٦-٢٠٢٨، والاتجاه التاريخي في تحصيل الاشتراكات المقررة؛ وحقيقة أن لا الجمعية العمومية ولا المجلس أخذوا قراراً بوقف عمليات الإيكاف. وعلاوة على ذلك، تواصل الإيكاف رصد وضعها النقدي رسداً وثيقاً، مع ضمان الإبقاء على نفقاتها في حدود الموارد المالية المتاحة.
- ١٤- وتم إعداد البيانات المالية في الأصل على أساس قياس التكلفة الأصلية، ويستثنى من ذلك الحالات التي تقتضي فيها معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام استخدام قواعد قياس بديلة أو تسمح باستخدامها. وحيثما يكون ذلك مناسباً، يجري قياس بعض الأصول والالتزامات (الخصوم) باستخدام مقاييس القيمة الحالية، بما في ذلك القيمة العادلة، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام ذات الصلة.

- ١٥- وأُعد بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.
- ١٦- ووفقاً للمادة ١٢-٤ من النظام المالي، يصادق رئيس فرع الشؤون المالية على البيانات المالية. ويُقرها الأمين العام (في التاريخ المشار إليه في تقرير الأمين العام) وتُحال إلى مراجع الحسابات الخارجي للنظر فيها، وذلك بحلول ٣١ مارس الذي يلي نهاية السنة المالية. وبعد ذلك، تُعرض البيانات المالية وتقرير مراجع الحسابات الخارجي على المجلس للنظر فيها وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها. وأقرّ المجلس تمديد المهلة الزمنية إلى ٢٠٢٦/٥/٣١ (انظر موجز القرارات C-DEC 235/6) نظراً إلى أن سنة ٢٠٢٥ هي السنة الأولى التي يجري فيها إعداد البيانات المالية باستخدام النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية.

عملة عرض الميزانية والعملة الوظيفية

- ١٧- الدولار الكندي هو عملة عرض ميزانية الإيكاو وعملياتها الوظيفية (التشغيلية). وتُحوّل المعاملات المنفذة بعملات غير الدولار الكندي إلى الدولار الكندي باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ تنفيذ المعاملة. ويجري تسجيل الفوارق في أسعار الصرف الناتجة عن تسوية أو تحويل البنود النقدية في بيان الأداء المالي. ويجري التعبير عن البيانات المالية بآلاف الدولارات الكندية ما لم ينص على خلاف ذلك.
- ١٨- ويجري تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بعملات أجنبية بسعر الإغلاق في تاريخ الإبلاغ. أما البنود غير النقدية، فيجري تحويلها باستخدام سعر الصرف في تاريخ المعاملة أو تاريخ القياس. وترد الفوارق في أسعار الصرف كفائض أو عجز خلال الفترة التي نشأت فيها.
- ١٩- في السنوات السابقة، كانت المعاملات الخاصة ببرنامج تنمية القدرات وصناديق التمويل المشترك تظل مقومة بعملة الدولار الأمريكي، مع تحويلها لأغراض التقارير المالية، مع قيد فوارق التحويل الناشئة في صافي الأصول. وبعد إجراء إعادة تقييم في سنة ٢٠٢٥، خلُصت الإيكاو إلى أن هذه الأنشطة لا تُعد كعمليات أجنبية بموجب المعيار رقم ٤ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، وبناء عليه، فإن فوارق أسعار الصرف ترد كفائض أو عجز وفقاً لأحكام الفقرة ٣٢ من المعيار رقم ٤ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. ويمثل هذا التعديل تغييراً في سياسات المحاسبة. وقامت الإيكاو بتقييم تأثير التطبيق بأثر رجعي، وقررت أنه غير ذي بال فيما يتعلق بالبيانات المالية للفترات السابقة، وبالتالي فلم تجر إعادة صياغة المعلومات المقارنة.

البيانات الجوهرية والبيانات التي يمكن أن تخضع للحكم والتقديرات

- ٢٠- يُعوّل على الأهمية في إعداد وعرض البيانات المالية للإيكاو. وبوجه عام، يعتبر البند هاماً إذا كان لإغفاله أو إدراجه تأثير في استنتاجات مستخدمي البيانات المالية أو قراراتهم. ويجري عرض جميع المبالغ بأرقام صحيحة، وبناء على ذلك، قد تحدث فروقات بسيطة نتيجة للتقريب، وبالتالي فقد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.
- ٢١- ويتطلب إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام استخدام التقديرات والأحكام والافتراضات في اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية على المبالغ الواردة في التقارير بشأن بعض الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات.
- ٢٢- ويجري استعراض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية بشكل مستمر، وتُدوّن تنقيحات التقديرات في السنة التي تُجرى فيه هذه التنقيحات وكذلك في أي سنة تتأثر بها في المستقبل. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي قد تؤدي إلى إجراء تعديلات هامة في السنوات المقبلة ما يلي: القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ تحديد الأعمار

المفيدة وطرق استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ وانخفاض قيمة الأصول؛ وتصنيف الأدوات المالية؛ ومعدلات التضخم والخصم المستخدمة في حساب القيمة الحالية للمخصصات؛ وتصنيف الأصول/الخصوم المحتملة.

المعايير المحاسبية في المستقبل

٢٣- نشر مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSASB) الإعلانات الجديدة التالية والتي ستكون سارية المفعول في التواريخ المبينة أدناه.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام تعديلات على معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) نتيجة لتطبيق المعيار رقم ٤٦ من هذه المعايير، وهو المعيار الخاص بالقياس. ويُدخل هذا الإصدار مفهوم "القيمة التشغيلية الحالية"، ويوضح تعريف التقديرات المحاسبية، كما يعزز المصطلحات ومتطلبات الإفصاح المتعلقة بقياسات القيمة الحالية. وستدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٨/١/١. وتُجري الإيكاو حالياً تقييماً لتأثير هذه التعديلات في بياناتها المالية.

وقد وافق مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام على الإصدار النهائي "تعريف الأهمية النسبية" (تعديلات على المعيارين ١ و ٣ من معايير IPSAS والإطار المفاهيمي، بما يعزز وضوح واتساق تعريف الأهمية النسبية على نطاق كافة معايير IPSAS. وستدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. ولا يزال تقييم تأثير هذه التعديلات على البيانات المالية للإيكاو قيد الإجراء.

المعيار (IPSAS 10): عدّل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ١٠ "التقرير المالي في الاقتصاديات ذات التضخم المرتفع" في ديسمبر ٢٠٢٤ لتوضيح كيفية تحديد هيئة ما لوجود تضخم مفرط في اقتصاد عملتها الوظيفية عندما لم يكن الاقتصاد تضخماً في الفترة السابقة. وستدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١، إلا أنها تعديلات لا تنطبق على الإيكاو.

المعيار (IPSAS 19): عدّل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ١٩ "المخصصات" في ديسمبر ٢٠٢٤ لمعالجة التغييرات في الالتزامات الحالية بشأن تفكيك وإزالة واستعادة أصول الممتلكات والمنشآت والمعدات في نطاق المعيار ٤٥ أو أصول حق الاستخدام في نطاق المعيار ٤٣ ولتوضيح تدوين التزامات المساهمين بالدفع لصالح صندوق وقف التشغيل. وتسري التعديلات اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١، إلا أنها تعديلات لا تنطبق على الإيكاو.

تحديثات على المعيار (IPSAS 33): "تبنى معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام على أساس الاستحقاق للمرة الأولى". لا يترتب على هذا الإصدار أي تغيير في نطاق المعيار أو أهدافه، وإنما يهدف إلى جعله أكثر سهولة وفعالية للمستخدمين، وذلك من خلال إضافة أمثلة توضيحية جديدة وإرشادات تطبيقية. وتدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٨/١/١. إلا أنها تعديلات لا تنطبق على الإيكاو.

المعيار (IPSAS 39): عدّل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٣٩: "منافع الموظفين" في ديسمبر ٢٠٢٤ لتوضيح كيفية نظر هيئة ما في حدود أصول الاستحقاقات المحددة ومتطلبات التمويل الدنيا عند تدوين استحقاقات ما بعد التوظيف أو غيرها من استحقاقات الموظفين المحددة طويلة الأجل. وتدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١، إلا أنها تعديلات لا تنطبق على الإيكاو.

المعيار (IPSAS 43): "عقود الإيجار"، عدّل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٤٣ في أكتوبر سنة ٢٠٢٤ لمعالجة عقود الإيجار ذات الامتيازات. وتتطلب التعديلات الاعتراف بالأصل حق الاستخدام بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار وفقاً لسعر الإيجار السوقي، والاعتراف بالتزام بالقيمة الحالية لمدفوعات الإيجار التعاقدية،

بالإضافة إلى الاعتراف بإيراد يمثل عنصر الامتياز الذي يتضمنه عقد الإيجار، مع تطبيق معالجة مختلفة على عقود الإيجار التي تتضمن التزامات بالامتثال لشروط معينة. وتدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. وتعتمد الإيكوا تطبيق هذه التعديلات اعتباراً من تاريخ نفاذها، بينما لا يزال تقييم تأثير ذلك في بياناتها المالية جارياً.

المعيار (IPSAS 47): "الإيرادات"، يحل مكان المعيار IPSAS 9: "الإيرادات من معاملات الصرف"، والمعيار IPSAS 11: "عقود البناء"، والمعيار IPSAS 23: "الإيرادات من المعاملات غير التبادلية، ليصبح معياراً محاسبياً موحداً للإيرادات يهدف إلى تحسين التقارير المالية ودعم الإدارة المالية الفعالة للقطاع العام. وسيدخل المعيار IPSAS 47 حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وتعتمد الإيكوا تطبيق هذه التعديلات اعتباراً من تاريخ نفاذه.

المعيار (IPSAS 47): عدل مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام المعيار ٤٧: "الإيرادات" في أكتوبر ٢٠٢٤ لمعالجة اتفاقات أصول حق الاستخدام العينية. وتتطلب التعديلات الاعتراف بالأصول العينية محل حق الاستخدام كإيرادات ونفقات بقيمة السوق. وإذا كان اتفاق أصول حق الاستخدام العينية تحتوي على التزام بالامتثال يتطلب أن تقي الإيكوا بالتزام كجزء من الاتفاق، يتعين الإقرار بالتزام، والإقرار بالإيرادات والخفض في الخصوم حين تقي الإيكوا بالتزام بالامتثال. وستدخل هذه التعديلات حيز التنفيذ في ٢٠٢٧/١/١. وتعتمد الإيكوا اعتماد التعديلات على المعيار في تاريخ البدء المطلوب في ٢٠٢٧/١/١، ويجري حالياً تقييم تأثيرها في البيانات المالية للإيكوا.

المعيار (IPSAS 48): "نفقات التحويل"، يوفر إرشادات محاسبية لنفقات التحويل، والتي تمثل جزء كبيراً من النفقات في العديد من كيانات القطاع العام. ويسد هذا المعيار الجديد فجوة كبيرة في إصدارات ومنشورات مجلس معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، وسيدخل حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وتعتمد الإيكوا اعتمادها اعتباراً من تاريخ نفاذه.

المعيار (IPSAS 48): تم تعديل المعيار IPSAS 48 "نفقات التحويل" في أكتوبر ٢٠٢٤ من خلال إدراج مثال توضيحي إضافي في المعيار المتعلق باتفاقات أصول حق الاستخدام العينية. وستدخل هذه التعديلات حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. وتعتمد الإيكوا اعتماد التعديلات على المعيار في تاريخ البدء المطلوب في ٢٠٢٧/١/١، ويجري حالياً تقييم تأثيرها في البيانات المالية للإيكوا.

المعيار (IPSAS 49): ويقدم المعيار IPSAS 49 خطط استحقاقات التقاعد، إرشادات محاسبية بشأن قياس الاستثمارات وعرض المعلومات المالية المتعلقة بخطط استحقاقات التقاعد والإفصاح عنها، ويدخل هذا المعيار حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وبعد عملية التقييم، يُتوقع ألا يكون له أي أثر على البيانات المالية للإيكوا.

المعيار (IPSAS 50): "التنقيب عن الموارد المعدنية وتقييمها"، يوفر إرشادات بشأن متطلبات القياس والعرض والإفصاح عن أصول الاستكشاف والتقييم للأصول المُعترف بها واحتساب المنافع التي قد تنشأ عن نشاط إزالة النفايات من منجم سطحي. كما تم تضمين تعديلات على المعيار IPSAS 12: "المخزونات المتعلقة بتكاليف التجريد في مرحلة إنتاج منجم سطحي. يسري المعيار الجديد والتعديلات اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. واستُخلص أن المعيار لا ينطبق على الإيكوا.

المعيار (IPSAS 51): "الموارد الطبيعية الملموسة المحتفظ بها لأغراض الحفظ"، يُرسي المبادئ الخاصة بعرض المعلومات ذات الصلة المتعلقة بطبيعة الموارد الطبيعية الملموسة المحتفظ بها لأغراض الحفظ، وقيمتها والأطر الزمنية المرتبطة بها ومستوى عدم اليقين الناشئ عنها. ويدخل هذا المعيار حيز النفاذ اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١. ويظهر التقييم الأولي أن هذا المعيار لا ينطبق على الإيكوا.

المعيار (IPSASB SRS-1): "الإفصاحات المتعلقة بالمناخ"، يفرض على جهات القطاع العام الإفصاح عن المعلومات المفيدة المتعلقة بالمخاطر والفرص المرتبطة بالمناخ، والتي قد تؤثر في استدامتها المالية طويلة الأجل. وتجري المنظمة حالياً تقييماً أولياً لتأثير هذا المعيار.

ثانيا - السياسات المحاسبية الرئيسية

النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات

- ٢٤- تشمل النقدية ومعادلات النقدية المتاحة والنقدية في المصارف والاستثمارات الجارية عالية السيولة التي يحين أوان استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ الحيازة. وتشمل الاستثمارات الودائع لأجل التي يزيد أجلها الأصلي عن ثلاثة أشهر، وتُصنف كذلك في بيان الوضع المالي كاستثمارات جارية إذا كان أجل استحقاقها يحين في غضون اثني عشر شهرا من تاريخ التقرير، وكاستثمارات غير جارية إذا كان أجل استحقاقها يزيد على اثني عشر شهرا من تاريخ التقرير. وتماشيا مع متطلبات المعيار (IPSAS 41)، يتم تعديل النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات في تاريخ كل تقرير لتعكس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى العمر المحسوبة باستخدام متوسط معدلات التخلف عن السداد المرجحة على المدى الطويل وفقا للتصنيف المالي للمؤسسات المصرفية التي يُحتفظ فيها بالنقدية ومعادلات النقدية.
- ٢٥- وتحسب إيرادات الفوائد عند استحقاقها، مع مراعاة العائد الفعلي.

الأدوات المالية

- ٢٦- تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكاو طرفا في الأحكام التعاقدية للأداة، وإلى حين انقضاء حقوق تلقي (أو التزامات سداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (تسويتها). وتصنف الإيكاو أصولها المالية بالتكلفة المهلكة على أساس نموذج إدارتها وخصائص التدفق النقدي التعاقدية للأصول المالية. ويتم مبدئيا إثبات الأصول المالية بالتكلفة في تاريخ المعاملة.
- ٢٧- تعتبر المبالغ المستحقة أصولا مالية غير مشتقة مع مدفوعات ثابتة أو محددة غير معلنه في الأسواق النشطة. وتشمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقدا والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة غير الجارية، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية.
- ٢٨- وتبعا للنموذج التطلعي لانخفاض قيمة الأصول، تقوم الإيكاو بتقييم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة باعتباره القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية التي تتوقع الإيكاو تلقيها. وتتضمن الخسائر الائتمانية المتوقعة معلومات معقولة وقابلة للدعم متاحة دون تكلفة أو جهد لا داعي له في تاريخ التقرير. وتُخفّض القيمة الدفترية للأصل بمقدار خسارة انخفاض قيمة الأصول على مدى العمر، والتي يتم الإقرار بها في بيان الأداء المالي. وإذا انخفض مبلغ الخسارة الناجمة عن انخفاض قيمة الأصول في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة انخفاض قيمة الأصول الواردة سابقا في بيان الأداء المالي.
- ٢٩- وتشمل الخصوم المالية الذمم الدائنة التجارية، والأموال المحتفظ بها باسم خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP)، والذمم الدائنة للموظفين، والالتزامات المستحقة. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بتكلفة تقارب القيمة العادلة، وتقاس، عند انطباقها، في وقت لاحق بتكلفة الإهلاك باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلية. وترد جميع المكاسب/الخسائر من الأدوات المالية في بيان الأداء المالي.

المخزونات

- ٣٠- تُسجل كمخزونات البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع أو التوزيع المتاحة في نهاية الفترة المالية. وتُقاس بنود المخزون المحتفظ بها للبيع إما بقيمة التكلفة وإما بصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أدنى. وتُقاس المطبوعات المراد توزيعها مجاناً أو مقابل رسوم رمزية إما بقيمة التكلفة وإما بتكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أدنى.
- ٣١- وتشمل تكلفة المطبوعات تكلفة الشراء وجميع التكاليف الأخرى المتكبدة من أجل جعل البنود قابلة للبيع أو التوزيع. وتُحدد تكلفة بنود متجر السوق الحرة وغيرها من البنود قيد البيع باستخدام المتوسط المرجح لتكلفة الاقتناء.
- ٣٢- وتسجل مخزونات المواد الاستهلاكية والمؤن المعدة للاستهلاك الداخلي باعتبارها موجودات إذا كانت مادية فقط. وتُحتسب المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

المبالغ المستحقة القبض

- ٣٣- ترد الاشتراكات المقررة على أنها إيرادات في اليوم الأول من السنة التي تتعلق بها. وتمثل الاشتراكات المقررة المستحقة القبض المبالغ غير المحصلة من الدول الأعضاء، في تاريخ التقرير، وتُقاس باحتساب التكلفة بعد الإهلاك بعد خصم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة المحدد وفقاً للمعيار IPSAS 41.
- ٣٤- وتشمل المبالغ المستحقة القبض الأخرى في المقام الأول الإيرادات غير المحصلة من التبرعات المستحقة من الجهات المانحة، وقيمة مبالغ السلع أو الخدمات المقدمة إلى كيانات أخرى، والمبالغ المستحقة القبض عن الأصول المؤجرة، والمبالغ المستحقة القبض من الموظفين. وتخضع الأرصدة المادية ل وتُقاس هذه الذمم المدينة باحتساب التكلفة بعد الإهلاك بعد خصم المبلغ المخصص للخسائر الائتمانية المتوقعة المحدد بناء على القابلية للاسترداد والتقاعد.

الأصول التراثية

- ٣٥- يجري تقييم الأصول التراثية التي تحتفظ بها الإيكاو بموجب تعريف الأصل وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). ولا يجري تدوين هذه الأصول التراثية في البيانات المالية نظراً لأنها لا توفر إمكانيات خدمة كما هو محدد في الإطار المفاهيمي لمعايير IPSAS، حيث أن الإفصاح عنها يأتي بشكل عرضي ولا يساهم في تحقيق الأهداف التشغيلية للإيكاو. ويجري الإفصاح عنها بشكل مناسب في الإفصاحات (الملاحظات) المتعلقة بالبيانات المالية.
- ٣٦- وضعت الإيكاو، بموجب سياساتها لإدارة الممتلكات، عمليات وإجراءات لإدارة الأصول التراثية، بما في ذلك التحديد النهائي بشأن ما إذا كان الأصل يُعتبر تراثياً. وتُحفظ الأصول التراثية في مخازن أو أماكن مقيّدة الوصول إلى أن يُبْت بشأن مكان وضعها. وتُدرج الأصول التراثية في عملية الجرد السنوي للمخزون المادي لدى المنظمة، مع تقديم تأكيدات رسمية إلى الجهات المانحة عند الطلب بأن الأصول التراثية محتفظ بها لدى الإيكاو.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٣٧- تُقاس الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطاب. ويُحتسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفيد التقديري لكل فئة من فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)

٥-٥

١٠-٣

١٠-٥

الفئة

المباني

معدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية

١٠-٣

الماكينات والمعدات المكتبية

١٥-٥

المركبات الآلية

- ٣٨- وتبلغ عتبة رسملة بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات ٣ آلاف دولار كندي، و ٢٥ ألف دولار كندي لتحسينات العقارات المستأجرة. وتجري دورياً مراجعة مستوى العتبة. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتقلص قيمتها على امتداد العمر المفيد المتبقي للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.
- ٣٩- وتجري عمليات استعراض الأعطاب بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطاب في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم وتدهور الممتلكات والمنشآت والمعدات فضلاً عن الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.
- ٤٠- يجري إزالة بند ممتلكات أو منشآت أو معدات من فئة الأصول (غير المدونة) بمجرد الموافقة على التصرف فيها.

الأصول غير المادية

- ٤١- تُقاس الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطاب. وتجري رسملة الأصول غير المادية إذا تجاوزت تكلفتها عتبة ٥ آلاف دولار كندي، باستثناء الأصول المستخدمة داخلياً، والتي تبلغ عتبة رسملتها ٢٥ ألف دولار كندي. وترد التكاليف المتكبدة مقابل رسوم التكوين والتخصيص والاشتراك فيما يتعلق بحلول البرمجيات المستندة إلى السحابة كخدمة على أنها نفقات تشغيل عند تلقي الخدمات، لأن الأنظمة المستخدمة لا تستوفي معايير الاعتراف بالأصول الخاضعة للرقابة.
- ٤٢- ويقدم الإهلاك خلال العمر المفيد التقديري باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفيد التقديري لكل من الأصول غير المادية:

المدة التقديرية للاستخدام (بالسنوات)

الفئة

٦-٣

البرمجيات المشتراة خارجياً

٦-٣

البرامج المستحدثة داخلياً

٦-٣

التراخيص والحقوق وغيرها من الأصول غير المادية

١٠-٣

حقوق النشر

- ٤٣- يجري إهلاك التراخيص والحقوق وحقوق النشر خلال فترة الصلاحية لكل من التراخيص والحقوق وحقوق النشر.

- ٤٤- تُجرى مراجعات سنوية للأعطاب (الانخفاض في القيمة) في الأصول غير الملموسة عندما تكون الأصول قيد التطوير أو يكون عمرها المفيد غير مُحدّد. ولا تخضع الأصول غير الملموسة الأخرى لمراجعة للانخفاض في قيمتها إلا عند تحديد مؤشرات الأعطاب (انخفاض القيمة). وتشمل مؤشرات الأعطاب تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك الأحداث أو الظروف الأخرى التي قد لا يمكن فيها استرداد القيم الدفترية.

الإيجارات

- ٤٥- تقوم المنظمة بتدوين أصول حق الاستخدام والتزامات الإيجار المقابلة لعقود الإيجار غير القابلة للإلغاء التي تتجاوز اثني عشر شهراً و/أو عندما تتجاوز القيمة الإجمالية المتبقية لمدفوعات الإيجار مقدار ٢٥,٠٠٠ دولار كندي. ويجري خصم التزامات الإيجار باستخدام أسعار الفائدة السوقية المرجعية في تاريخ التدوين، وتحديد سعر البنك الوطني الكندي لعقود الإيجار بالدولار الكندي، وسعر الاقتراض الرئيسي للدولار الأمريكي من البنك الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي (البنك المركزي للولايات المتحدة الأمريكية)، وعقود الإيجار بالعملات الأخرى. وتطبق المنظمة الاعتراف بالإعفاءات المسموح بها بموجب المعيار IPSAS 43 على عقود الإيجار والعقود قصيرة الأجل للأصول منخفضة القيمة، مع

الاعتراف بالمدفوعات المرتبطة بها كمصروفات خلال مدة الإيجار. وترد أصول حق الاستخدام في بيان الوضع المالي بشكل منفصل عن الممتلكات والمنشآت والمعدات، مع إفصاحات إضافية في الملاحظة (الإيضاح) الخاص بالإيجارات.

المقبوضات المسبقة

٤٦- تسجل الإيكافو الفئات التالية من المقبوضات المسبقة:

- ◀ المساهمات المُستلمة التي ترد قبل تنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ؛
- ◀ أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها إلى المتبرع والأموال المستلمة ريثما تتحقق الشروط ذات الصلة أو قيام الإيكافو بتسليم سلع إلى جهات خارجية.
- ◀ الاشتراكات المُقرّرة المُستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

٤٧- تسجل الإيكافو فئات استحقاقات الموظفين التالية:

- ◀ استحقاقات الموظفين الجارية المستحقة السداد خلال ١٢ شهرا بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛
- ◀ والاستحقاقات بعد الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛
- ◀ واستحقاقات الموظفين الأخرى غير الجارية؛
- ◀ واستحقاقات إنهاء الخدمة.

٤٨- وتُدوّن استحقاقات الموظفين الجارية المستحقة وغير المدفوعة حتى تاريخ التقرير بوصفها خصوماً جارية في بيان الوضع المالي.

٤٩- تُحسب استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) بوصفها خطط استحقاقات محددة، فهي تلك التي تلتزم المنظمة بموجبها بتوفير استحقاقات متفق عليها، وبالتالي فالمنظمة هي التي تتحمل المخاطر الاكتوارية. وتُدوّن الإيكافو الأرباح والخسائر الاكتوارية المتصلة باستحقاقات التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي تمشياً مع متطلبات المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). وتُحدد القيمة الحالية للالتزامات الاستحقاقات المحددة لهذا التأمين من قبل خبير أكتواري مستقل باستخدام طريقة تكلفة الوحدة المُتوقّعة.

٥٠- وتشكل استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المحوّلَة إلى نقدية عند انتهاء الخدمة بالمنظمة على أنها استحقاقات أخرى غير جارية. ويقوم خبير أكتواري مستقل بحساب القيمة الحالية للخصوم. وتُسجّل الخصوم وتُقاس على أنها القيمة الحالية الاكتوارية لمدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لتسوية هذه المستحقات. وتُسجّل القيمة الاكتوارية لمجموع أيام الإجازات غير المستخدمة المتراكمة لجميع الموظفين كخصوم عند تاريخ الإبلاغ. وتُسجّل المكاسب والخسائر الاكتوارية في تاريخ الإبلاغ وتظهر في بيان الأداء المالي. ويُعرض الجزء الجاري من هذه الاستحقاقات كخصوم حالية في بيان الوضع المالي.

٥١- تحسب الإيكافو استحقاقات العودة إلى الوطن والإجازة السنوية المتراكمة المستحقة لموظفي مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ عند نهاية الخدمة، على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتشمل الاستحقاقات غير الجارية الأخرى دفع التعويضات في حالة الوفاة أو الإصابة أو المرض الناجمة عن أداء المهام، وفقاً للمادة ١٠٦-٥ من النظام الإداري للموظفين. وتحدد القيم الاكتوارية بالنسبة للحالات التي تقتضي دفع التعويضات غير الجارية. وليس هناك في الإيكافو أي حالات من هذا القبيل في الوقت الراهن.

٥٢- ولا تُدَوَّن استحقاقات إنهاء الخدمة كنفقات إلا عندما تكون الإيكوا ملتزمة بصورة واضحة، لا مكان فيها للانسحاب واقعيًا، بخطة رسمية مُفصَّلة إما لإنهاء عمل الموظف قبل حلول تاريخ التقاعد العادي وإما لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مُقدَّم تشجيعاً للمغادرة الطوعية. وتُدَوَّن استحقاقات إنهاء الخدمة التي ستسوى في غضون ١٢ شهراً بالقيمة المتوقع تسديدها. أما إذا كان أوان دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهراً من تاريخ الإبلاغ، فلن يجري خصمها إلا إذا كان تأثير الخصم كبيراً.

٥٣- الإيكوا هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ("الصندوق")، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير مزايا التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من مزايا الى الموظفين. والصندوق هو خطة مزايا محددة وممولة من أرباب عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب) من لائحة الصندوق، يُفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.

٥٤- يُعَرِّض الصندوق بشكل جماعي المنظمات المشاركة للمخاطر الاكتوارية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، وعليه لا يوجد أساس متسق وموثوق لربط الالتزام وأصول الخطة والتكاليف بمفرادى المنظمات المشاركة في الصندوق. والإيكوا والصندوق، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، ليسا في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكوا التناسبية من الالتزام المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تعاملت الإيكوا مع هذه المساهمات في الصندوق كما لو كانت مشاركات في خطة محددة للمشاركة تمثيلاً مع متطلبات المعيار IPSAS 39 - استحقاقات الموظفين من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. وتُدَوَّن في بيان الأداء المالي مساهمات الإيكوا في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات.

الإيرادات

٥٥- تمثل الاشتراكات المقررة التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية الفترة التي تُنسب إليها الاشتراكات المقررة.

٥٦- المساهمات الطوعية هي إيرادات ناشئة من معاملات غير تبادلية يجري تسجيلها عند وجود اتفاق ملزم وحيث تملك المنظمة السيطرة على الموارد. ويجري تسجيل الإيرادات فوراً ما لم تكن الاتفاق مشروطاً، أما إذا كان الاتفاق مشروطاً باستخدام الموارد على النحو المحدد في الاتفاق أو إرجاعها، فلا يجري تسجيل الإيرادات إلا عند تحقيق الشروط، وغالباً ما يكون ذلك عند حدوث نفقات مؤهلة (نفقات تتوافق مع شروط الاتفاق). وتظل المساهمة مسجلة كالتزام إلى أن تُستوفى شروط الاتفاق.

٥٧- وتتمثل الاشتراكات المتعلقة بأنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لمرحلة الانجاز المتعلقة بتسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وتُعرض الرسوم الإدارية المُطبَّقة على برنامج تنمية القدرات والتنفيذ كإيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (AOSC) وكنفقات في المشروعات المعنية ويجري حذف هذه المبالغ في بيان الأداء المالي الموحد (البيان الثاني). وتُدَوَّن إيرادات الرسوم الإدارية الناتجة عن برنامج تنمية القدرات والتنفيذ على أساس مرحلة الإنجاز على النحو التالي:

◀ فيما يخص شراء المعدات، تُسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات وعند صدوره وتُدَوَّن الجزء المتبقي بنسبة ١٠ في المائة عند سداد كامل قيمة جميع الفواتير المتصلة بأوامر الشراء؛

◀ فيما يخص الخدمات، تُسجل الرسوم الإدارية على أساس التكلفة المتكبدة.

٥٨- ووفقاً للمادة ٧-٦ ب) من النظام المالي، فإن الفوائد المكتسبة من الصناديق المنشأة لدعم برنامج التعاون الفني تُقَيَّد لحساب تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية أو الجهة المساهمة عندما تنص شروط الاتفاق على ذلك. والاستثناء هو

المشروعات القديمة التي تشترك فيها الإيكو والمساهم بالتساوي في الفائدة المكتسبة من متوسط الرصيد الشهري لأموال المشروعات التي تزيد عن ١٠٠ ألف دولار أمريكي.

٥٩- وتشمل المصادر الأخرى للإيرادات من المعاملات التبادلية بشكل أساسي الإيرادات الناجمة عن تنفيذ تدريب الإيكو، والأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات، مثل بيع المطبوعات، والتدريب، والفعايات والندوات، ورسم الترخيص، والإتاوات من منشورات الإيكو، وتأجير المباني، وغير ذلك من الإيرادات المتفرقة. وتُقاس تلك العائدات بقيمة عادلة للمقابل المقبوض أو مستحق القبض وتُدوّن عند إنجاز الخدمات أو تسليم السلع. وتُدوّن الأرصدة غير المسددة تحت الحسابات مستحقة القبض والسلف والأصول الجارية الأخرى.

٦٠- وترد أي زيادة أو تراجع في مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة على أنها نفقات بالنسبة للفترة وتُدوّن في بيان الأداء المالي.

٦١- وتُعرض المساهمات العينية بالقيمة العادلة. وتُدوّن السلع الممنوحة التي تدعم العمليات والأنشطة المعتمدة اعتماداً مباشراً ويمكن قياسها بشكل موثوق في الحسابات وترد هذه الإيرادات ضمن عائدات النفقات الإدارية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وقد رأت الإيكو عدم تدوين المساهمات العينية لخدمات الموظفين والسفر المقدمة بدون رسوم، وإنما الإفصاح عنها في ملاحظات (إيضاحات) البيانات المالية. وفيما يتعلق بحق استخدام المباني المتبرع به حيث لا تملك الإيكو السيطرة على الأصل الأساسي، يعامل هذا الترتيب كمساهمة عينية بموجب المعيار IPSAS 23، وتُدوّن الإيرادات بالقيمة العادلة للإيجار لفترة الاستخدام، مع تدوين النفقات المقابلة خلال نفس الفترة.

المخصصات والالتزامات الطارئة

٦٢- المُخصصات هي التزامات مُعترف بها لنفقات مقبلة غير مؤكدة القيمة أو التوقيت. وتُدوّن المُخصّص إذا كان على الإيكو، نتيجة لحدث سابق، التزام قانوني أو بناءً حالي يمكن تقدير قيمته تقديراً موثقاً، وكان من المحتمل أن تكون هناك حاجة إلى تدفق مزايا اقتصادية من المنظمة لتسوية هذا الالتزام. وتمثل قيمة هذا المُخصّص أفضل تقدير للنفقات اللازمة لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ التقرير. مع مراعاة المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. ويرد المخصص في بيان الوضع المالي ضمن الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة، مع الإفصاح عنه بشكل منفصل في الملاحظة (الإيضاح).

٦٣- وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً طارئة إذا تأكد وجودها بوقوع حدث غير مؤكد أو أكثر مستقبلاً لا يخضع بالكامل لسيطرة الإيكو.

الإبلاغ عن القطاعات والمحاسبة الخاصة بالصناديق

٦٤- القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل من أجل تقييم الأداء الماضي لكيان معين في تحقيق أهدافه ومن أجل اتخاذ القرارات بشأن رصد الموارد في المستقبل. وتصنف الإيكو جميع المشروعات، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: (١) الأنشطة العادية و(٢) أنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتبلغ الإيكو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وأُلغيت المعاملات فيما بين القطاعات لأغراض البيانات المالية الموحدة.

٦٥- الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غاية محددة. وتخصص الصناديق لغرض تنفيذ أنشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو القيود أو الحدود. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس المحاسبة الخاصة بالصناديق، مع إبراز الوضع المُوحد لجميع صناديق الإيكو في نهاية السنة. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

٦٦- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للميزانية العادية، والحسابات والصناديق الخاصة والصناديق المنشأة لإدارة التبرعات التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من أنشطة الدعم التي تضطلع بها المنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة للميزانية العادية للصندوق العام إلى السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتتضمن الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ٧-١ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات أو الموارد المرسودة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدها إلى الفترة المالية التالية. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، والأنشطة المدرة للدخل، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

٦٧- قطاع الأنشطة العادية يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- **صندوق الميزانية العادية** يشمل **الصندوق العام** الممول من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقا لجدول الاشتراكات التي تحددها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة وتحويلات من فائض الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات والحسابات والصناديق الخاصة الأخرى والسداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، وأي سلف من **صندوق رأس المال العامل**، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين ورود الاشتراكات من الدول الأعضاء وإلى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد أن تتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق. ويجري تسجيل الصندوق الاحتياطي الخاص (كان يُسمى "الاحتياطي التشغيلي" فيما سبق إلى أن أعيد تسميته بموجب قرار مجلس الإيكو C-DEC 235/14) الذي أُنشئ به المجلس عام ٢٠٢١، في إطار الميزانية العادية.
- **صندوق رأس المال**: أنشئ بغرض تسجيل المقتنيات وانخفاض قيمة الممتلكات واستهلاكها، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية للأنشطة العادية.
- **الصندوق الدائم**: أنشئ بغرض تسجيل المعاملات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لموظفي الإيكو، وتحديد التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعودة إلى الوطن، والإجازة السنوية عند الفصل من الخدمة. وتشمل المعاملات النفقات المتصلة بتكلفة الخدمة الحالية المقدرة، وتكلفة الفائدة، فضلا عن المكاسب والخسائر الاكتوارية الناجمة عن تكاليف العودة إلى الوطن، الناشئة عن إعادة التقييم الاكتواري، وتعديلات الاحتياطات المتصلة بالمكاسب والخسائر الاكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويُقدّم تقرير عن الصندوق الدائم بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادية.
- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات**: أنشئ بموجب المادة ٧-٢ من النظام المالي لتوفير المنتجات والخدمات ذاتية التمويل والمدة للإيرادات. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والتدريب والفعاليات والندوات ورسوم الترخيص.
- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية**: أنشئ بموجب المادة ٩-٤ من النظام المالي وهو يشمل (أ) الصندوق الاحتياطي الخاص؛ و(ب) صندوق الكفاءة والفعالية التابع لإدارة تنمية القدرات والتنفيذ، ويرد وصفه أدناه. ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزا ماليا، فينبغي أولا تغطية هذا العجز من الفائض المتراكم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ أخير، من الميزانية العادية. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من الرسوم الإدارية العامة لمشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

(أ) **الصندوق الاحتياطي الخاص:** أنشئ طبقاً للمادة ٧-١ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرها المجلس، دخلت حيز النفاذ بدءاً من عام ٢٠١٤، يُموّل الصندوق الاحتياطي الخاص من أي تعديل لمبالغ تُسدد لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية للميزانية العادية (تُحسب وفقاً لمعادلة معتمدة) بما يتجاوز المستوى الذي تم إقراره للمبلغ السنوي المحول إلى الميزانية العادية. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُسدد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية والمحدد على أساس المعادلة المعتمدة، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى الميزانية العادية.

(ب) **صندوق كفاءة وفعالية إدارة تنمية القدرات والتنفيذ:** أنشئ من جانب المجلس بحيث يُجيز لمدير إدارة التعاون الفني، في أي سنة من السنوات، التصرف في نسبة أقصاها ٢٥ في المائة من الفائض السنوي في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحقق من السنة السابقة، لتنفيذ تدابير تحسين كفاءة وفعالية برنامج تنمية القدرات والتنفيذ لدى تلبية احتياجات الدول المتعاقدة.

- **الأنشطة الخاصة بأمن وتسهيلات الطيران (AVSEC/FAL):** وتشمل الأموال المخصصة وكذلك الحسابات/الصناديق الخاصة التي أنشئت بعد موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران التي تشمل مشروعات ينبغي تمويلها من أموال ضمن الصناديق الائتمانية لأمن وتسهيلات الطيران. وتمول الأنشطة المتعلقة بمشروعات خطة عمل أمن الطيران من المساهمات الطوعية والعينية .
- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا:** أنشئت لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة أوجه القصور التي تشوب السلامة والهياكل الأساسية.
- **صندوق التمويل المشترك:** يشملان اتفاق التمويل المشترك مع آيسلندا والدنمارك، ويعكسان معاملات الصندوقين اللذين أنشئاً للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، ومن حكومة الدنمارك في غرينلاند، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليف تلك الخدمات بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومتها آيسلندا والدنمارك وتحويل مباشرة إليهما. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومتين مقدمتي الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات في الحسابات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبر فوق شمال الأطلنطي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوماً في الحسابات.
- **حساب الحوافز لتسوية المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة لتقديم جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة** المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة في حساب منفصل لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- **صندوق تنمية القدرات والتنفيذ،** الذي كان يُعرّف سابقاً بصندوق تعبئة الموارد: أنشأ المجلس هذا الصندوق لتقديم الدعم للدول، من خلال استخدام المساهمات الطوعية، من أجل تعزيز نظمها للطيران المدني. ومن شأن المساهمات الطوعية تيسير بناء القدرات وتنفيذ ما يصدر عن الإيكاو من قواعد وتوصيات دولية وسياسات، واستكمال برامج عمل الإيكاو غير الممولة من الميزانية العادية أو التي تعاني من نقص التمويل وفقاً لسياسة الإيكاو لدعم التنفيذ.

- **صندوق دليل المفاتيح العامة:** صندوق لاسترداد التكاليف أنشأه المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشروعات من أجل دعم التشغيل البيئي لوثائق السفر الإلكترونية والرقمية. وتمول هذه العمليات بواسطة التبرعات ويسجل رصيد الصندوق، بموجب اتفاق، على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
 - **المكتب الإقليمي الفرعي (RSO):** بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ. ويبقى الهدف من إنشاء المكتب الإقليمي الفرعي في إقليم آسيا والمحيط الهادئ هو تحسين تنظيم وإدارة المجال الجوي من أجل بلوغ الحد الأقصى لأداء إدارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الإقليم. وقد افتتح المكتب الإقليمي الفرعي لآسيا والمحيط الهادئ في ببجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعي.
 - **صندوق سلامة الطيران (SAFE):** أنشأه المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان استخدام التبرعات العائدة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
 - **الصندوق التحويلي:** أنشأه المجلس لإدارة الأمور المتعلقة بالمساهمات الطوعية، التي تكمل الموارد المخصصة في الميزانية العادية لتنفيذ "الهدف التحويلي" (C-DEC 225/12).
 - **صناديق أخرى تشمل الرسوم الإدارية للتمويل المشترك،** وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والصندوق المؤقت لرواتب الموظفين، وصندوق تنمية الموارد البشرية، وصندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV). وصناديق مختلفة لتمويل الخبراء والموظفين الفنيين المبتدئين.
 - **الصندوق الاستراتيجي:** أنشأه المجلس لدعم الميزانية العادية والسماح للدول المهتمة بالمساهمة خارج إطار الاشتراكات المقررة. ويمثل الصندوق مساهمات طوعية غير محددة الغرض بقصد دعم تنفيذ خطة أعمال الإيكاو للفترة الثلاثية ٢٠٢٦-٢٠٢٨ (C-DEC 235/14).
- ٦٨- يتكون قطاع أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من صناديق مشروعات التعاون الفني التي أنشأها الأمين العام بموجب المادة ٩-١ من النظام المالي لتسيير شؤون برامج برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. ويتمثل أهم مصادر التمويل لهذا القطاع في التبرعات المحددة في اتفاقات المشروعات.
- ٦٩- وتشمل أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ مشروعات تنمية قدرات قطاع الطيران المدني والبنية التحتية المنفذة في الدول الأعضاء ضمن إطار اتفاقات الخدمات الإدارية وترتيبات الصناديق الائتمانية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني التي صممت لتغطية نطاق واسع من الخدمات التي يجري استرداد تكاليفها من خلال الرسوم الإدارية بما يتماشى مع مبدأ استرداد التكلفة. كما أبرمت الإيكاو اتفاقات المبالغ المقطوعة مع الدول الأعضاء لتوفير خدمات أو منتجات محددة بموجب عقود محددة المبالغ، مع احتساب أي زيادة أو نقص في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وقدمت الإيكاو كذلك منذ ٢٠٢٠ للدول الأعضاء مجموعة أدوات التنفيذ (iPacks).

الملاحظة ٢: الأصول والخصوم

الملاحظة ٢-١: النقد والاستثمارات

٧٠- تُحفظ الأموال في حسابات مصرفية وتُدار على أساس الاستثمار المجمع، أما الأموال غير اللازمة للاحتياجات الفورية فتُستثمر في الودائع لأجل. وتتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

النقد والاستثمارات

(بآلاف الدولارات الكندية)

2024	2025	
32 262	33 641	الأموال المودعة نقداً في المصارف
223 511	223 370	الودائع لأجل
255 774	257 011	النقدية ومعادلات النقدية قبل خصم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
265 180	258 174	الاستثمارات
520 954	515 185	النقد والاستثمارات قبل خصم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
-	(425)	يخصم: مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة
520 954	514 761	النقد والاستثمارات بعد خصم مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة

٧١- وفي سنة ٢٠٢٥، حققت الأرصدة المقومة بعملة الدولار الأمريكي متوسط سعر فائدة قدره ٣,٦٤٢٪ (مقابل ٤,٤٦٤٪ في سنة ٢٠٢٤) بينما حققت الأرصدة المقومة بعملة الدولار الكندي متوسط سعر فائدة قدره ٢,٩٢٨٪ (مقابل ٤,٨٠١٪ في سنة ٢٠٢٤). وكان يُحتفظ برصيد ودائع أجل (بما في ذلك تلك المصنفة كاستثمارات) بعملتي الدولار الأمريكي والدولار الكندي بمتوسط سعر فائدة بلغ ٤,٦٤٠٪ و ٢,٩٧٧٪ على التوالي (مقابل ٤,٩٠٦٪ و ٥,٤٩٨٪ في سنة ٢٠٢٤). وبلغ متوسط أجل الاستحقاق ٢٣٦ يوماً في ٢٠٢٥/١٢/٣١ (مقابل ٢٠٧ أيام في سنة ٢٠٢٤).

٧٢- وفيما يلي إجمالي النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة:

النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات، موزعة حسب العملة

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤		٢٠٢٥		
11%	59 845	13%	65 094	دولارات كندية
85%	442 392	83%	427 216	دولارات أمريكية
4%	18 717	4%	22 875	عملات أخرى
100%	520 954	100%	515 185	المجموع

٧٣- وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١، بلغت السيولة النقدية والاستثمارات المخصصة لاستخدام أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ وصناديق أخرى خاضعة لقيود تشمل ترتيبات قانونية وتعاقدية، مثل الأرصدة غير المنفقة في صندوق دليل المفاتيح العامة وصندوق السجل الدولي وصندوق التمويل المشترك والصناديق الائتمانية ٣٦٤,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٣٨٤,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). كما يشمل هذا المبلغ ١٥,٠ مليون دولار كندي (مقابل ١٧,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) مخصصة لصالح خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP). أما المبلغ الإجمالي المتبقي من النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات والذي يبلغ ١٥٠,٣ مليون دولار كندي (مقابل ١٣٦,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٣) فيُخصص لأنشطة الإيكو العادية.

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المستحقة المقررة على الدول الاعضاء

٧٤- يتكون صافي أرصدة الاشتراكات المستحقة المقررة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

صافي الاشتراكات المستحقة المقررة
(بآلاف الدولارات الكندية)

	٢٠٢٥	٢٠٢٤
الجارية	16 582	17 794
غير الجارية	2 335	459
المجموع	18 917	18 253

٧٥- وفيما يلي إجمالي وصافي المساهمات المستحقة القبض:

الاشتراكات المقررة المستحقة القبض
(بآلاف الدولارات الكندية)

	٢٠٢٥	٢٠٢٤
الاشتراكات المقررة المستحقة	25 969	28 944
ناقصا:		
مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة	(7 052)	(10 691)
صافي الاشتراكات المقررة المستحقة القبض	18 917	18 253

٧٦- يُبين الجدول التالي عناصر أنصبة الاشتراكات المقررة المستحقة للميزانية العادية:

سنة الاشتراك	٢٠٢٥	%	٢٠٢٤	%
* ٢٠٢٥	16 511	63.6		
٢٠٢٤	1 450	5.6	17 373	60.0
٢٠٢٣	720	2.8	2 027	7.0
٢٠٢٢	617	2.3	987	3.4
٢٠٢١ وما قبلها	6 671	25.7	8 557	29.6
المجموع	25 969	100	28 944	100

* أُعيد تقييم الجزء المحسوب بالدولار الأمريكي لاشتراكات سنة 2025 بسعر الصرف في ٣١/١٢/٢٠٢٥. والمبلغ الأصلي هو ١٦,٩ مليون دولار كندي (أنظر الجدول ب)).

٧٧- يرجع انخفاض إجمالي الاشتراكات المقررة المستحقة القبض في سنة ٢٠٢٥ في المقام الأول إلى تحسن التحصيلات خلال سنة انعقاد الجمعية العمومية وإلى تأثير التغيرات في أسعار الصرف.

٧٨- وتشير الاشتراكات المستحقة الجارية إلى الاشتراكات المستحقة خلال ١٢ شهراً، بينما الاشتراكات المستحقة غير الجارية فهي اشتراكات الدول التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتسوية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة (المجموعة ألف)، والدول التي لم تبرم اتفاقات ولديها اشتراكات غير مسددة تتجاوز ثلاث سنوات (المجموعة باء).

٧٩- يبين الجدول أدناه مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة المحددة وفقاً للمعيار المحاسبي IPSAS 41 للاشتراكات المقررة المستحقة القبض.

مخصصات الخسائر الائتمانية
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	الاستخدام	زيادة/(نقصان)	٢٠٢٥
10 691	(3 639)		7 052

مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٨٠- يشمل مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة ٦,٤ ملايين دولار كندي تتعلق بالاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء التي أبرمت اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها على مدى سنوات (المجموعة أ)) وتلك الدول التي عليها اشتراكات متأخرة عن ثلاث سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقات مع المجلس لتصفية متأخراتها (المجموعة ب)). وعلى الرغم من أن هذه المبالغ المستحقة القبض صحيحة ومعترف بها بشكل سليم، إلا أنه تم الاعتراف بالانخفاض في قيمة هذه المبالغ لتجسيد زيادة المخاطر الائتمانية المرتبطة بهذه الأرصدة وفقاً للمعيار IPSAS 41.

٨١- ويشمل مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة أيضاً مبلغ ٠,٧ مليون دولار كندي مستحق للإيكوا من جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة. وقد حدد قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة^٢ توزيع الاشتراكات المقررة غير المسددة من يوغوسلافيا السابقة حتى ١٩٩٢/٤/٢٧، على الدول التي خلفتها. وبالإضافة إلى ذلك، أجاز شطب الأرصدة المسجلة بعد ذلك التاريخ. ومع ذلك، وحتى وقت كتابة هذه الوثيقة، لم يتم التوصل إلى توافق في الآراء بين الدول الخلف فيما يتعلق بمسألة توزيع تلك الأرصدة.

٨٢- ولم تُشطب أي اشتراكات مستحقة القبض خلال عام ٢٠٢٥.

الملاحظة ٢-٣: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية وغير الجارية

المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول الجارية (بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
808	730	المستحقات من الوفود
1 273	1 421	المستحقات من وكالات الأمم المتحدة
1 976	2 312	المستحقات من التدريب
2 373	1 597	المستحقات من مصادر أخرى
-	2 806	ودائع قابلة للاسترداد تتعلق ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ
1 667	-	المستحقات من الاتحاد الأوروبي (EU)*
729	662	المستحقات من رسوم عضوية دليل المفاتيح العامة
8 826	9 528	المجموع الفرعي للأصول المالية (الأدوات المالية)
(2 379)	(2 485)	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
6 447	7 043	صافي الأدوات المالية
664	3 113	السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة
6 015	4 142	السلف المقدمة للموردين من أجل برنامج تنمية القدرات والتنفيذ
1 474	1 498	السلف المقدمة للموظفين
448	2 149	الضرائب القابلة للاسترداد
872	1 146	المصاريف المدفوعة مقدماً
9 473	12 049	المجموع الفرعي للأدوات غير المالية
15 920	19 092	مجموع المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول المتداولة الأخرى

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبَيَّنَة نظراً للتقريب.
* تقابل التبرعات المشروطة كل الإيرادات المعترف بها وفقاً للمعيار IPSAS 23 (الملاحظة ٢-٨).

٨٣- تنشأ المبالغ المستحقة القبض للإيكوا (باستثناء الاشتراكات المستحقة القبض) في المقام الأول من المعاملات التبادلية المتعلقة بالخدمات المقدمة للوفود ووكالات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية، فضلاً عن خدمات التدريب وغيرها من الأنشطة المدرة للدخل. وبمقتضى المعيار IPSAS 41 فيما يتعلق بنموذج انخفاض قيمة الأصول، تخضع هذه المبالغ المستحقة الدفع

لمخصصات خسائر ائتمانية متوقعة بقيمة ٢,٥ مليون دولار كندي كما يرد في الجدول أدناه. ويتضمن هذا الإجمالي مبلغاً قدره ٢,٣ مليون دولار كندي يتعلق بالأرصدة غير المسددة لأكثر من عامين.

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	الاستخدام	زيادة/(نقصان) ٢٠٢٥
2 379	106	2 485

مجموع مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

٨٤- وتشمل المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة ١,٤ مليون دولار كندي (مقابل ١,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وهي تمثل مدفوعات التعويضات المسددة نيابة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لأرامل موظفي المشروعات الذين توفوا أثناء العمل في المشروعات التي يمولها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وفي عام ٢٠٢٥، واصلت الإيكوا متابعة هذه المطالبة. وحتى تاريخ هذا التقرير، لا تزال الجهود مبذولة لتحقيق هذه المبالغ، وإن كان عدم اليقين يحيط بنتائج هذه الجهود وبقدرة المنظمة على تحقيق تلك المبالغ العالقة.

٨٥- وتشمل المبالغ المستحقة الأخرى أساساً المبالغ الناجمة عن الأنشطة المدرة للدخل. ويُعزى التراجع في الرصيد في عام ٢٠٢٥، في جزء منه، إلى تراجع حجم الفواتير غير المسددة فيما يتعلق بالمنشورات.

٨٦- وفي سنة ٢٠٢٥، انضمت الإيكوا المجموعة التي تستخدم نظام "كوانتوم" (Quantum)، وهو نظام تكنولوجي قامت الأمم المتحدة بتطويره، وتستخدمه عدة وكالات تابعة لها. وقد أدخل هذا الانتقال عدة تغييرات تشغيلية، بما في ذلك التعهيد بمعالجة الرواتب إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي كمزود للخدمات، وتوسيع خيارات سداد المدفوعات بالنيابة عن الإيكوا. وتتيح المشاركة في مجموعة كوانتوم للإيكوا مزايا الاستفادة من الخدمات المشتركة، والعمليات الموحدة، وقدرات النظام المحسنة. وتمثل السلف المقدمة إلى وكالات الأمم المتحدة سلفاً نقدياً مقدماً إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي دعماً لهذا الترتيب.

٨٧- يجري تقديم السلف إلى الموردين في مشروعات تنمية القدرات والتنفيذ في حالات العقود ذات القيمة العالية التي تتطلب سداد مقدمات مالية، على النحو المحدد في كل اتفاق. وتُعتبر هذه السلف مضمونة بضمانات مصرفية، وهو ما يخفف من حدة المخاطر المرتبطة بتلك الأرصدة. ويأتي الانخفاض في الرصيد نتيجة لتلك السلف التي سُددت في ٢٠٢٤، والتي جري الوفاء بعد ذلك بالالتزامات التعاقدية الناشئة عنها، ما ترتب عليه تقييدها كنفقات في العام الجاري.

٨٨- وتُقدّم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم وإعانات الإيجار ورحلات السفر وغيرها من استحقاقات الموظفين

٨٩- أما الزيادة في الضرائب القابلة للاسترداد، فمرجعها إلى التأخيرات في تقديم مطالبات الضرائب لسنة ٢٠٢٥. وقد تم تقديم المطالبات لاحقاً في الربع الثاني من سنة ٢٠٢٦.

٩٠- وترد في الجدول أدناه تفاصيل الجزء غير الجاري للمبالغ المستحقة:

المبالغ المستحقة غير الجارية
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
241	-	المبالغ المستحقة من الاتحاد الأوروبي*
66	-	المبالغ المستحقة من لجنة أفكاك
(3)	-	مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
304		المجموع

* تقابل التبرعات المشروطة كل الإيرادات المعترف بها وفقاً للمعيار IPSAS 23 (الملاحظة ٢-٨).

الملاحظة ٢-٤: المخزونات

- ٩١- تشمل مخزونات الإيكو ومخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخليا بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المعفاة من الرسوم الجمركية في متجر السوق الحرة لبيعها لأصحاب الوضع الدبلوماسي، ومخزون متجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ.
- ٩٢- ويبين الجدول أدناه أرصدة المخزونات المرحلة في ٣١ ديسمبر.

المخزونات

(بآلاف الدولارات الكندية)

المنشورات	المطبوعات	متجر السوق الحرة	متجر الهدايا التذكارية لإقليم آسيا والمحيط الهادئ	المجموع
60	49	176	6	291
603	290	448	-	1 341
(584)	(293)	(351)	(4)	(1 232)
(5)	-	(1)	-	(6)
74	46	272	2	394
741	291	415	-	1 447
(753)	(281)	(398)	(1)	(1 432)
(14)	-	(2)	-	(16)
49	56	288	1	393

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب

- ٩٣- أُجري في سنة ٢٠٢٥ جرد مادي للتحقق من صحة قيمة المخزونات من المنشورات ومستلزمات الطباعة وبنود متجر السوق الحرة و متجر الهدايا التذكارية في المكتب الإقليمي لإقليم آسيا والمحيط الهادئ المستمدة من أنظمة تتبع المخزون الخاصة بالإيكو.
- ٩٤- وتُقاس المخزونات إما بتكلفتها وصافي القيمة القابلة للتحقق وإما بتكلفة الاستبدال الحالية، أيهما أقل، وحسب الاقتضاء. ويسجل أي انخفاض في القيمة كنفقات خلال تلك الفترة. بعد اقتطاع أي انخفاضات محددة في القيمة. وخلال سنة ٢٠٢٥، تضمّنت المخزونات التي انخفضت قيمتها منشورات قديمة و سلع تالفة من متجر السوق الحرة بقيمة ١٦ آلاف دولار كندي (مقابل ٦ آلاف دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وتسجل هذه الانخفاضات في القيمة كنفقات خلال تلك الفترة، وأدرجت في بند "النفقات التشغيلية العامة" في بيان الأداء المالي.

الملاحظة ٢-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

- ٩٥- تشمل الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحفوظ بها في المقر الرئيسي للإيكو في مونتريال، كندا وتلك المحفوظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوي على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة، حيث تمارس المراقبة الكاملة على حيازتها وتحديد موقعها المادي واستخدامها والتصرف فيها.
- ٩٦- في سنة ٢٠٢٥، أُعيد تصنيف بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات للتوافق مع نمط عرض البيانات المالية للسنة الحالية. ونشأت عملية إعادة التصنيف من استعراض تصنيف الأصول الذي أُجري في إطار تنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية من أجل توضيح طبيعة الأصول واستخدامها، وبخاصة تلك الأصول التي كانت مصنفة ضمن الآلات والمعدات ثم أصبحت الآن معدات تكنولوجيا المعلومات. ولا يوجد أي تأثير لعملية إعادة التصنيف هذه على إجمالي قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات أو على صافي الأصول.

٩٧- وقد أُجري استعراض للانخفاضات في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات، ولكن لم يكن هناك أي انخفاض ذي أهمية في هذا الصدد.

٩٨- يقدّم الجدول التالي الممتلكات والمنشآت والمعدات المُعترف بها في البيانات المالية.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٥

(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المباني المستأجرة وغيرها	تحسينات المباني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	
15 395	208	6 381	3 378	743	4 438	246	التكلفة في ٢٠٢٥/١/١
-	-	-	(1 943)	-	1 984	(41)	إعادة التصنيف
15 395	208	6 381	1 435	743	6 422	205	التكلفة المُعدّلة في ٢٠٢٥/١/١
663	-	120	-	119	415	8	أصول مُضافة
(3)	(3)	-	-	-	-	-	أصول محوّلَة/مُعدّلة
(354)	-	(163)	-	(183)	(8)	-	أصول مُتصرّف فيها
15 700	205	6 339	1 435	679	6 829	213	التكلفة في ٢٠٢٥/١٢/٣١
(11 027)	-	(4 689)	(2 260)	(469)	(3 483)	(127)	إهلاك متراكم في ٢٠٢٥/١/١
-	-	-	1 173	-	(1 173)	-	إعادة التصنيف
(720)	-	(127)	(88)	(72)	(417)	(16)	إهلاك أصول
-	-	-	-	-	-	-	أصول محوّلَة/مُعدّلة
345	-	163	-	181	1	-	أصول مُتصرّف فيها
(11 402)	-	(4 653)	(1 173)	(360)	(5 073)	(143)	إهلاك متراكم في ٢٠٢٥/١٢/٣١
4 368	208	1 692	1 118	275	955	119	صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٥/١/١
4 299	205	1 686	262	320	1 756	70	صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٥/١٢/٣١

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

الممتلكات والمنشآت والمعدات: ٢٠٢٤

(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	تحسينات جارية على المباني المستأجرة وغيرها	تحسينات المباني المستأجرة	الماكينات والمعدات	المركبات الآلية	معدات تكنولوجيا المعلومات	الأثاث والتركيبات	
16 431	1 433	6 136	2 645	654	5 312	250	التكلفة في ٢٠٢٤/١/١
889	324	-	34	194	307	30	أصول مُضافة
-	(1 549)	316	716	-	532	(15)	أصول محوّلَة/مُعدّلة
(1 925)	-	(71)	(15)	(105)	-	-	أصول مُتصرّف فيها
15 395	1 433	6 136	3 378	743	4 438	246	التكلفة في ٢٠٢٤/١٢/٣١
(11 858)	-	(4 426)	(2 009)	(518)	(4 722)	(184)	إهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١/١
(1 094)	-	(334)	(240)	(56)	(447)	(17)	إهلاك أصول
-	-	-	(28)	-	(27)	55	أصول محوّلَة/مُعدّلة
1 925	-	71	17	105	1 713	19	أصول مُتصرّف فيها
(11 027)	-	(4 689)	(2 260)	(469)	(3 483)	(127)	إهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١٢/٣١

صافي المبلغ المرحل في	66	290	137	636	1 710	10433	4 572
٢٠٢٤/١/١							
صافي المبلغ المرحل في	119	955	275	1 118	1 692	208	4 368
٢٠٢٤/١٢/٣١							

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

٩٩- وتمتلك الإيكاو أصولاً تُصنف من قبيل التراث نظراً لما تحظى به من أهمية ثقافية أو تعليمية أو تاريخية. وهي أصول تبرعت بها دول أعضاء ومؤسسات وشركات على مدار السنين. وتتضمن الأصول التراثية الهامة التي تمتلكها الإيكاو نماذج وطرزات أولية لطائرات وأعمالاً فنية وأثاثاً وتركيبات ثابتة وكتباً وخرائط وصوراً فوتوغرافية وسجلات ووثائق ذات قيمة تاريخية. وخلال سنة ٢٠٢٥، تُبرع إلى الإيكاو بنحتٍ تم تركيبه في مقره. كما تُبرع إليها بنموذج طائرة.

الملاحظة ٢-٦: الأصول غير المادية

١٠٠- وقد أُجري خلال السنة استعراض لمدى الانخفاض في قيمة الأصول غير المادية. وأسفر ذلك الاستعراض عن الاعتراف بستة أصول تم استهلاكها بالكامل. وعلاوة على ذلك، فقد تراجعت في سنة ٢٠٢٥ كامل قيمة اثنين من الأصول غير المادية اللذين بلغت تكلفتها الأصلية ٠,٤ مليون دولار كندي بينما تبلغ قيمتهما الدفترية الصافية ٠,٢ مليون دولار كندي. وبقي هذان الأصلان مسجلان بقيمة دفترية صفرية في تاريخ التقرير ريثما يجري الحصول على الموافقة على شطبهما من السجلات.

١٠١- ويُظهر الجدول التالي القيمة الدفترية للأصول غير المادية المُدوّنة في البيانات المالية.

الأصول غير المادية: ٢٠٢٥

(بآلاف الدولارات الكندية)

التراخيص والحقوق	البرمجيات	البرمجيات مطوّرة داخلياً	أصول أخرى غير مادية	برمجيات قيد التطوير	المجموع
151	1 681	1 657	184	2 333	6 007
633	-	-	-	176	809
-	-	1 089	-	(1 089)	-
(144)	(516)	(185)	-	(32)	(876)
640	1 166	2 561	184	1 389	5 939
(151)	(1 190)	(854)	(48)	-	(2 244)
(367)	(120)	(419)	(11)	-	(917)
144	516	185	-	-	844
-	(62)	(186)	-	-	(247)
(374)	(856)	(1 274)	(58)	-	(2 564)
-	491	803	136	2 333	3 763
266	310	1 287	125	1 389	3 376

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

الأصول غير المادية: ٢٠٢٤
(بآلاف الدولارات الكندية)

البرمجيات	التراخيص والحقوق	برمجيات مطوّرة داخلياً	أصول أخرى غير مادية	برمجيات قيد التطوير	المجموع
التكلفة في ٢٠٢٤/١/١	2 068	445	1 356	465	2 068
أصول مُضافة	-	-	-	566	566
أصول محوّلَة	-	-	301	(301)	-
أصول مُتصرّف فيها	(387)	(294)	-	-	(962)
التكلفة في ٢٠٢٤/١٢/٣١	1 681	151	1 657	184	2 333
استهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١/١	(1 441)	(445)	(627)	(318)	(2 738)
أصول مُستهلكَة	(136)	-	(228)	(11)	(387)
أصول مُتصرّف فيها	387	294	-	-	295
استهلاك متراكم في ٢٠٢٤/١٢/٣١	(1 190)	(151)	(854)	(48)	(2 831)
صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٤/١/١	627	-	730	147	2 068
صافي المبلغ المرحّل في ٢٠٢٤/١٢/٣١	491	-	803	136	2 333
3 763					

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبيّنة نظراً للتقريب.

الملاحظة ٢-٧: الأدوات المالية

١-٧-٢ الأصول والخصوم المالية

١٠٢- يعرض الجدول أدناه الأدوات المالية المتعلقة بالأنشطة العادية مع استبعاد الصناديق التي لا تتحمل الإيكافو المخاطر المرتبطة بها. ويشير عمودا الأنشطة العادية الأخرى ومشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ إلى العمليات التي تتحمل المشروعات أو الصناديق ذات الصلة المسؤولية عن المخاطر المرتبطة بها.

الأدوات المالية
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤				٢٠٢٥			
المجموع	مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ	الأنشطة العادية الأخرى ^٢ / *	الأنشطة العادية ^١ / *	المجموع	مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ	الأنشطة العادية الأخرى ^٢ / *	الأنشطة العادية ^١ / *
255 774	162 323	24 357	69 094	256 639	143 896	35 803	76 939
265 180	171 325	20 313	73 542	258 121	173 533	11 227	73 362
17 794	-	-	17 794	16 582	-	-	16 582
459	-	-	459	2 335	-	-	2 335
6 447	36	1 218	5 193	7 043	2 824	684	3 535
304	-	-	304	-	-	-	-
المجموع الفرعي للأصول							
545 958	333 684	45 888	166 386	540 720	320 253	47 714	172 753
المالية							
38 157	5 999	20 456	11 701	38 649	8 596	16 902	13 150
38 157	5 999	20 456	11 701	38 649	8 596	16 902	13 150
الأدوات المالية - صافي التعرض							
507 800	327 685	25 432	154 685	502 071	311 657	30 811	159 603

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبنية نظراً للتقريب.

^١/ - يُستثنى من ذلك الأموال التي لا تتحمل الإيكوا مخاطرها.

^٢/ - تشمل صناديق التمويل المشترك، ودليل المفاتيح العامة، والسجل الدولي، وصناديق التبرعات المحددة الغرض، والصناديق المحتفظ بها باسم خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

^٣/ - يُستثنى من ذلك المخصصات التي تُعرض بشكل تحت بند الحسابات المستحقة الدفع والخصوم (الالتزامات) المستحقة (الملاحظة ٢-٩)، وأزيل مبلغ ١,١ مليون دولار كندي من الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة لسنة ٢٠٢٥ (مقابل ٠,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤).

١٠٣- وتعرض الإيكوا لبعض المخاطر من حيث الأسواق والائتمان والسيولة، وفقاً لما يرد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ مخاطر السوق

١٠٤- مخاطر الأسواق هي تلك المخاطر الناجمة عن التقلبات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية اللاحقة للأدوات المالية نظراً لتغيير الأسعار في السوق. وتشمل مخاطر سعر صرف العملة الأجنبية ومخاطر معدل الفائدة وغير ذلك من المخاطر المرتبطة بالأسعار. والإيكوا معرضة لمخاطر سعر الصرف ومعدل الفائدة فيما يتعلق بالإيرادات من الاشتراكات المقررة، والتبرعات والمساهمات في المشروعات ونفقات بعملات غير العملة الوظيفية للدولار الكندي، وهي مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ والصناديق الأخرى التي تستخدم الدولار الأمريكي كعملة تشغيلية.

١٠٥- وتحدد الاشتراكات الميزانية العادية في قطاع الأنشطة العادية باستخدام نظام الاشتراكات بعمليتين الذي يتم بموجبه احتساب جزء من اشتراكات الدول الأعضاء بالدولار الكندي وجزء بالدولار الأمريكي بناءً على المتطلبات التقديرية بكل عملة لتقليل التعرض لتقلبات أسعار الصرف. وباعتماد نظام الاشتراكات بعمليتين، لا تحتاج الإيكوا إلى إبرام عقود صرف آجلة لشراء الدولار الأمريكي مقابل الأنشطة العادية، حيث يتم تخفيف مخاطر سعر الصرف إلى حد كبير.

١٠٦- وبالنسبة لأنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ الممولة من اتفاقات المشروعات وصناديق التمويل المشترك، فإن الدولار الأمريكي هو العملة التشغيلية. وتُستوعب مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الأمريكي في ميزانيات المشروعات ولا تتحملها الإيكوا. ويمكن أن يكون لتقلبات العملة في أوامر الشراء المقومة بعملات

غير الدولار الأمريكي تأثير جوهري على الأداء المالي لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. ولتقليل التأثير على نفقات المشروع عندما تُقَوَّم أوامر الشراء المُتعلِّقة ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ بعملات غير الدولار الأمريكي، يجري شراء الأموال بعملة الالتزامات. وتُؤَوَّن أرباح أو خسائر أسعار الصرف كإيرادات أو نفقات للمشروع تعادل الفارق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسعر الفوري الساري في تاريخ شراء العملات. وبالنسبة للأنشطة العادية الممولة من اتفاقات المشروعات أو المساهمات الطوعية، فإن العملة الوظيفية المستخدمة هي الدولار الكندي؛ وبالنسبة لبعض هذه الأنشطة، تستوعب الصناديق مكاسب أو خسائر أسعار الصرف الناتجة عن استخدام عملات غير الدولار الكندي. وبالنسبة للآخرين حيث تتحمل الإيكو مخاطر سعر الصرف، حُدِدت المبالغ في الفقرات التالية، وجرى تحليل الآثار.

١٠٧- وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١، كانت الأدوات المالية التي تتعرض الإيكو في إطارها لمخاطر السوق مُقَوِّمة على النحو التالي:

فئة الأدوات المالية المُقَوِّمة
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	دولار كندي	عملات أخرى	دولار أمريكي	
150 301	25 592	14 235	110 474	النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات
100%	17%	9%	74%	النسبة المئوية للنقدية ومعادلات النقدية حسب العملة
16 582	9 852		6 730	الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (الجارية)
2 335	1 033		1 301	الاشتراكات المُقرَّرة المستحقة القبض (غير الجارية)
3 535	494	74	2 967	المستحقات (الذمم المدينة) والسلف (الجارية)
-	-	-	-	المستحقات (الذمم المدينة) والسلف (غير الجارية)
22 452	11 380	74	10 998	المجموع الفرعي للمستحقات (حسابات القبض)
100%	51%	0%	49%	النسبة المئوية للأصول حسب العملة
13 150	11 170	317	1 663	الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة
100%	85%	2%	13%	النسبة المئوية للحسابات الدائنة والخصوم المستحقة حسب العملة
159 603	25 802	13 992	119 809	صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٥
154 685	45 430	3 771	105 484	صافي المخاطر لسنة ٢٠٢٤

١٠٨- يوضح تحليل مدى التأثير في الجدول أدناه تأثير تغيير بنسبة $\pm ٥\%$ في سعر صرف العملة بين الدولار الكندي والدولار الأمريكي والعملات الأخرى التي يُحتفظ بالأدوات المالية بها على صافي الأصول / حقوق الملكية وعلى الفائض والعجز. وكما هو مبين أعلاه، فإن تأثير مخاطر الصرف الأجنبي على مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ تتم إدارته في حدود الميزانيات التي يمولها المانحون للمشروعات ولها تأثير ضئيل على صافي الأصول / حقوق الملكية أو صافي الفائض والعجز.

تحليل مدى التأثير بالأدوات المالية
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤			٢٠٢٥			
التأثير في	صافي الأصول	عملات أخرى	دولار أمريكي	صافي الأصول	عملات أخرى	دولار أمريكي
		3 771	105 484		13 992	119 809
التأثير +٥%	5 462	189	5 274	6 690	700	5 990
التأثير -٥%	(5 462)	(189)	(5 274)	(6 690)	(700)	(5 990)

١٠٩- كما أن الإيكو معرضة بشكل محدود للمخاطر المرتبطة بأسعار الفائدة. وتُموَّل ميزانيتها التشغيلية أساساً من الإيرادات من اشتراكات الأعضاء المُقرَّرة والسداد والتحويلات من الصناديق الأخرى. ويُموَّل ٢٠,٢٪ فقط من ميزانيتها التشغيلية من عائد الاستثمار (والشيء ذاته في سنة ٢٠٢٤). وبالتالي، فمن شأن أي انخفاض أو زيادة في عائد الاستثمار أن يؤثر بشكل ضئيل في الأموال المتاحة لتمويل الميزانية العادية. ولا تستخدم الإيكو الأدوات المالية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة. وتتعرض الإيكو لمخاطر أسعار الفائدة من خلال الودائع لأجل. ويرد في الملاحظة ٢-١ متوسط سعر الفائدة وتاريخ الاستحقاق.

٣-٧-٢ المخاطر الائتمانية

١١٠- المخاطر الائتمانية هي مخاطر عدم الوفاء بالالتزامات من جانب جهة أخرى عن أحد الأصول في حوزة الإيكوا. وتتكوّن الأدوات المالية التي يحتمل أن تُعرّض الإيكوا لتركيزات مخاطر الائتمان من النقد والاستثمارات وحسابات القبض أساساً. ويجري توزيع المخاطر الائتمانية للإيكوا حيث تحدّ سياسات الإيكوا لإدارة المخاطر من مدى التعرض للمخاطر الائتمانية لأي جهة واحدة وتتضمن مبادئ توجيهية للحد الأدنى من الجدارة الائتمانية.

١١١- ويجري تخفيض مخاطر الائتمان والسيولة المتصلة بالنقد والاستثمارات إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في صناديق استثمارية شديدة التنوع والسيولة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بتصنيف استثماري عالٍ من قبل وكالات التقييم الائتماني و/أو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالملاءة الائتمانية. وذلك تماشياً مع هدف الإيكوا الرئيسي من الاستثمارات ألا وهو الحفاظ على رأس المال. وتم حساب مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة باستخدام المتوسط المرجح للخسارة طويلة الأجل للدرجات المماثلة المحسوبة من قبل وكالة تصنيف مستقلة. وفيما يلي الأرصدة المحتفظ بها لدى هذه المؤسسات في تواريخ الإبلاغ.

التصنيفات الائتمانية للنقدية والاستثمارات
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	غير مصنف	التصنيف B	التصنيف A	التصنيف AA	
515 185	1 121	3 040	37 345	473 679	الرصيد في ٢٠٢٥/١٢/٣١
520 954	335	3 578	37 890	479 151	الرصيد في ٢٠٢٤/١٢/٣١

التصنيف AA يشمل: AA-

التصنيف A يشمل: A+ و A و A-

التصنيف B يشمل: BBB+ و BBB و BBB- و B+ و B-

١١٢- بلغ مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة من أجل النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات ٠,٤ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥ (مقابل لا شيء في سنة ٢٠٢٤)، ويرتبط ذلك بشكل أساسي بالأرصدة النقدية التي يحتفظ بها مكتب منطقة دكار. وخلال السنة، استحوذت على المؤسسة المالية المحتفظ لديها بهذا الحساب مجموعة مالية إقليمية غير مدرجة في تصنيف كبريات وكالات التصنيف الائتماني الدولية، ونتيجة لذلك، أُعيد تقييم مخاطر الائتمان المرتبطة بهذه الوديعة، واعترُف بمخصص خسائر ائتمانية متوقعة وفقاً للمعيار IPSAS 41. وسيستمر رصد الأرصدة النقدية المودعة في هذا الحساب مع مناغمتها مع المتطلبات التشغيلية للحد من التعرض لمخاطر الائتمان.

مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٥	زيادة / (نقص)	الاستخدام	٢٠٢٤	
425	425	-		إجمالي مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة

١١٣- وتتألف الاشتراكات المستحقة المبالغ المستحقة من الدول الأعضاء وتبرعات الجهات المانحة الحكومية بناءً على اتفاقات مبرمة مع كل من الجهات المانحة. وترد تفاصيل الاشتراكات المقررة المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظة ١ والملاحظة ٢-٢، تُسجل الاشتراكات المقررة غير الجارية بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. وتستند المخصصات إلى الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة. وما دامت هذه المبالغ المستحقة لا تجني فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصومة هو السعر المعمول به في مؤشر سندات الدين طويل الأجل بالدولار الكندي لدى الشركات ذات التصنيف الائتماني BBB.

١١٤- وترد في الملاحظة ٢-٣ تفاصيل الذمم المدينة من غير الاشتراكات المقررة والمُخصّصات المقابلة لمخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة. واستناداً إلى الخبرة السابقة، فإن الإيكوا ترى أن مخاطرها الائتمانية منخفضة.

١١٥- كما أن تعرّض الإيكوا لمخاطر معدل الائتمان محدود أيضاً لأن ميزانيتها التشغيلية تمول في المقام الأول من خلال الاشتراكات المقرّرة للدول الأعضاء ومن بيع السلع والخدمات.

٤-٧-٢ مخاطر السيولة

١١٦- مخاطر السيولة هي المخاطر التي ستواجهها الإيكوا للوفاء بالتزاماتها في تحمّل مسؤولياتها المالية. وتسعى سياسات الإيكوا الاستثمارية إلى ضمان الاستثمار في ودائع نقدية قصيرة الأجل. وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١ بلغ مجموع النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات لدى الإيكوا ٥١٤,٨ مليون دولار كندي (مقابل ٥٢١,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وكان ذلك المبلغ كافياً لتغطية الخصوم الجارية التي بلغ مجموعها ٤١٣,٤ مليون دولار كندي (مقابل ٤١٩,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). ويجري بانتظام رصد وضع السيولة لضمان تسوية جميع الخصوم الجارية.

١١٧- يُستعمل صندوق رأس المال العامل والبالغ ٨,٠ ملايين دولار أمريكي لتقديم السلف إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار المشترك وتستثمر الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية في الودائع لأجل.

١١٨- وفي حالة حدوث نقص طارئ في الرصيد النقدي، فإن الإيكوا مخولة الاقتراض في حدود ٣,٠ ملايين دولار من الأسواق التجارية، لتغطية ثغرة التدفق النقدي شريطة الحصول على إذن مسبق من اللجنة المالية. ويُوفر المصرف الملكي الكندي (RBC) خط ائتمان غير رسمي قدره ٣,٠ ملايين دولار أمريكي في إطار حزمة خدماته التي يوفرها للإيكوا لإتاحة الاقتراض في حالة الإذن بذلك. وحتى الآن لم يكن من الضروري اللجوء إلى هذا الخيار من جانب الإيكوا.

الملاحظة ٢-٨: المقبوضات المسبقة

١١٩- تمثل المقبوضات المسبقة المبالغ المتلقاة مسبقاً قبل استيفاء الشروط ذات الصلة أو قبل تسليم السلع والخدمات، ويُعترف بها كالتزامات في تاريخ التقرير. وتتلقى الإيكوا أموالاً مسبقة فيما يتعلق بالمساهمات في برنامج تنمية القدرات والتتفيذ والمساهمات الطوعية والخدمات المزمع تقديمها في الفترات المقبلة.

المقبوضات المسبقة

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
		الجارية
330 064	314 839	الإيرادات المؤجلة المتعلقة ببرنامج تنمية القدرات والتنفيذ
9 489	12 661	الاشتراكات المقرّرة المتلقاة مسبقاً
19 690	26 744	الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالمساهمات الطوعية
4 441	3 094	الإيرادات المؤجلة ريثما تُقدّم الخدمة
904	536	مبيعات مطبوعات الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
3 217	3 561	دليل المفاتيح العامة
2 252	842	مبالغ السلف الأخرى
370 058	362 277	المجموع الفرعي
		الإيرادات المؤجلة غير الجارية
240	-	الإيرادات المؤجلة المتعلقة بالمساهمات الطوعية
370 298	362 277	المجموع

١٢٠- تلقت المنظمة من حكومة فرنسا مساهمة طوعية قدرها ١٣,٢ مليون دولار كندي (٨,٢ مليون يورو)، تُسدد على أقساط خلال الفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥ من أجل تمويل أعمال تجديد مبنى مكتب إقليم أوروبا وشمال الأطلنطي. ومن المتوقع أن تبدأ أعمال التجديد في النصف الثاني من سنة ٢٠٢٦، على أن تكتمل في سنة ٢٠٢٨. ويجري الاعتراف بالرصيد غير المستخدم من المبالغ المستلمة كالتزام في تاريخ التقرير، إذ إنه لا يُعترف بالإيرادات إلا عند استيفاء الشروط ذات الصلة بموجب الاتفاق.

الملاحظة ٢-٩: الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة

١٢١- تكون الحسابات الدائنة (المستحقة الدفع) والخصوم المستحقة مما يلي:

الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة (بآلاف الدولارات الكندية)		
2024	2025	
		الجارية
13 529	18 145	مستحقات الدفع التجارية والموظفين وغير ذلك
17 731	14 993	الأموال المُحتفظ بها بالنيابة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) (انظر الملاحظة ٢-١ بشأن النقدية المُقيّدة)
6 984	5 408	الخصوم المستحقة والمُخصّصات الأخرى
-	455	مستحقات الدفع للإيجارات (الملاحظة ٦-١)
38 244	39 001	المجموع الفرعي للخصوم الجارية
		غير الجارية
725	725	الخصوم المستحقة والمُخصّصات الأخرى
38 969	39 726	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ولا تتطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة.

١٢٢- تشمل مستحقات الدفع التجارية والموظفين وغير ذلك مبالغ مقابل بضائع وخدمات وردت بشأنها فواتير غير أنها لم تُسدد حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١. كما تشمل مستحقات تتعلق بالموظفين تتضمن مدفوعات معتمدة من أجل استحقاقات موظفين بالإضافة إلى مبالغ تخصم من الرواتب بقصد تحويلها إلى أطراف خارجية. أما الخصوم المستحقة، فهي مبالغ مقابل خدمات وردت بشأنها فواتير لم تجر تسويتها حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١، علاوة على مخصصات من أجل الخسائر المتوقعة. كما تشمل الأرصدة الجزء الحالي من التزامات إيجارية، تمثل مدفوعات إيجارات مستحقة الدفع خلال الاثني عشر شهراً القادمة وفقاً للمعيار IPSAS 43.

١٢٣- تتعرض المنظمة لمجموعة متنوعة من المطالبات التي تنشأ من وقت لآخر في سياق عملياتها العادية. وتتقسم هذه المطالبات إلى ثلاث فئات رئيسية: مطالبات إجراء عدل (الدعاوى التي يقيمها موظفون حاليون أو سابقون لدى الإيكاو)، والمطالبات التجارية، والمطالبات الأخرى. وقد بلغ إجمالي المُخصّصات في نهاية السنة ١,١ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وجرى تدوينها في سياق مختلف المطالبات الجارية التي قُدر احتمال دفعها بأكبر من ٥٠٪. وأدرج هذا المبلغ ضمن رصيد الخصوم المستحقة وغيرها من أرصدة المخصصات الأخرى.

١٢٤- كما هو مبين في الفقرة ٨٤، تدوّن المنظمة مبالغ مستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وإلى أن يقوم البرنامج بسداد المطالبة، تواصل الإيكاو تسديد المدفوعات بالنيابة عن البرنامج إلى المستفيدين، بينما تتراكم هذه المستحقات. واعتباراً من ٢٠٢٥/١٢/٣١، حصلت الإيكاو على تقدير اكنواري محدّد للالتزامات بالمدفوعات المستقبلية المستحقة لهؤلاء المستفيدين. وبالنظر إلى عدم اليقين بشأن استرداد المبالغ من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، حدّدت الإيكاو مخصصاً بقيمة ٠,٨ مليون دولار كندي.

المُخصَّصات
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	أخرى	تجارية	إدارة شؤون العدالة	
813	813	-	-	المُخصَّصات في ٢٠٢٥/١٢/٣١
265	-	-	265	مُخصَّصات أُضيفت خلال السنة
-	-	-	-	مبالغ محتجزة
-	-	-	-	مبالغ استُخدمت
1 078	813	-	265	المُخصَّصات في ٢٠٢٥/١٢/٣١
353	88	-	265	الجارية
725	725	-	-	غير الجارية
1 078	813	-	265	المجموع

الملاحظة ٢-١٠: استحقاقات الموظفين

١٢٥- تشمل التزامات استحقاقات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن لموظفي الإيكو، التي يحددها التقويم الاكتواري وغيرها من الخصوم الجارية فيما يتعلق بالعودة إلى الوطن والإجازة السنوية من أجل الخبراء الدوليين في مجال برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

التزامات استحقاقات الموظفين
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
		الجارية
1 488	1 621	استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة
2 453	2 198	استحقاقات العودة إلى الوطن
2 844	2 601	استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
1 720	1 967	استحقاقات أخرى لخبراء دوليين
8 505	8 387	المجموع الفرعي
		غير الجارية
11 732	11 805	استحقاقات الإجازات السنوية المتراكمة
15 990	15 172	استحقاقات العودة إلى الوطن
106 252	94 084	استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
133 974	121 061	المجموع الفرعي
142 479	129 448	المجموع

٢-١٠-١ خطط الاستحقاقات المحددة

١٢٦- تقدم الإيكو خطط الاستحقاقات المحددة التالية لموظفيها وموظفيها السابقين.

١٢٧- خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: تلتزم المنظمة بتقديم استحقاقات طبية بعد انتهاء الخدمة لموظفيها. والموظفون المتقاعدون وأزواجهم وأطفالهم المعالون والناجون مؤهلون لتغطية التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة. وتدفع المنظمة حصة قدرها ٥٠٪ على الأقل من أقساط التأمين الطبي الشهري، بما في ذلك تغطية الأزواج والأطفال المعالين، للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة عشر سنوات من الخدمة في الخطة. وتدفع المنظمة ٥٠٪ على الأقل من التكاليف للمتقاعدين الذين تراكمت لديهم مدة ١٠ سنوات (بما في ذلك الفترة منذ التقاعد) من العضوية في الخطة. والمتقاعدون الذين لديهم مشاركة أقل من ١٠ سنوات ولكن على الأقل ٥ سنوات من المشاركة يدفعون قسط التأمين الكامل للفترة المتبقية حتى تصل إلى ١٠ سنوات.

١٢٨- وتُدار الخطة من قبل شركة الاستحقاقات الطبية "سيغنا" (Cigna). وتعمل شركة "سيغنا" بصفتها طرف إداري ثالث للإدارة العامة للخطة وللوصول في المطالبات. ويقوم صندوق خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) بتسديد جميع المطالبات التي دفعتها شركة "سيغنا"، وتسديد رسوم إدارية إلى تلك الشركة.

١٢٩- وتتكوّن استحقاقات العودة إلى الوطن من منحة بمبلغ مقطوع وتكاليف سفر الموظف ومُعالیه المؤهلين وشحن أمتعتهم الشخصية. وبعد انتهاء الخدمة، يحق للموظفين الذين يستوفون بعض شروط الأهلية، بما في ذلك الإقامة خارج بلد الجنسية في وقت نهاية الخدمة، الحصول على مبلغ مقطوع كمنحة للعودة إلى الوطن يُحتسب على أساس مدة الخدمة، وحالة الإعالة ومستوى الراتب في وقت نهاية الخدمة.

١٣٠- والمنظمة ملزمة أيضاً بتوفير ٣٠ يوماً من الإجازة السنوية لجميع موظفي المقر الرئيسي أو المكاتب الإقليمية، ويمكن أن يُجمَعوا ما يصل إلى ٦٠ يوماً (١٨ يوماً للموظفين المؤقتين) من الإجازة السنوية المستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة. وتمثل خصوم الإجازة السنوية أيام الإجازات المتراكمة غير المستخدمة التي يُتوقع تسويتها عن طريق مدفوعات نقدية للموظفين عند انتهاء خدمتهم في منظمة الطيران المدني الدولي.

١٣١- وتحسب الإيكوا استحقاقات الموظفين الأخرى من أجل الخبراء الدوليين على أساس بيانات الموظف والخبرة السابقة. وتتألف هذه الاستحقاقات من الاستحقاقات التقديرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وتغطي قواعد موظفي الخدمة الميدانية في الإيكوا استحقاقات موظفي المشروعات هذه.

٢-١٠-٢ نتائج التقييم الاكتواري

١٣٢- وفيما يلي التغير في خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠٢٥ والتغيرات المقارنة لسنة ٢٠٢٤:

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٥: التغير في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد
(بآلاف الدولارات الكندية)

رصيد ٢٠٢٥/١/١	الاستحقاقات المدفوعة	الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين)	تكلفة الفائدة	الخسائر / (المكاسب) الاكتوارية	الرصيد ٢٠٢٥/١٢/٣١
109 096	(2 270)	3 171	4 631	(17 943)	96 685
خطّة ما بعد التقاعد (ASHI)					
13 220	(492)	549	474	(326)	13 425
انتهاء الخدمة - الإجازة السنوية					
18 444	(1 200)	694	603	(1 170)	17 370
استحقاقات انتهاء الخدمة - الإعادة إلى الوطن					
1 719	(124)	372			1 967
استحقاقات موظفين أخرى - خبراء دوليون					
142 479	(4 086)	4 786	5 708	(19 439)	129 448
المجموع					

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

التقييم الاكتواري لسنة ٢٠٢٤: الحركة في التزامات استحقاقات ما بعد التقاعد (بآلاف الدولارات الكندية)

رصيد ٢٠٢٤/١٢/٣١	الاستحقاقات المدفوعة	الخدمة الحالية (صافي اشتراكات الموظفين)	تكلفة الفائدة	الخسائر / (المكاسب) الاكتوارية	رصيد ٢٠٢٤/١/١
109 096	(2 022)	3 211	3 969	(1 802)	105 739
13 220	(832)	615	430	1 023	11 985
18 444	(1 156)	619	566	2 408	16 007
1 719	(243)	338	-	-	1 624
142 479	(4 253)	4 783	4 965	1 628	135 355

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

١٣٣- فيما يلي التحليل المقارن للخسائر (المكاسب) الاكتوارية لسنة ٢٠٢٥ وسنة ٢٠٢٤:

المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٥ (بآلاف الدولارات الكندية)

التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٥	خطة ما بعد التقاعد	الإجازة السنية	منحة العودة إلى الوطن	المجموع
الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة	(3 592)	(251)	(1 034)	(4 877)
الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية	(1 418)	1	3	(1 414)
الخسارة (المكسب) بسبب الافتراضات المالية	(12 933)	(76)	(139)	(13 148)
إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ٢٠٢٥/١٢/٣١	(17 943)	(326)	(1 170)	(19 438)

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

المكاسب والخسائر الاكتوارية لسنة ٢٠٢٤ (بآلاف الدولارات الكندية)

التعديلات الاكتوارية لسنة ٢٠٢٤	خطة ما بعد التقاعد	الإجازة السنية	منحة العودة إلى الوطن	المجموع
الخسارة (المكسب) بسبب الخبرة	(975)	1 001	2 180	2 206
الخسارة (المكسب) بسبب التغيرات في الافتراضات الديموغرافية	-	-	-	-
الخسارة (المكسب) بسبب الافتراضات المالية	(827)	22	228	(578)
إجمالي الخسارة (المكسب) من التزامات الاستحقاقات المستحقة في ٢٠٢٤/١٢/٣١	(1 802)	1 023	2 408	1 628

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

١٣٤- تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب/الخسائر الاكتوارية الناتجة عن استحقاقات الإجازات السنوية والعودة إلى الوطن إلى جانب تكاليف الخدمات الجارية وتكاليف الفوائد التي تشمل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وباستثناء تلك الخاصة بالخبراء الدوليين المحملة على مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، ما مجموعه ٨,٦ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٥ (مقابل ١٢,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وتُدرج ضمن مصاريف الصندوق الدائم. وفي ٢٠٢٥، كانت تعديلات الخبرة للإجازة السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن (كما هو مذكور في الجدول الوارد في الفقرة ١٣٣ أعلاه) في معظمها نتيجة لتحديثات في أسعار الصرف. وبلغت المكاسب الاكتوارية التراكمية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٣٢,٦ مليون دولار كندي في نهاية سنة ٢٠٢٤، ثم ارتفعت بحلول سنة ٢٠٢٥ بواسطة مكاسب أكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بقيمة ١٧,٩ مليون دولار كندي. وفي نهاية سنة ٢٠٢٥، سُجِّل المكسب الاكتواري التراكمي للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ٥٠,٥ مليون دولار كندي كمكسب احتياطي في الصندوق الدائم.

٢-١٠-٣ خصوم استحقاقات الموظفين — تحليل مدى التأثير

١٣٥- ويتأثر تقييم الخصوم بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الخصوم غير الجارية للموظفين بالتغيرات في الافتراضات الرئيسية مثل معدلات اتجاه الخصم وتكاليف الرعاية الصحية. ويبين الجدول أدناه تأثير تغيير بنسبة ١ في المائة في معدل الخصم المعادل الواحد على صافي مبالغ التزامات الخصوم المحددة.

تحليل مدى التأثير بمعدل الخصم ٢٠٢٥ (بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة		
(498)	607	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(14 241)	18 291	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
منحة الإعادة إلى الوطن		
25	(38)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(1 156)	999	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
الإجازة السنوية		
44	(50)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(852)	976	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

تحليل مدى التأثير بمعدل الخصم ٢٠٢٤ (بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الخصم	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الخصم	
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة		
(495)	591	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(16 222)	20 870	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
منحة الإعادة إلى الوطن		
57	(77)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(1 263)	1 088	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة
الإجازة السنوية		
45	(52)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
(843)	965	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

١٣٦- يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بالاتجاهات المتعلقة بالرعاية الطبية ورعاية الأسنان، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٥، فيما يتعلق بخطة التأمين الصحي ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

تحليل مدى التأثير بالتكاليف المتعلقة الرعاية الطبية ورعاية الأسنان ٢٠٢٥
(بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	
1 719	(1 313)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
17 505	(13 927)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

تحليل مدى التأثير بالتكاليف المتعلقة بالرعاية الطبية ورعاية الأسنان ٢٠٢٤
(بآلاف الدولارات الكندية)

زيادة بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	تراجع بنسبة ١٪ في معدل الاتجاه	
1 847	(1 412)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
19 967	(15 861)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

١٣٧- يرد في الجدول التالي تحليل مدى التأثير بافتراضات جدول معدل الوفيات، وذلك على النحو المبين في الملاحظة ٢-١٠-٥، فيما يتعلق بخطة ما بعد التقاعد.

تحليل مدى التأثير بجدول معدل الوفيات ٢٠٢٥
(بآلاف الدولارات الكندية)

سنة واحدة أبعد جدول معدل الوفيات	سنة واحدة أبعد جدول معدل الوفيات	
246	(246)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
3 423	(3 409)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

تحليل مدى التأثير بجدول معدل الوفيات ٢٠٢٤
(بآلاف الدولارات الكندية)

سنة واحدة أبعد جدول معدل الوفيات	سنة واحدة أبعد جدول معدل الوفيات	
271	(270)	الآثار: تكلفة الخدمات الجارية + تكلفة الفائدة
3 963	(3 932)	الآثار: التزام مقابل المزايا (الاستحقاقات) المستحقة

١٣٨- نظراً لعدم وجود أصول الخطة، فإن الإيكوا ليست معرضة لمخاطر كبيرة من التغييرات في تقييم أصول الخطة.

١٣٩- خلال عامي ٢٠٢٥ و ٢٠٢٤، لم تكن هناك تغييرات كبيرة في خطة التأمين الصحي.

٢-١٠-٤ التكلفة خلال الفترات الحالية والمستقبلية

١٤٠- يُتوقع أن تصل قيمة مساهمة الإيكوا في خطة الاستحقاقات المحددة إلى ٦,٧ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٦، وقد حدد خبير أكتواري مستقل هذه القيمة استناداً إلى مدفوعات الاستحقاقات المتوقعة لسنة ٢٠٢٥.

١٤١- أدرجت التكاليف الواردة في الجدول أدناه في التدفق النقدي السنوي المتعلق بالتزامات استحقاقات الموظفين هذه وتقتصر على دفع حصة الإيكافو البالغة ٥٠ في المائة من استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المستحقة للجهة الإدارية المسؤولة عن خطة استحقاقات الخدمات الطبية والمدفوعات الفعلية للإجازة السنوية والعودة إلى الوطن (المنح والسفر وشحن الأمتعة الشخصية) مستحقة الدفع عند انتهاء الخدمة.

التكاليف الفعلية والمتوقعة
(بآلاف الدولارات الكندية)

خطّة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)	انتهاء الخدمة - الإجازات السنوية	منح انتهاء الخدمة - العودة إلى الوطن	المجموع
٢٠٢٦ سنة	٢٠٢٦	٢٠٢٦	٢٠٢٦
٢٠٢٥ سنة	٢٠٢٥	٢٠٢٥	٢٠٢٥
٢٠٢٤ سنة	٢٠٢٤	٢٠٢٤	٢٠٢٤

١٤٢- وقد يتأثر التدفق النقدي بعدد أعلى من المعتاد من حالات إنهاء الخدمة في سنة معينة وتعديل في قسط التأمين كما يحسبه المسؤول الإداري لخطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP).

١٤٣- متوسط مدة الخدمة المتبقية المتوقعة حتى تقاعد الموظفين العاملين:

٢٠٢٥	٢٠٢٤
١٠ سنوات	٩,٨٠ سنوات
٧,٨٠ سنوات	٧,٧٠ سنوات
٧,٤٠ سنوات	٧,٦٠ سنوات

١٤٤- وفيما يلي أجل الاستحقاق لكل خطة معينة:

٢٠٢٥	٢٠٢٤
١٦,٧ سنة	١٦,٩ سنة
٦,٨ سنوات	٦,٩ سنوات
٧,٢ سنوات	٧,٤ سنوات

٥-١٠-٢ الافتراضات والأساليب الاكتوارية

١٤٥- يحدد اكتواريون مهنيون مستقلون الالتزامات الناشئة عن استحقاقات انتهاء الخدمة للموظفين في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية المشمولين بنظام موظفي الإيكافو الإداري، ويشمل ذلك الإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن واستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتقوم الإيكافو في كل سنة باستعراض واختيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والمساهمات من أجل خطط الإيكافو لاستحقاقات ما بعد الخدمة. ويجري الإفصاح عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار IPSAS 39، بينما يُفصّل عن التأثير المالي لكل افتراض أكتواري بالقيمة المطلقة. واستُخدمت الافتراضات والأساليب الرئيسية التالية لتحديد التزامات ما بعد انتهاء الخدمة الخاصة بالإيكافو في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

الطريقة الاكتوارية التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكلفة الائتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، حتى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً للمستحقات التقاعدية.

سعر الخصم ٤,٢٨٪ لأغراض المحاسبة والتمويل على أساس معدلات السندات الحكومية المركبة بالدولار الكندي والدولار الأمريكي المرجحة على أساس عملة خصوم ما بعد التوظيف (مقابل ٤,١٨٪ في سنة ٢٠٢٤).

معدلات اتجاهات التكاليف الطبية والمتعلقة برعاية الأسنان تتراوح الزيادات المفترضة في تكاليف الأدوية وغيرها من تكاليف الرعاية الصحية من ٨,٣ في المائة إلى ٣,٤ في المائة على مدى ١١ سنة (مقابل ٧,٤ في المائة إلى ٣,٣٠ في المائة في سنة ٢٠٢٤، على مدى ١١ سنة)، وتتراوح الزيادة السنوية في تكاليف الرعاية الصحية بين ٩,٥ في المائة إلى ٣,٨٥ في المائة على مدى ٧ سنوات (مقابل ٩ في المائة إلى ٣,٨٥ في المائة في سنة ٢٠٢٤)، وبلغت الزيادة السنوية للتكاليف المتعلقة بطب الأسنان ٣,٨٥ في المائة بالدولار الأمريكي (مقابل ٣,٨٥ في المائة في سنة ٢٠٢٤) و ٣,٤٠ في المائة بالدولار الكندي (مقابل ٣,٣٠ في المائة في سنة ٢٠٢٤).

لا ينطبق. العائدات المتوقعة من الأصول سعر الصرف المستخدم ١,٠ دولار أمريكي مقابل ١,٣٦٧ دولار كندي (مقابل ١,٤٤٢ دولار كندي في التقييم الذي أُجري في سنة ٢٠٢٤).

تكاليف مطالبات الرعاية الطبية ورعاية الأسنان حسب التجربة الحالية لمقاعد الإيكاو، فإن متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ١,٦ ألف دولار كندي بالنسبة للأدوية (مقابل ٢,٧ ألف دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وما بين ٠,٦ ألف دولار كندي إلى ١,٣ ألف دولار كندي لطب الأسنان (مقابل ٠,٤ ألف دولار كندي إلى ١,٦ ألف دولار في سنة ٢٠٢٤)، وما بين ١,٣ ألف دولار كندي إلى ٣,٦ آلاف دولار كندي لخدمات الرعاية الصحية (مقابل ٠,٨ ألف دولار كندي إلى ٨,٦ آلاف دولار كندي في سنة ٢٠٢٤).

زيادة سنوية مفترضة على النحو التالي: < تتراوح تكلفة الأدوية في كندا من ٥,٨٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ نزولاً حتى الصفر في سن ٨٥ وما فوق (لا يوجد أي تغيير بالنسبة لسنة ٢٠٢٤). < وفيما يتعلق بالرعاية الصحية في كندا، فتتراوح بين ٢٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤ نزولاً حتى ٥,٥٪ في سن ٨٥ فما فوق (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٤). < أما الرعاية الصحية خارج كندا، فقد ارتفعت من ٢,٧٠٪ إلى ٤,٢٪ في سن ٤٠ إلى ٦٤، وبلغت ذروتها عند ٤,٢٠٪ للفئة العمرية ٦٠-٦٤، ثم تراجعت بشكل مطرد من ٣,٠٠ في المائة للفئة العمرية ٦٥-٦٩ إلى ٠,٠٠ في المائة في سن ٩٠ فما فوق (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٤).

انخفاض سنوي مفترض على النحو التالي:

< بنسبة ٠,٥٪ في السنة فيما يخص الرعاية الصحية للأسنان (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٤).

< وبنسبة ٦٥٪ فيما يخص تكاليف الأدوية في سن ٦٥ لأولئك الأشخاص الذين تشملهم الخطة الطبية العامة في كندا (بدون تغيير عن سنة ٢٠٢٤).

التكاليف الإدارية السنوية فيما يتعلق بالأشهر الثلاثة الأولى من سنة ٢٠٢٥، بلغت التكاليف الإدارية السنوية ٢٨,٩٦ دولاراً أمريكياً لكل شهادة في الشهر، ثم: من ٢٠٢٥/٤/١ إلى ٢٠٢٦/٣/٣١ (تمديد العقد لمدة سنة واحدة): ٣١,٧١ دولاراً أمريكياً لكل شهادة في الشهر. وبلغ معدل التضخم ٢,٤٠٪ (دولار أمريكي) و ٢,٠٠٪ (دولار كندي) في السنة (مقابل ٢,٥٠٪ (دولار أمريكي) و ٢,٠٠٪ (دولار كندي) في سنة ٢٠٢٤).

جدول معدل الوفيات

جدول معدل الوفيات المرجح بين المشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الأمم المتحدة لعام ٢٠١٧. إعادة تحديد فترة تحسن معدل الوفاة إلى ٢٠ سنة (حتى سنة ٢٠٤٥). وانخفاض عدد سنوات تحسن طول العمر منذ سنة ٢٠١٧ بمقدار ٥ سنوات، لذلك، سيُطبق مقياس التحسن لمدة ٣ سنوات فقط بدلاً من ٨ سنوات كاملة منذ سنة ٢٠١٧.

معدلات الانسحاب من الخطة

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٥ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من سنة ٢٠١٩. تعديل معدلات الانسحاب للموظفين من الفئة الفنية: الموظفين الذكور الذين مكثوا في الخدمة لفترة تقل عن السنة الواحدة، والذين مكثوا لفترة تتراوح من سنة إلى سنتين، وأولئك الذين مكثوا لفترة تتراوح من سنتين إلى ٣ سنوات، والذين مكثوا في الخدمة لفترة تزيد على ٣ سنوات. والموظفات اللاتي مكثن في الخدمة لفترة تقل عن السنة الواحدة، واللاتي مكثن لفترة تتراوح من سنة إلى سنتين، وأولئك اللاتي مكثن لفترة تتراوح من سنتين إلى ٣ سنوات، واللاتي مكثن في الخدمة لفترة تزيد على ٣ سنوات. وانخفاض معدلات الانسحاب للموظفين من فئة الخدمات العامة: الموظفين الذكور الذين مكثوا في الخدمة لفترة تقل عن السنة الواحدة، والذين مكثوا في الخدمة لفترة تزيد على ٣ سنوات. والموظفات اللاتي مكثن في الخدمة لفترة تقل عن السنة الواحدة، واللاتي مكثن لفترة تتراوح من سنتين إلى ٣ سنوات.

سن التقاعد

تختلف افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لسنة ٢٠٢٥ حسب فئة الخدمات العامة مقابل الفئة الفنية وذلك اعتباراً من ٢٠١٩. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا السن الطبيعي للتقاعد البالغ ٦٠ سنة: انخفاض معدلات التقاعد عند أعمار ٦٣ سنة فأقل، وارتفاعها عند سن ٦٥ سنة. وبالنسبة لجميع المشاركين الذين بلغوا السن الطبيعي للتقاعد البالغ ٦٢ سنة: تعديل بعض معدلات التقاعد عند أعمار ٦٤ سنة فأقل وزيادة المعدل عند سن ٦٥ سنة. وفيما يتعلق بالموظفين من فئة الخدمات العامة الذين بلغوا السن الطبيعي للتقاعد البالغ ٦٥ سنة: ارتفاع المعدل للموظفات عند سن ٦٥ سنة.

تغطية المُعالين عند التقاعد

٦٠٪ (نفس النسبة في سنة ٢٠٢٤). يُفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بأربع سنوات (نفس النسبة في سنة ٢٠٢٤). ولا يوجد أطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.

الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:

الطريقة الاكتوارية

الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الاكتوارية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.

معدل الخصم

٣,٧٣٪ (الإجازة السنوية) و٣,٥٣٪ (منحة العودة إلى الوطن) في السنة (٣,٦٥٪ و٣,٣٧٪ على التوالي في سنة ٢٠٢٤)، وذلك استناداً إلى سعر السندات الحكومية في كندا وفي الولايات المتحدة. مزيج العملات: ٧٥٪ دولار كندي / ٢٥٪ دولار أمريكي (الإجازة السنوية)، ٩٥٪ دولار كندي / ٥٪ دولار أمريكي (منحة العودة إلى الوطن) (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤).

زيادة الرواتب

٢,٦٠٪ سنوياً، وذلك استناداً إلى افتراضات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤).

صافي الاستحقاق في رصيد

من ٧,٥ أيام خلال السنة الأولى إلى ٠ (صفر) لسنوات الخدمة البالغة ٣٠ سنة فما أكثر، وحتى ٦٠ يوماً كحد أقصى. (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤)

الإجازة السنوية

١٥٪ (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤).

الانسحاب من الخطة بسبب

المغادرة الطوعية

نقل المتاع عند العودة إلى الوطن

١٨ ألف دولار أمريكي لكل موظف معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية و١٣ ألف دولار أمريكي لكل موظف ليس معه أفراد أسرة من ذوي الأهلية (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤). وبلغت نسبة التضخم ٢,٤٪ (دولار أمريكي) (٢,٥ في المائة سنة ٢٠٢٤) و٢٪ (دولار كندي) لكل سنة (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤).

تكاليف السفر

٨,٣ آلاف دولار كندي لكل موظف (مقابل ٨,١ آلاف دولار كندي لكل موظف في سنة ٢٠٢٤). وبلغت نسبة التضخم ٢,٤٪ (دولار أمريكي) (مقابل ٢,٥ في سنة ٢٠٢٤) و٢٪ (دولار كندي) في السنة (لا تغيير مقابل سنة ٢٠٢٤).

- ١٤٦- تستخدم الإيكو مزيجاً من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويتم ترجيح معدل الخصم المركب يُبين الحصة النسبية لالتزامات استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة لكل عملة (مزيج سعر الصرف من ٤٠٪ من الدولارات الكندية و ٦٠٪ من الدولارات الأمريكية). كما تستخدم الإيكو المزيج ذاته من سعر السندات الحكومية الكندية وسعر السندات الحكومية الأمريكية لخصم الالتزامات المتعلقة بالإجازة السنوية واستحقاقات الإعادة إلى الوطن حيث إن هذه الالتزامات محسوبة جزئياً بكلتا العملتين. وتقوم الإيكو تحديداً بما يلي:
- تحديد معدلات الخصم لالتزام الاستحقاقات المحددة (الخصوم الخاصة بالخدمات في الماضي) بالاستناد إلى نهج منحني العائد؛
 - تحديد تكاليف الخدمة (الخصوم من الاستحقاقات التي يتوقع كسبها السنة المقبلة) والفائدة عن الخصوم، باستخدام ذات معدلات الخصم التي أعدت لالتزام الاستحقاقات المحددة).
- ١٤٧- ويجدر القول بأن الزيادة المفترضة في تكاليف الرعاية الصحية (معدلات الاتجاه) عبارة عن افتراض قائم على آليات السوق، يتألف من معدل أولي يستند إلى اتجاهات السوق الحالية مرجحة بالعملة، ومن معدل نهائي يستند إلى توقعات سوقية طويلة الأجل من خلال منهجية فرقة العمل التابعة للأمم المتحدة. ويجري تقييم درجة التراجع من خلال تقدير الوقت اللازم للتقارب من أجل بيانات السوق الأساسية. ويجري الحصول على البيانات المستخدمة لتقدير المعدلات النهائية والوقت اللازم للتقارب (التضخم العام ونمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي) من خلال قاعدة بيانات أكسفورد الاقتصادية.
- ١٤٨- يجري تعديل نصيب الفرد من تكاليف المطالبات السنوية لسنة ٢٠٢٥ للمتقاعدين والأزواج المُعالين وفقاً لمعدلات الاتجاه الأصلية والتعديلات المتوقعة في الاستخدام بسبب التقدم في العمر. ويجري تطبيق هذه التكاليف إلى سن ٦٠ عاماً. ومن المفترض أن تختلف هذه التكاليف حسب العمر. وقد جرى حساب نصيب الفرد من تكاليف المطالبات استناداً إلى المطالبات الفعلية وتجربة التسجيل للسنوات التقويمية من ٢٠٢٢ إلى ٢٠٢٥ معدلة حسب معدلات الاتجاهات التاريخية والتعديلات المتوقعة بسبب الشيخوخة. ويستند تقييم نصيب الفرد من تكاليف المطالبات إلى متوسط نصيب الفرد من هذه التكاليف بالمقارنة مع اتجاه معدل التضخم التقديري للتكاليف الطبية لسنة ٢٠٢٥.
- ١٤٩- وظلت جميع الافتراضات الاقتصادية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بالافتراضات التي تمخّص عنها تقييم السنة السابقة. وبالرغم من أن سعر الصرف لا يشكل افتراضاً في حد ذاته، إلا أنه يؤدي دوراً رئيسياً في التقييم. ويُستخدم سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة حتى ٢٠٢٥/١٢/٣١ لتحويل تكاليف علاج طب الأسنان من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي. وبالمثل يُستخدم سعر الصرف لتحويل الرواتب إلى الدولار الكندي بالنسبة لمنحة العودة إلى الوطن والإجازة السنوية. ولا يتضمن التقييم أي توقعات لتغيير مقبل في أسعار الصرف هذه.
- ١٥٠- علاوة على الافتراضات الاقتصادية، يستند التقييم إلى الفرضيات الديموغرافية التي تُبين التغيير السكاني مع مرور الزمن. وبالنسبة لتقييم ٢٠٢٥/١٢/٣١، اعتمدت الإيكو جدول الوفيات للعدد المرجح للمشاركين في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بالأمم المتحدة لعام ٢٠١٧ مشفوعاً بجدول الأمم المتحدة للتوقعات، وذلك في إطار الجهود الرامية إلى تنسيق نهج التقييم بين وكالات منظمة الأمم المتحدة.
- ١٥١- يعتمد تقييم سنة ٢٠٢٥ على أنماط الاختيار في سنة ٢٠٢٤ التي لم تتغير. ويختار المشاركون من الفئة ١ في خطة استحقاقات الخدمات الطبية (MBP) الفئة ٢ أو الفئة ٦/٤ أو الفئة ٥ مع احتمالات تصل إلى ٨٧٪ و ٨٪ و ٤٪ على التوالي، في وقت التقاعد. ويختار المشاركون من الفئة ٣ في خطة استحقاقات الخدمات الطبية الفئة ٢ أو ٦/٤ أو ٥ باحتمالات تبلغ نسبتها ٦٪ و ٦٨٪ و ٢٦٪ على التوالي، في وقت التقاعد.
- ١٥٢- وظلت جميع الافتراضات الديموغرافية الرئيسية الأخرى على حالها مقارنة بتلك المستخدمة في التقييم السابق. ولم تشهد جميع الأساليب الاكتوارية في التقييم الحالي أي تغيير عن تلك المستخدمة في التقييم السابق. كما ظلت البنود الرئيسية للخطة متسقة مع مثيلاتها في التقييم السابق.

٢-١٠-٦ تمويل التزامات استحقاقات الموظفين

١٥٣- الالتزامات المتعلقة باستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة غير ممولة بشكل كامل، ولا يتضمن الصندوق الدائم أصولاً للخدمة مرصودة لهذا الغرض. وفي الوقت الحالي، تُمول النفقات المتعلقة بمساهمات المنظمة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أساس "الدفع أولاً بأول". واعتباراً من ٢٠٢٤/١/١، يجري تقسيم حصة المنظمة من أقساط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة للمتعاقدين بشكل نسبي فيما بين الميزانية العادية والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويمثل التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة القيمة الحالية لنصيب المنظمة من تكاليف التأمين الطبي للمتعاقدين واستحقاقات ما بعد التقاعد التي اكتسبها الموظفون في الخدمة على مر السنوات حتى الآن. واعتباراً من ٢٠٢٥/١٢/٣١، يرد النقد البالغ ٢,٥ مليون دولار كندي في الصندوق الدائم (مقابل ١,٨ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١). وتجسد هذه الزيادة تنفيذ الفقرة (١٣ ج) من موزر قرارات المجلس (C-DEC 232/3)، الذي يجري بموجبه دعم التمويل من خلال نهج "الدفع حسب الاستحقاق" المطبق على تكاليف الرواتب من أجل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات، علاوة على التمويل الأولي الذي أقرته الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية من الفائض النقدي لعام ٢٠٠٩. وحيث أن المساهمات في الصندوق الدائم لا تُجمع مع المنظمات المشاركة الأخرى العاملة في مونتريال وبما أن الخطة ممولة على أساس "الدفع أولاً بأول" للجميع، فإن خطة الإيكافو للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هي خطة لجهة عمل واحدة وفقاً للمعيار IPSAS 39.

٢-١٠-٧ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (الصندوق)

١٥٤- تقيّد لوائح الصندوق بأنه يجب أن يكون لمجلس المعاشات التقاعدية تقييم أكتواري يجريه للصندوق الخبير الاستشاري الاكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وعادةً، يقوم مجلس المعاشات التقاعدية بإجراء تقييم أكتواري كل سنتين. والهدف الأساسي للتقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية للصندوق ستكفي للوفاء بالتزاماته بشكل دائم. وتحدد سياسة التمويل المنشورة للصندوق (متاحة على الموقع الإلكتروني للصندوق) الأساليب والعمليات والأهداف المستخدمة لمراقبة وضع التمويل والمخاطر المرتبطة به. ويشمل ذلك أيضاً استخدام القيمة الاكتوارية للأصول، وهي ممارسة تعمل على تسوية المكاسب والخسائر الاستثمارية قصيرة الأجل لغرض الإبلاغ عن الملاءة المالية على المدى الطويل.

١٥٥- ويتألف الالتزام المالي للإيكافو تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ من المعاشات التقاعدية للمشاركين و١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء) إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح صندوق المعاشات التقاعدية. وتسدد مدفوعات العجز الاكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الاكتواري استناداً إلى تقدير للكفاية الاكتوارية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال الفترة الثلاثية التي تسبق تاريخ التقييم. لم يكن من الضروري أبداً الاحتجاج بالمادة ٢٦، ولم يتم طلب أي مدفوعات ناقصة على الإطلاق.

١٥٦- تم الانتهاء من إجراء التقييم الاكتواري السابق في ٢٠٢٣/١٢/٣١. ويجري حالياً التقييم اعتباراً من ٢٠٢٥/١٢/٣١. ووقد استعان الصندوق ببيانات المشاركة اعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١ إلى ٢٠٢٤/١٢/٣١ من أجل إعداد بياناته المالية لسنة ٢٠٢٤.

١٥٧- أسفر التقييم الاكتواري حتى ٢٠٢٣/١٢/٣١ عن نسبة ممولة من الأصول الاكتوارية بالمقارنة مع الخصوم الاكتوارية تبلغ ١١١٪. عندما تؤخذ في الاعتبار تعديلات المعاشات التقاعدية المتوقعة في المستقبل (مؤشر تكلفة المعيشة على الاستحقاقات). وكانت نسبة التمويل المُبلّغ عنها ١٥٢٪ عندما لم يؤخذ النظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار، وهو المقياس الذي يتم من خلاله تحديد الكفاية الاكتوارية بموجب المادة ٢٦.

١٥٨- بعد تقييم الكفاية الاكتوارية للصندوق، استنتج الخبير الاكتواري أنه لا حاجة، اعتباراً من ٢٠٢٣/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق، إذ أن القيمة الاكتوارية للأصول فاقت القيمة الاكتوارية لجميع الخصوم المستحقة بمقتضى الخطة. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العامة إلى أحكام المادة ٢٦.

١٥٩- في حال التذرع بالمادة ٢٦ بسبب عجز أكتواري، سواء أثناء التشغيل الجاري أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق، فإن مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمه عضو ستقوم على أساس نسبة مساهمة تلك المنظمة العضو في إجمالي المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة للصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (٢٠٢٢-٢٠٢٣-٢٠٢٤) مبلغ ١٠ ١٩١,٩ ملايين دولار أمريكي، أسهمت الإيكوا فيها بنسبة ٠,٦٥٪.

١٦٠- وخلال سنة ٢٠٢٥، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكوا للصندوق ٢٤,١ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٣٣,٦ مليون دولار كندي (مقابل ٢٢,٧ مليون دولار أمريكي، أو ما يعادل ٣١,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات المستحقة في سنة ٢٠٢٦ على المستوى ذاته.

١٦١- يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة بناء على توصية مؤكدة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتُسدّد إلى المنظمة المنتهية عضويتها في الصندوق حصة تناسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ إنهاء العضوية كمستحقات حصرية لموظفيها الذين كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وذلك عملاً بترتيب متفق عليه بين المنظمة والصندوق. ويحدد مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة المبلغ استناداً إلى تقييم اكتواري لأصول وخصوم الصندوق في تاريخ إنهاء عضوية المنظمة؛ ولا يُدرج في هذا المبلغ أي جزء من أصول الصندوق يزيد عن التزاماته.

١٦٢- يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق ويقدم تقرير المراجعة السنوي إلى مجلس الصندوق والجمعية العامة للأمم المتحدة. ويوفّر الصندوق معلومات أسبوعية عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق على الإنترنت www.unjspf.org.

٨-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للعاملين بموجب عقود الخدمة

١٦٣- لا يُعتبر العاملون بموجب عقود الخدمة من موظفي الإيكوا ولا يحق لهم التمتع بالاستحقاقات العادية للموظفين. وقد يحق لهم الاستفادة من الضمان الاجتماعي بناءً على الظروف والأعراف المحلية. ولم تقم الإيكوا بتوفير أي برنامج ضمان اجتماعي عالمي للعاملين بموجب عقود خدمة ولا تساهم في مثل هذه الأنظمة نيابة عنهم. ويمكن الحصول على اتفاقات الضمان الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو من خلال البرامج المحلية الخاصة أو بواسطة مساهمات نقدية في برامج يملكها أفراد. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع ممارسات وتشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة.

الملاحظة ٢-١١: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

١٦٤- تشمل المستحقات مبالغ مقررّة من الحكومات المتعاقدة تقوم الإيكوا بتحصيلها بموجب اتفاقي التمويل المشترك مع الدنمارك وآيسلندا، ورسوم الاستخدام المُتعلّقة بنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي. وقد بلغ الرصيد الإجمالي لمستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات في نهاية السنة ٣,٣ مليون دولار كندي (مقابل ٢,٢ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤).

١٦٥- تمت التسوية بالكامل في سنة ٢٠٢٥ لرسوم الانتفاع التي تُحصلها الإيكوا بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب اتفاق التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي (يشمل ذلك مبلغ ١,١ مليون دولار كندي ضمن الالتزام في سنة ٢٠٢٤). وجرى إعداد اتفاق جديد بيد أنه لم يدخل حيز التنفيذ بعد انتظاراً لتصديقه من جميع الدول الموقعة. وسيُبت بشأن التصرف في أي أرصدة متبقية بمجرد دخول هذا الاتفاق الجديد حيز التنفيذ أو حسبما يتفق بشأنه الأطراف.

الملاحظة ٢-١٢: صافي الأصول (صافي العجز المتراكم)

١٦٦- يمثل صافي الأصول الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكوا بعد اقتطاع كافة الخصوم، وهي تتألف من العجز المتراكم والاحتياطيات في تاريخ الإبلاغ. وترد التغيرات في صافي الأصول في البيان المالي الثالث.

الاحتياطات
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
		الأنشطة العادية
32 565	50 508	المكاسب/(الخسائر) الاكتوارية المتراكمة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠-٢)
17 996	18 869	ترحيل الاعتمادات (الملاحظة ٤) - الالتزامات
8 075	8 075	الفائض المقيّد من أجل صندوق رأس المال العامل ^٣
13 203	8 519	الاحتياطي المرصود لغرض خاص
7 113	7 771	الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم ومتجر السوق الحرة
2 955	2 662	الفائض المقيّد من أجل الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات
126	69	المبالغ المدخنة في صندوق الحوافز
(360)	(3 706)	العجز المحجوز للفروق غير المحققة
81 673	92 767	المجموع الفرعي
(22)	-	فوارق الترجمة
81 651	92 767	المجموع

١٦٧- يُعزى التراجع في الاحتياطي المرصود لغرض خاص بشكل أساسي إلى تحويل مبلغ ٢,٤ مليون دولار كندي إلى صندوق الميزانية العادية بمقتضى قرار الجمعية العمومية ٢٨-٤١، واستخدام مبلغ ٦,٣ ملايين دولار كندي. ويُقابل ذلك جزئياً بتحويل مبلغ ٤,٠ ملايين دولار كندي من صندوق الميزانية العادية إلى الاحتياطي المرصود لغرض خاص في سنة ٢٠٢٥ (وفقاً لما جاء في موجز قرارات المجلس (C-DEC 235/14) لتمويل الميزانية العادية للفترة الثلاثية ٢٠٢٦-٢٠٢٨.

١٦٨- ويمثّل العجز الاحتياطي للفوارق غير المحققة أرباحاً وخسائر غير محققة على الأصول وفوارق في أسعار الصرف يُعترف بها ضمن صافي الأصول ريثما تتحقق.

١٦٩- وأدرج رصيد قدره ٧,٨ ملايين دولار كندي (مقابل ٧,١ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) في الاحتياطي التشغيلي للصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات وبرنامج ترينير المتقدم ومتجر السوق الحرة وفقاً للمادة ٧-٣ من النظام المالي وقرار المجلس C-DEC 190/5.

١٧٠- ويُخصّص الفائض المقيّد في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات البالغ ٢,٧ مليون دولار كندي للمشروعات الجارية (مقابل ٣,٠ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤).

١٧١- ويتعلق التخفيض في رصيد صندوق الحوافز بجزء عام ٢٠٢٥ المنقول إلى الميزانية العادية للفترة ٢٠٢٣-٢٠٢٥، وفقاً للقرار ٢٨-٤١.

^٣ لا يشمل الفروقات غير المحققة حيث إنها معروضة في بند العجز المحجوز للفروق غير المحققة.

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة: ٣-١: التبرعات - العينية

- ١٧٢- وبموجب اتفاقات منفصلة بين حكومات كندا ومصر وفرنسا وبيرو والسنغال وتايلند والمكسيك والصين من جهة والمنظمة من جهة أخرى، تتعهد هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار مباني الإيكاو الواقعة في بلدانها. وتسجل القيمة العادلة المقدرة لهذه الاشتراكات العينية في الإيرادات وفي نفقات التشغيل العامة.
- ١٧٣- وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للتبرعات العينية المقدمة لقسم الأنشطة العادية على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد للإيجار:

التبرعات العينية

(بآلاف الدولارات الكندية)

	٢٠٢٤	٢٠٢٥
كندا	24 035	24 636
مصر	72	142
فرنسا	836	896
بيرو	606	456
السنغال	341	363
تايلند	2 345	2 654
المجموع	28 235	29 147

- ١٧٤- تقدم الحكومة الكندية المبنى الخاص بالمقر الرئيسي، "دار الإيكاو" (Maison de l'OACI)، إلى الإيكاو دون إيجار لمدة ٢٠ عاماً، بدءاً من ٢٠١٦/١٢/١ وحتى ٢٠٣٦/١١/٢٠، وتتحمل ٨٠٪ من تكاليف التشغيل والصيانة فضلاً عن ١٠٠٪ من الضرائب العقارية. كما تتضمن المساهمة العينية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ٢,٠ مليون دولار كندي (مقابل ٢,١ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) من حكومة كيبيك لتوفير مكاتب في برج "بيل" (Bell Tower) في مونتريال من أجل إدارة تنمية القدرات والتنفيذ.
- ١٧٥- وفيما يتعلق بخدمات الموظفين والسفر التي تقدمها الدول بالمجان للأنشطة العادية، والتي تُقدّر بمبلغ ١٩,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥ (مقابل ١٤,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، فلم ترد في بيان الأداء المالي حيث قد رأت الإيكاو الإفصاح بشأنها في الملاحظات (الإيضاحات) فقط.
- ١٧٦- وتمتلك الإيكاو ٤٦٪ من ممتلكات المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلسي (EURNAT) في باريس والتي تم استهلاكها بالكامل، وتخضع النسبة المتبقية البالغة ٥٤٪ من الممتلكات لعقد إيجار تمويلي إسمي يمثل مساهمة عينية من حكومة فرنسا.
- ١٧٧- وتخضع المباني الأخرى التي تشغلها الإيكاو لترتيبات إيجارية في إطار المعيار IPSAS 43، ويشمل ذلك بعض ترتيبات حق الاستخدام ممولة بالكامل من البلد المضيف. ويرد مزيد من التفاصيل بشأن هذه الترتيبات في الملاحظة ٦-١.

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات

١٧٨- يتضمن المصدر الرئيسي للإيرادات المدونة خلال السنة المساهمات من أجل مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ التي نفذت خلال السنة وكذلك الاشتراكات المقررة (انظر الملاحظة ٥-٣).

١٧٩- يرد أدناه إجمالي الإيرادات المتعلقة بمساهمات برنامج التعاون الاتفاقات المشروعات المدونة خلال السنة ما يلي:

مساهمات من أجل اتفاقات المشروعات
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
102 264	118 623	اتفاقات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ
2 503	2 288	دليل المفاتيح العامة
63	98	غير ذلك
104 830	121 009	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي الإيرادات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

١٨٠- سُجلت الاشتراكات المقررة البالغة ١٢٩,٧ مليون دولار كندي (مقابل ١١٤,٨ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) وفقا للقواعد واللوائح المالية للإيكاو والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العمومية. ويرد أدناه مطابقة للاشتراكات المقررة مع المبالغ الإجمالية المقررة على الدول الأعضاء.

الاشتراكات المقررة
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
104 566	109 665	الاشتراكات المقررة على الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية
11 675	16 480	فوارق أسعار الصرف*
116 241	126 145	الاشتراكات المقررة (الجدول (ب))
(1 455)	3 601	الزيادة/(النقص) بالنسبة للخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
114 786	129 746	المبلغ الوارد في البيان الثاني: الاشتراكات المقررة

* تمثل فوارق أسعار الصرف فوارق إيجابية محسوبة بين الاشتراكات المقررة المدرجة في الميزانية بسعر الصرف المستخدم في الميزانية وسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة عند تحصيل الاشتراكات المقررة.

١٨١- يتضمن الجدول التالي الإيرادات المتأتية من أنشطة التمويل الذاتي والأنشطة المدرة للدخل، والتي يرد معظمها من الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات ومتجر السوق الحرة.

الأنشطة المدرة للإيرادات
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٥	*٢٠٢٤	
11 735	9 884	إيرادات متأتية من تقديم الخدمات
2 385	2 307	عوائد ملكية (إتاوات)
357	347	إيرادات متأتية من الشحن
4 420	4 359	الإعلانات والمعارض والرعاية
3 984	3 716	إيرادات التراخيص
1 026	1 029	إيرادات متأتية من رسوم انتفاع و/أو رسوم اشتراكات
2 920	3 783	إيرادات متأتية من إيجارات مبان و/أو معدات
3 206	4 935	إيرادات متأتية من مبيعات سلع
30 033	30 360	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. وقد أُعيد تصنيف مبلغ إجمالي قدره ١٢٠ ألف دولار كندي إلى "إيرادات أخرى"، كما هو موضح في الملاحظة ٩. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي الإيرادات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

١٨٢- تشمل الإيرادات من المساهمات الطوعية تبرعات غير مشروطة يُعترف بها عند امتلاك السيطرة عليها، ومساهمات مشروطة يُعترف بها عند استيفاء شروطها. وتُسجل الحقوق المتبرّع بها لاستخدام المباني كإيرادات بقيمتها الإيجارية العادلة لمنفعة الإيجار لفترة الإبلاغ.

١٨٣- وتقدّم إدارة الطيران المدني في الصين (CAAC) وحكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في بيجين والمكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو، على التوالي. وبلغت المساهمة الواردة في سنة ٢٠٢٥ مبلغ ٠,٣ مليون دولار كندي من إدارة الطيران المدني في الصين و٠,٦ مليون دولار كندي من حكومة المكسيك (مقابل ٠,٣ مليون دولار كندي و٠,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وأدرج هذا المبلغ في بيان الأداء المالي كمساهمات طوعية.

المساهمات الطوعية الأخرى (بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
28 235	29 147	الحق المتبرّع به للاستخدام - المباني (الملاحظة ٣-١)
10 948	10 501	المساهمات الطوعية (التبرعات)
39 183	39 648	المجموع

١٨٤- وتتألف الإيرادات الأخرى مما يلي:

الإيرادات الأخرى (بآلاف الدولارات الكندية)

* ٢٠٢٤	٢٠٢٥	
8 487	6 919	إيرادات من الفوائد**
1 394	522	رسوم خدمات
11 828	271	أرباح أسعار الصرف***
43	616	إيرادات أخرى
21 752	8 328	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. وقد أُعيد تصنيف مبلغ إجمالي قدره ٣٢٣ ألف دولار كندي على النحو المفصل في الملاحظة ٩. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي الإيرادات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

** لا يشمل دخل الفوائد مبلغ ١١,٨ مليون دولار كندي (مقابل ١١,٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٤) المدون ضمن إيرادات الرسوم الإدارية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، و٣,٠ ملايين دولار كندي (مقابل ٣,٤ ملايين دولار كندي في عام ٢٠٢٤) المدون ضمن مقبوضات مدفوعة مسبقاً من مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (اللائحة ٦-٧-ب)).

*** تتعلق الأرباح من سعر الصرف أساساً بالفوارق الإيجابية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدوّنة في الأصل بعملات أخرى (الملاحظة ٣-٣-٦).

١٨٥- يُعزى التراجع في إيرادات الفوائد في المقام الأول إلى تراجع المقبوضات المدفوعة مُسبقاً لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ (الملاحظة ٢-٨).

الملاحظة ٣-٣: النفقات

٣-٣-١: الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشروعات

١٨٦- تتضمن الرواتب الأجور المدفوعة للعاملين بالمنظمة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتشمل مستحقات العاملين المستحقات التي تتحملها المنظمة مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاف في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية. وتشمل تكاليف موظفي المشروعات الأتعاب المدفوعة من خلال مشروعات بناء القدرات في إطار مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ للموظفين المعيّنين من الحكومات، بترخيص من الإيكاف. ويتم اختيار الموظفين المحليين وفقاً للمبادئ التوجيهية والإجراءات التي أعدتها إدارة تنمية القدرات والتنفيذ بما يكفل إسهام هؤلاء الموظفين طبقاً للوثائق ذات الصلة بنواتج المشروعات.

الرواتب واستحقاقات العاملين وموظفي المشروعات
(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤*	٢٠٢٥	
133 655	139 314	العاملون من فئة الخدمات العامة والفئة الفنية
20 857	27 155	موظفو المشروعات - الفنيون الوطنيون
17 182	16 250	العاملون الاستشاريون والعاملون بموجب عقود
8 934	10 451	الخبراء العاملين في إطار اتفاقات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ
3 141	4 579	خبراء مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ الميدانيون الدوليون
1 563	1 220	موظفو المشروعات - الدعم الإداري الوطني
1 155	1 729	موظفون آخرون
186 487	200 698	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. وقد أُعيد تحديداً تصنيف مبلغ قدره ١,٢٣٩ ألف دولار كندي على النحو المفصل في الملاحظة ٩. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي النفقات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

٣-٣-٢: العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية

١٨٧- تبلغ نفقات العقود من الباطن واللوازم والمواد الاستهلاكية ٥٠,٢ مليون دولار كندي (مقابل ٤٩,٣ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، وتغطي في المقام الأول مشتريات السلع والخدمات من أجل مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ.

٣-٣-٣: نفقات التشغيل العامة

نفقات التشغيل العامة

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٤	٢٠٢٥	
28 235	29 147	المساهمات العينية - المباني
11 385	13 741	صيانة ومشتريات تجهيزات وبرمجيات تكنولوجيا المعلومات
4 981	6 752	خدمات مهنية وخدمات مشتركة تقدمها الأمم المتحدة
4 063	4 745	خدمات الاستعانة بمصادر خارجية
4 933	4 483	إيجار وصيانة المباني
1 469	2 479	الإهلاك والاستهلاك
2 638	3 172	غير ذلك
57 704	64 519	المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. وقد أُعيد تحديداً تصنيف مبلغ قدره ٣,٥٢٦ ألف دولار كندي على النحو المفصل في الملاحظة ٩. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي النفقات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

١٨٨- تشمل النفقات التشغيلية العامة التكاليف المستمرة لدعم العمليات والبنية التحتية والوظائف الإدارية والفنية. وفي سنة ٢٠٢٥، بلغت هذه النفقات ٦٤,٥ مليون دولار كندي (مقابل ٥٧,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، ما يمثل زيادة قدرها ٦,٨ مليون دولار كندي، مما يشير إلى نمو واسع النطاق على نطاق معظم فئات التكاليف. وهذا الارتفاع مدفوع أساساً بزيادة النفقات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات (٢,٣ مليون دولار كندي)، ويرتبط معظمها بتنفيذ مبادرة الإيكاو للتحوّل الرقمي على المستوى المؤسسي، بما في ذلك تحديث النظام وتعزيز الأمن الإلكتروني والدعم الخارجي المرتبط به. كما زادت الخدمات المهنية والخدمات المشتركة التي تقدمها الأمم المتحدة بمقدار ١,٧ مليون دولار كندي، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة الاعتماد على خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بتنفيذ نظام "كوانتام" (Quantum).

٣-٣-٤: السفر

١٨٩- تتعلق نفقات السفر إلى مهمات السفر، بما في ذلك ثمن تذاكر السفر الجوي وبديل الإقامة اليومية وبدلات السفر في محطات السفر، وقد بلغت قيمتها ١٥,٦ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٥ (مقابل ١٣,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وقد أُعيد تصنيف مبلغ قدره ٦٥٣ ألف دولار كندي للتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي النفقات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

٣-٣-٥: نفقات أخرى

النفقات الأخرى

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٥	٢٠٢٤*
6 856	311
536	458
444	-
10	16
7 846	785

المجموع

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. وقد أُعيد تحديداً تصنيف مبلغ قدره ١,١٣٦ ألف دولار كندي على النحو المفصل في الملاحظة ٩. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي النفقات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول.

** الخسائر من أسعار الصرف هي الفوارق السلبية الناتجة عن إعادة تقييم الأصول والخصوم بالدولار الكندي التي كانت مدوّنة في الأصل بعملة أخرى.

٣-٣-٦: المكاسب والخسائر الناتجة عن سعر الصرف

١٩٠- تعترف المنظمة بمكاسب وخسائر أسعار صرف العملات على حسابات الدفع وحسابات القبض المقومة بعملة غير عملتها الوظيفية على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة. وبالإضافة إلى ذلك، تُدوّن في الفائض والعجز مكاسب وخسائر أسعار الصرف الناتجة عن إعادة تقييم الحسابات المصرفية والأصول والخصوم النقدية الأخرى غير المحتفظ بها بعملة الدولار الكندي (بسعر الصرف في تاريخ التقرير). ويُؤن تأثير مكاسب وخسائر أسعار الصرف كعنصر من عناصر الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي.

(مكاسب)/خسائر أسعار الصرف

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٥	٢٠٢٤*
4 499	(3 659)
2 086	(7 853)
6 585	(11 512)

مجموع خسائر أسعار الصرف*

* تتضمن مبلغ ٢٧١ ألف دولار كندي من أرباح صرف العملات المسجلة ضمن الإيرادات الأخرى.

الملاحظة ٤: بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

- ١٩١- تأذن الجمعية العمومية، بشكل منفصل في كل سنة من الفترة الثلاثية، بالإتفاق بالدولارات الكندية للميزانية العادية وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لبرنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وميزانيتها هذين البرنامجين متاحان للعموم، ويجوز للمجلس أو لمن يفوض له السلطة تعديلها في وقت لاحق. ويبين البيان الخامس مقارنة بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية والمبالغ الفعلية المتكبدة على أساس قابل للمقارنة خلال عام ٢٠٢٥.
- ١٩٢- وتتألف الميزانية الأصلية (١٤٥,٧ مليون دولار كندي) في البيان الخامس من الميزانية التي وافقت عليها الجمعية العمومية (الاعتمادات) للعام (١٢٢,٨ مليون دولار كندي)، واعتمادات ٢٠٢٤ المرحلة إلى عام ٢٠٢٥ لتغطية الالتزامات غير المسددة (١٨,٤ مليون دولار كندي) والمرحلة من الاعتمادات غير المستغلة من العام السابق (٤,٩ مليون دولار كندي). وتتضمن الميزانية النهائية منقولات وتغييرات في الاعتمادات المعتمدة خلال العام. ويعرض البيان الخامس أيضاً حالة الاعتمادات حسب هيكل الإدارة القائمة على النتائج لخطة الأعمال كما صوتت بشأنها الجمعية العمومية.
- ١٩٣- وفي البيان الخامس، يرجع الفارق البالغ ٦ ملايين دولار كندي بين الميزانية كما وافقت عليها الجمعية العمومية (١٢٢,٨ مليون دولار كندي) والإيرادات والتحويلات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٢٨,٨ مليون دولار كندي) إلى الزيادة في الإيرادات المتنوعة (٢,٤ مليون دولار كندي) وزيادة من المستحقات المخصوصة التراكمية (٣,٦ ملايين دولار كندي) التي لم تكن مُدرجة في الميزانية. ويعزى بالأساس فرق الميزانية البالغ ١٦,٥ مليون دولار كندي بين الإيرادات الفعلية والتحويلات على أساس قابل للمقارنة كما هو مبين في البيان الخامس (١٢٨,٨ مليون دولار كندي) والمذكور في الجدول (أ) (١٤٥,٣ مليون دولار كندي)، والذي يشمل الإيرادات (١٤٢,٩ مليون دولار كندي) والتحويلات (٢,٤ مليون دولار كندي) للميزانية العادية، إلى مكاسب تتعلق بأسعار صرف العملات (١٦,٥ مليون دولار كندي)، نتيجة لنظام الاشتراكات بعمليتين الذي اعتمدته المنظمة والذي بموجبه يتم تقييم اشتراكات الدول الأعضاء جزئياً بالدولار الكندي والدولار الأمريكي.
- ١٩٤- ويقارن البيان الخامس بين الميزانية الأصلية للميزانية العادية (١٤٥,٧ مليون دولار كندي) والنفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٤٤,٢ مليون دولار كندي)، ويؤدي ذلك إلى ترجيح الاعتمادات غير المستغلة إلى العام التالي بمبلغ ١,٥ مليون دولار كندي. وبشكل رئيسي، يُفسر فرق الميزانية البالغ ٩,١ مليون دولار كندي بين النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (١٤٤,٢ مليون دولار كندي) والنفقات المقابلة المسجلة في إطار الصندوق العام في الجدول ألف وفقاً لسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة (١٥٣,٣ مليون دولار كندي) بما يلي: (أ) الانخفاض الناجم عن فرق أسعار الصرف الناتج عن تطبيق سعر الصرف في الميزانية وسعر صرف الأمم المتحدة (١٥ مليون دولار كندي)؛ (ب) التخفيض الناجم عن نفقات صندوق الاحتياطي المرصود لغرض خاص المعروضة في إطار الميزانية العادية في الجدول ألف ولكن لم يجر الإبلاغ عنها في البيان الخامس نظراً لأنها لم تُدرج في الميزانية العادية لعام ٢٠٢٥ (٦,٤ مليون دولار كندي)؛ (ج) تدوين الالتزامات غير المسددة، لأغراض استخدام الميزانية، ومن المتوقع ألا يتم تكبدها إلا في العام التالي (١٨,٩ مليون دولار كندي)؛ (د) صافي الفارق السلبي لأسعار صرف العملات الناتج عن إعادة تقييم الأصول والالتزامات المعترف بها وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (٦,٦ ملايين دولار كندي).
- ١٩٥- كما تُقارن تقديرات الميزانية (المنقحة النهائية) بالمبالغ الفعلية المُدرجة في البيان الخامس فيما يتعلق بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويقدم عرض الأمين العام للبيانات المالية الوارد في هذه الوثيقة مزيداً من الإيضاحات للفوارق المادية بين الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية والمبالغ الفعلية.

مطابقة قائمة التدفق النقدي

١٩٦- ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية لجميع صناديق المنظمة التي تتاح ميزانيتها للجمهور (البيان المالي الخامس) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (البيان المالي الرابع) للسنة المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن مع بيان التدفقات النقدية
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
				المبلغ الفعلي على أساس مقارن (البيان الخامس):
128 809	-	-	128 809	إيرادات الميزانية العادية
27 004	-	-	27 004	إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
(144 200)	-	-	(144 200)	نفقات الميزانية العادية
(14 794)	-	-	(14 794)	نفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية
				فوارق الميزانية (الفترتان ١٩٣ و ١٩٤ أعلاه)
1 440	-	-	1 440	١' صافي فوارق أسعار الصرف عن الاشتراكات المقررة
				والنفقات المدرجين في الميزانية
18 869	-	-	18 869	٢' التزامات غير مسددة لا تتطلب إنفاق أموال
(6 565)	-	-	(6 565)	٣' أسعار صرف العملات - إعادة تقييم بنود الميزانية العمومية
(2 421)	-	-	(2 421)	٤' التحويل من صناديق أخرى
(9 048)	-	-	(9 048)	فوارق الكيانات (الفقرة ١٩٧ أدناه)
1 771	(444)	27 350	(25 135)	فوارق العرض (الفقرة ١٩٨ أدناه)
865	(444)	27 350	(26 041)	المبالغ الفعلية في بيان التدفق النقدي (البيان الرابع)

قد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المبيّنة نظراً للتقريب.

١٩٧- تطرأ فوارق الكيانات عندما تسقط عملية إعداد الميزانيات المعتمدة المتاحة للعموم برامج أو صناديق تشكل جزءاً من الكيان الذي تُعدّ البيانات المالية عنه. وتمثل فوارق الكيانات إيرادات (١٧٠,٨ مليون دولار كندي) مخصوماً منها نفقات (١٧٩,٩ مليون دولار كندي) ومدرجة في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، وتتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتُمَوَّل هذه الأنشطة والمشروعات عموماً من موارد من خارج الميزانية وتُستبعد من عملية إعداد الميزانية العادية وميزانية صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١٩٨- وتعود فوارق العرض إلى الحركات غير النقدية من أنشطة التشغيل وأنشطة الاستثمار وأنشطة التمويل الواردة في البيان الرابع. وهي تنشأ لأن البنود غير النقدية لا ترد في مخططات الشكل والتصنيف المعتمدة لعرض بيان التدفقات النقدية (بيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس)). وتُتبع في إعداد بيان التدفقات النقدية الطريقة غير المباشرة، ويعكس تأثير جميع المقبوضات والمدفوعات، أما بيانات المقارنة بين الميزانيات والمبالغ الفعلية فتُمثل الإيرادات والنفقات التي تأذن الجمعية العمومية والمجلس بنفقات لها. ونظراً لأن هذه البيانات تغطي السنة المالية ذاتها، فلا توجد فوارق في التوقيت.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

١-٥: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

١٩٩- تتص معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقدم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين، قطاع الأنشطة العادية وقطاع مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، إلى معاملات محاسبية تُنشئ أرصدة الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وترد المعاملات فيما بين القطاعين في تقارير القطاعات لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حُذفت لأغراض العرض في البيانين الماليين الأول والثاني.

٢٠٠- ويشمل قطاع الأنشطة العادية الرسوم الإدارية وغيرها من الإيرادات البالغة ١٣,٨ ملايين دولار كندي (مقابل ٩,٦ ملايين دولار كندي في سنة ٢٠٢٤) التي تقاضاها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وأدرج في قطاع أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ مبلغ مماثل في شكل نفقات عامة إدارية، ونفقات سفر وغيرها. وتعتمد الرسوم الإدارية على أساس النسب المئوية المتفق عليها في اتفاقات مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ. وتحوّل الأموال من الميزانية العادية والمساهمات الطوعية إلى مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ من أجل مجموعات أدوات التنفيذ ومشروعات دعم التنفيذ. وترد المبالغ المحذوفة بين القطاعات، البالغة ٠,٩ مليون دولار كندي (مقابل ٠,٧ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤)، كأنشطة مدرة للإيرادات (٠,٧ مليون دولار كندي) وإيرادات أخرى (٠,٧ مليون دولار كندي). أما النفقات المقابلة في قطاع الأنشطة العادية، فتعرض كعقود من الباطن (٠,٧ مليون دولار كندي) ونفقات السفر (٠,٢ مليون دولار كندي). وقد جرى في سنة ٢٠٢٥ التسوية بالكامل للمبلغ المستحق من قطاع برنامج تنمية القدرات والتنفيذ لقطاع الأنشطة العادية (٢,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢٤/١٢/٣١). وقد حُذفت هذه المبالغ لأغراض العرض.

III-53

NOTE 5.2

منظمة الطيران المدني الدولي

لوضع المالي حسب القطاع
في 31 ديسمبر 2025
(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع		إلغاء		أنشطة برنامج تنمية القدرات والتعليم		الأنشطة العادية		الملاحظات		
2024	2025	2024	2025	2024	2025	2024	2025			
الأصول										
الأصول الجارية										
255 774	256 639			162 323	143 896	93 451	112 743	2.1		البنية ومعدات البنية
265 180	258 121			171 325	173 533	93 855	84 588	2.1		الاستثمارات
17 794	16 582					17 794	16 582	2.2		الاستثمارات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
		(2 653)				2 653				أرصدة بين القطاعات
15 920	19 092			6 963	9 233	8 957	9 859	2.3		المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
394	393					394	393	2.4		المعزونات
555 062	550 827	(2 653)		340 611	326 662	217 104	224 165			
الأصول غير الجارية										
459	2 335					459	2 335	2.2		الاستثمارات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
304						304		2.3		المستحقات والسلف
4 368	4 299					4 368	4 299	2.5		الممتلكات والمنشآت والمعدات
3 763	3 376					3 763	3 376	2.6		الأصول غير المادية
	5 629						5 629	2.1		استثمارات أصول حق استخدام
8 894	15 639					8 894	15 639			
563 956	566 466	(2 653)		340 611	326 662	225 998	239 804			مجموع الأصول
الخصوم										
الخصوم الجارية										
370 058	362 277			330 064	314 839	39 994	47 438	2.8		المفوضيات المسبقة
38 244	39 001			6 086	8 684	32 158	30 317	2.9		الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
8 505	8 387			1 720	1 967	6 785	6 420	2.10		استحقاقات الموظفين
		(2 653)		2 653						أرصدة بين القطاعات
2 233	3 281					2 233	3 281	2.11		مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمه الخدمات
419 040	412 946	(2 653)		340 523	325 490	81 170	87 456			
الخصوم غير الجارية										
240						240		2.8		المفوضيات المسبقة
133 974	121 061					133 974	121 061	2.10		استحقاقات الموظفين
725	725			725	725			2.9		الحسابات مستحقة الدفع والخصوم المستحقة
	5 414						5 414			التزامات إيجارية
134 939	127 200			725	725	134 214	126 475			
553 979	540 146	(2 653)		341 248	326 215	215 384	213 931			مجموع الخصوم
صافي الأصول										
(71 674)	(64 915)			(615)	1 300	(71 059)	(66 215)			العجز المتراكم
	(1 532)				(853)		(679)			فائض / (عجز) السنة
81 651	92 767			(22)		81 673	92 767	2.12		الاحتياطيات
9 977	26 320			(637)	447	10 614	25 873			صافي الأصول (العجز المتراكم الصافي)
563 956	566 466	(2 653)		340 611	326 662	225 998	239 804			مجموع الخصوم وصافي الأصول

لا تتساوى مجاميع المبالغ المتفصيلية مع المجاميع الكلية نظراً للتقريب.

فقد لا تتساوى مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع المُبَيَّنة نظراً للتقريب.

III-54

منظمة الطيران المدني الدولي

NOTE 5.3

الأداء المالي حسب القطاع

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2025

(بآلاف الدولارات الكندية)

المجموع		إلغاء		أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ		الأنشطة العادية		الملاحظات	
2024*	2025	2024*	2025	2024*	2025	2024*	2025		
									الإيرادات
104 830	121 009	(25)		102 352	118 721	2 503	2 288	3.2	الاشتراكات في اتفاقات المشاريع
114 786	129 746					114 786	129 746	3.2	الاشتراكات المقررة
30 360	30 033	(466)	(717)			30 826	30 750	3.2	النشطة الأخرى المدة للإيرادات
39 183	39 648			108		39 075	39 648	3.2	التبرعات الأخرى
11 401	11 954	(9 572)	(13 801)			20 973	25 755		إيرادات الرسوم الإدارية
21 752	8 328	(207)	(160)	52	245	21 907	8 243	3.2	الإيرادات الأخرى
322 312	340 718	(10 270)	(14 678)	102 512	118 966	230 070	236 430		مجموع الإيرادات
									التنفقات
186 487	200 698			38 499	46 286	147 988	154 412	3.3	رواتب واستحقاقات الموظفين وموظفي المشاريع
49 260	50 167	(490)	(717)	49 300	50 324	450	560	3.3	العقود من الباطن والوزرم والمواد الاستهلاكية
57 704	64 519			578	1 179	57 126	63 340	3.3	نفقات التشغيل العامة
13 508	15 587	(199)	(160)	3 370	4 696	10 337	11 051	3.3	السفر
1 618	3 433			1 618	3 438		(5)		الاجتماعات
		(9 467)	(13 801)	9 467	13 801				التدريب
785	7 846	(114)		495	95	404	7 751	3.3	النفقات الإدارية العامة
									نفقات أخرى
309 362	342 250	(10 270)	(14 678)	103 327	119 819	216 305	237 109		مجموع النفقات
12 950	(1 532)			(815)	(853)	13 765	(679)		الفاصل / (العجز) للسنة

* أُعيد تصنيف بعض بيانات المقارنة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ولا تنطوي إعادة التصنيف هذه على أي تأثير في إجمالي الإيرادات أو الفائض أو العجز أو صافي الأصول. قد لا تتطابق مجاميع المبالغ التفصيلية مع المجاميع الشبيهة نظراً للتقريب.

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الإيجار والالتزامات التعاقدية

الإيجارات

- ٢٠١- دخل المعيار IPSAS 43 — "عقود الإيجار" إلى حيز النفاذ في ٢٠٢٥/١/١، ليحي محل المعيار IPSAS 13 — "عقود الإيجار". ويتضمن المعيار بنداً انتقالياً يتيح للإيكاو أن تقصر تطبيقه على الاتفاقات التي تم تحديدها سابقاً كعقود إيجار بموجب المعيار IPSAS 13. وفضلت الإيكاو الأخذ بالتسهيل العملي الذي يسمح بعدم إعادة تقييم العقود القائمة لتحديد ما إذا كانت تحتوي على عقد إيجار عند تاريخ التطبيق الأولي. وبناء عليه، فإن العقود التي تم تقييمها سابقاً بموجب المعيار IPSAS 13 تم ترحيلها بناء على ذلك التقييم ما لم يكن قد جرى تعديلها.
- ٢٠٢- لم تكن لدى المنظمة حتى ٢٠٢٤/١٢/٣١ التزامات إيجار كبيرة بموجب المعيار IPSAS 13. وبناء عليه، لم تُعرض أي تسوية بين الالتزامات الإيجارية التشغيلية السابقة والالتزام الإيجاري المعترف به في تاريخ التطبيق الأولي للمعيار IPSAS 43. ويشير الالتزام الإيجاري المعترف به في ٢٠٢٥/١/١ إلى القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار المتبقية من أجل العقود التي أدخلت ضمن نطاق المعيار IPSAS 43 عند الانتقال.
- ٢٠٣- ولدى الإيكاو عقد إيجار لمدة خمسة عشر عاماً بموجب المعيار IPSAS 13 لاستضافة المكاتب في مكسيكو سيتي، وينتهي هذا العقد في عام ٢٠٣٨، وهو مدعوم بالكامل من قبل حكومة المكسيك. ويتضمن عقد الإيجار بنداً لزيادة الإيجار بناء على "مؤشر أسعار المستهلك الوطني (INPC)" للسنة السابقة مباشرة. ووفقاً للمعيار IPSAS 43، تُقاس مدفوعات الإيجار باستخدام المؤشر الساري عند التطبيق الأولي، ولم يجر تضمين تأثير المؤشر المستقبلي في قياس الالتزامات الإيجارية.
- ٢٠٤- وتشغل الإيكاو مبنى في مدينة بيجين بالصين لصالح المكتب الإقليمي لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ، والذي تقدمه الحكومة الصينية بالمجان. وقد جرى تقييم هذا الترتيب سابقاً كعقد إيجار بموجب المعيار IPSAS 13، وجرى الاعتراف به كأصل حق الاستخدام والالتزام إيجاري مقابل بموجب المعيار IPSAS 43. وعند دخول المعيار IPSAS 47 والتعديلات على المعيار IPSAS 43 حيز التنفيذ، سيجري تقييم الترتيب لتحديد المعاملة المحاسبية المناسبة لترتيبات حق الاستخدام المقدمة دون مقابل.
- ٢٠٥- تستأجر الإيكاو مبنى في مدينة نيروبي بكينيا، لصالح المكتب الإقليمي لشرق وجنوب أفريقيا. تم توقيع هذا الترتيب مع مكتب الأمم المتحدة في نيروبي ويظل سارياً لمدة خمس سنوات تبدأ في ٢٠٢٣/١/١ وتنتهي في ٢٠٢٧/١٢/٣١. وقد جرى في السابق تقييم هذا الترتيب كعقد إيجار بموجب المعيار IPSAS 13، ويُعترف به كأصل حق الاستخدام والالتزام إيجاري مقابل بموجب المعيار IPSAS 43.
- ٢٠٦- ولدى الإيكاو أيضاً عقود إيجار تغطي الأجهزة المكتبية المستخدمة للطباعة والنسخ الموجودة في المقر الرئيسي في مدينة مونتريال بكندا، وهي عقود غير قابلة للإلغاء ومن المقرر أن تنتهي في سنتي ٢٠٢٧ و ٢٠٣٨. ولا تتوقع الإيكاو تجديد عقود الإيجار هذه في نهاية فترة الإيجار.
- ٢٠٧- ووفقاً للمعيار IPSAS 43، تعتبر المساحات في مكسيكو سيتي ونيروبي وبكين والأجهزة المكتبية المستخدمة للطباعة والنسخ أصولاً لحق الاستخدام. واعترُف بالالتزامات الإيجار المقابلة وأصول حق الاستخدام في ٢٠٢٥/١/١ حسب فئة الأصول (المباني والمعدات). تم تحديد التزام الإيجار بالقيمة المخصصة لدفعات الإيجار المتبقية في ٢٠٢٥/١/١. تم تحديد قيمة أصول حق الاستخدام على أنها مساوية للالتزامات الإيجار وفقاً للأحكام الانتقالية في المعيار.

أصول حق الاستخدام
(آلاف الدولار الكندي)

المباني	المعدات	المجموع
6 367	113	6 480
-	-	-
6 367	113	6 480
-	-	-
-	-	-
257	-	257
572	21	593
829	21	850
6 367	113	6 480
5 538	92	5 630

التزامات الإيجار

(بآلاف الدولارات الكندية)

المباني	المعدات	المجموع
9 705	124	9 830
(3 339)	(11)	(3 349)
-	-	-
6 367	113	6 480
-	-	-
(257)	-	(257)
(774)	(23)	(798)
441	3	444
(591)	(20)	(611)
6 367	113	6 480
5 776	93	5 869
		455
		5 414

تحليل استحقاق التزامات الإيجار

(بآلاف الدولارات الكندية)

٢٠٢٥	
455	الالتزامات المستحقة قبل أقل من سنة واحدة
1 750	الالتزامات المستحقة خلال سنة إلى ٥ سنوات
3 664	الالتزامات المستحقة بعد ٥ سنوات
5 869	

٢٠٨- أبرمت المنظمة اتفاقات تشغيلية أخرى فيما يتعلق بمكاتب توفرها الحكومات المضيفة للإيكواو على أساس مجاني أو رسم رمزي، ويشمل ذلك مذكرات تفاهم حول مساحات في مواقع مشتركة تابعة للأمم المتحدة. وقد تم تقدير معادل القيمة الإيجارية العينية وإثباتها في بيان الأداء المالي كمساهمة عينية.

٢٠٩- في تاريخ التقرير، أبرمت الإيكو ترتيب إيجار لم يبدأ بعد، وهو تحديداً عقد الإيجار المعدل لتوفير مكاتب في برج "بيل" (Bell Tower) في مونتريال، الذي يدخل حيز النفاذ في سنة ٢٠٢٦ (الملاحظة ٣-١). وهذا الترتيب مدعوم بالكامل من قبل حكومة كيبيك. ونظراً لأن عقد الإيجار لم يكن نافذاً بعد في ٢٠٢٥/١٢/٣١، فلم يُعترف به كالتزام إيجاري. وعند بدء سريانه، سيجري تقييم الترتيب وفقاً للمعيار IPSAS 43 وتعديلاته.

٢١٠- وتتطلب التعديلات على عقود الإيجار بموجب المعيار IPSAS 43 والإيرادات بموجب المعيار IPSAS 47، السارية اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١ الاعتراف بعقود الإيجار المقدمة بالمجان أو برسوم رمزية كأصول حق استخدام متبرع به مع رصيد دائن مناظر معترف به إما كإيرادات غير تبادلية أو كالتزام، وذلك حيثما يتضمن الترتيب شروطاً قابلة للتنفيذ. وتعتزم الإيكو تنفيذ هذه التعديلات في عام ٢٠٢٧.

ترتيبات التأجير التي تكون فيها الإيكو هي المؤجر

٢١١- تبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢,٧ مليون دولار كندي لسنة ٢٠٢٥ (مقابل ٢,٥ مليون دولار كندي في سنة ٢٠٢٤). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود والمنظمات الأخرى.

الالتزامات التعاقدية

٢١٢- ترد الالتزامات، الممولة من الميزانية العادية، والخاصة بالامتلاكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية والسلع والخدمات التي أبرمت عقود بشأنها ولم تسلم، في نهاية السنة، في الجدول أدناه:

الالتزامات التعاقدية (بآلاف الدولارات الكندية)		
	٢٠٢٥	٢٠٢٤
الامتلاكات والمنشآت والمعدات	254	418
الأصول غير المادية	2 805	600
السلع والخدمات	13 619	7 115
مجموع الالتزامات التعاقدية القائمة	16 678	9 133

الملاحظة ٦-٢: الخصوم الطارئة

٢١٣- تماشياً مع معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام، يجري الإفصاح عن الخصوم الطارئة لأغراض المطالبات العالقة حيث لا يمكن إجراء قياس موثوق لاحتمالات الالتزام والتدفق الخارجي الممكن للموارد. وحتى ٢٠٢٥/١٢/٣١، كانت هناك مطالبات صادرة عن موظفين سابقين وحاليين، وبناء على المعلومات المتاحة في تاريخ الإبلاغ، فليس من الممكن البت بشأن ما إذا كانت تلك المسائل ستقضي إلى التزامات على المنظمة.

الملاحظة ٧: الإفصاح الخاص بالإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملاحظة ٧-١: موظفو الإدارة الرئيسيون

(بآلاف الدولارات الكندية)

عدد الأفراد	التعويضات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات	خطتنا التقاعد والتأمين الصحي	مجموع الأجور	السلف غير المسدة على الاستحقاقات	القروض غير المسدة
٢٠٢٥	16	4 024	346	1 267	5 636	171
٢٠٢٤	12	2 638	378	854	3 870	121

٢١٤- يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون (وفقاً للمعيار IPSAS 20) من: (١) رئيس المجلس، (٢) أعضاء مجلس الإدارة العليا بالأمانة العامة. ويحل مجلس الإدارة العليا محل فريق الإدارة العليا، ويعمل برئاسة الأمين العام، كمحفّل رئيسي للتنسيق التنفيذي والاستشارات واتخاذ القرارات في المنظمة، ويتألف من كبار المسؤولين بمن فيهم المديرين والمديرين الإقليميين والرؤساء المعيّنين وفقاً لاختصاصاتهم.

٢١٥- ولدى موظفي الإدارة الرئيسيين سلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكوا ويتحملون المسؤولية عن ذلك، وكذلك عن وضع السياسات. ويُسدّد إجمالي الأجور المذكورة أعلاه إلى رئيس المجلس وإلى أعضاء مجلس الإدارة العليا.

٢١٦- وتجسد الزيادة في عدد الأفراد الذين أعلن عنهم كموظفي الإدارة الرئيسيين الهيكل الإداري المعدّل للأمانة العامة بعد إنشاء مجلس الإدارة العليا. ولم تشمل سنة ٢٠٢٤ سوى رئيس المجلس وأعضاء فريق الإدارة العليا.

٢١٧- ويشمل مجمل الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. السلف غير المسددة مقابل الاستحقاقات تتكون من سلف منح التعليم.

٢١٨- كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهم غير مدرجين في الجدول أعلاه.

٢١٩- ويشارك موظفو الإدارة الرئيسيون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء عدد من موظفي الإدارة العليا من الفئة D-1 وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكوا عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتُدْرَج في الأجور الاجمالية.

الملاحظة ٧-٢: معاملات الأطراف ذات الصلة

٢٢٠- ما لم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات مع جهات خارجية، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملاحظة ٨: أحداث بعد تاريخ رفع التقارير المالية

٢٢١- لم تكن هناك أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، وقعت بين تاريخ البيانات المالية وتاريخ الإذن بإصدارها مما قد يكون له تأثير ملموس على البيانات.

الملاحظة ٩: إعادة التصنيف

٢٢٢- أُعيد تصنيف بعض المبالغ في السنوات السابقة لتتوافق مع طريقة عرض السنة الحالية. ونتجت عمليات إعادة التصنيف هذه عن عملية مراجعة شاملة لحسابات السجل العام ضمن النظام القديم، وكان ذلك في إطار التحضير لتنفيذ نظام تخطيط الموارد المؤسسية. وكان القصد الأساسي هو تبسيط التقارير المالية ومناغمتها من خلال مواءمة تصنيفات الحسابات مع طبيعة الأرصدة الأساسية. وفي إطار هذه المبادرة، أُعيد تصنيف عدة حسابات، وبخاصة تلك المتعلقة بالإيرادات والنفقات. ولا تنطوي هذه التغييرات على أي تأثير في إيرادات أو نفقات أو فوائض أو عجز أو صافي الأصول لسنة ٢٠٢٤. ويلخص الجدول التالي عمليات إعادة التصنيف.

إعادة التصنيف

(بآلاف الدولارات الكندية)

البيان الثاني		ملاحظات	
النفقات	الإيرادات		
309 362	322 312		الأرصدة حسب البيانات المالية لعام ٢٠٢٤
			الإيرادات
		3.2	الأنشطة المدرة للإيرادات
	(120)		إيرادات الرسوم الإدارية
	443	البيان المالي الثاني	إيرادات أخرى
	(323)	3.2	
			النفقات
		3.3.1	إعادة تصنيف رواتب واستحقاقات موظفين وموظفي مشروعات
(1 239)			النفقات التشغيلية العامة
3 526		3.3.3	سفر
653		3.3.4	اجتماعات
(1 804)		البيان المالي الثاني	نفقات أخرى
(1 136)		3.3.5	
309 362	322 312		أرصدة سنة ٢٠٢٤ المعاد تصنيفها

الجزء الرابع: الجداول:
(لم تشملها المراجعة)

IV-1

الجدول ألف

IV - I

منطقة الطيران المدني الدولي

الأنشطة العادية حسب الصندوق

الأصول والالتزامات وصافي الأصول في 31 كانون الأول ديسمبر 2025 و الإيرادات والمصروفات والفائض (المعجز) لعام 2025 (بآلاف الدولارات الكينية)

صناديق التمويل المشترك	صناديق البيئة	صندوق خطة AFT	أنشطة أمن الطيران	صناديق تكاليف الخدمات الإدارية/التشغيلية	صناديق توليد الإيرادات الإضافية	الصندوق المتجدد	صندوق رأس المال	المزاخمة العادية
الأصول								
3 108	5 192	261	9 032	39 100	840 13 500	2 471	(50)	10 478 49 382
الأصول المتداولة								
النقد وما يعادله								
الاستثمارات								
الاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء								
أرصدة بين الصناديق (43)								
297	9		105	(17)	4 075 393		55	16 582 4 125
الندم المدينة والسلف والأصول المتداولة الأخرى المفروقات								
3 405	5 201	261	9 137	39 083	18 794	2 471	5	80 524
الأصول غير المتداولة								
الاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء								
الندم المدينة								
المتكاثرات والمنشآت والمعدات								
الأصول غير ملموسة								
الاستثمارات								
أصول حق الاستخدام								
							4 299 3 376	2 335
							5 629	
							13 304	
								2 335
3 405	5 201	261	9 137	39 083	18 794	2 471	13 309	82 859
مجموع الأصول								
الالتزامات								
الالتزامات المتداولة								
24					2 347			12 671
	188		28	147	1 525		454	10 478
						6 420		الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة استحقاقات الموظفين
3 281								أرصدة بين الصناديق
								الأرصدة الدائنة للحكومات المتعددة المقامة للخدمات
3 305	188		28	147	3 872	6 420	454	23 149
الالتزامات غير المتداولة								
الحقوق ذات القيمة								
استحقاقات الموظفين								
الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة التزامات الإيجار								
						121 061		
							5 414	
						121 061	5 414	
3 305	188		28	147	3 872	127 481	5 868	23 149
مجموع الالتزامات								
صافي الأصول								
100	6 885 (1 872)	197 64	9 517 (408)	38 936	4 853 (364) 10 433	(175 518) 50 508	7 441	29 532 (1 579) 31 757
الفائض (المعجز) المتركز الفائض (المعجز) ومواد استهلاكية التحويلات إلى امن صناديق أخرى الاحتياطيات								
100	5 013	261	9 109	38 936	14 922	(125 010)	7 441	59 710
3 405	5 201	261	9 137	39 083	18 794	2 471	13 309	82 859
مجموع الالتزامات وصافي الأصول								
الإيرادات								
المساهمات الخاصة بعمليات المشاريع								
								129 746
						31 235		39
70	2 957		716					أنشطة أخرى مدرة للإيرادات
	87			25 444				مساهمات طوعية أخرى
(34)	175	15	530	1 560	622	4 670	53	267
								إيرادات الرسوم الإدارية إيرادات أخرى
36	3 219	15	1 246	27 004	31 857	4 670	53	12 819
مجموع الإيرادات								
المصروفات								
25	946	9	968	12 487	15 229	8 627	(141)	116 571
			46	215	95			234
	11	15	53	1 804	12 747		441	23 964
12	77	144	1 366	154	1 724			5 795
								النفقات التشغيلية العامة السفر
	44		38					التدريب
(43)	15		(9)	134	816		444	6 702
رسوم البنقات العامة الإدارية مصروفات أخرى								
(6)	1 093	168	2 462	14 794	30 611	8 627	744	153 266
مجموع المصروفات								
42	2 126	(153)	(1 216)	12 210	1 246	(3 957)	(691)	(10 395)
صافي الفائض (المعجز) للسنة								

IV-2

[illegible]

IV-3

نظمه الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي

لاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء

الاشتراكات الواردة مقدماً

نصافي 31 كانون الأول/ديسمبر 2025

بـآلاف الدولارات الكندية)

الدول الأعضاء	الجمعية A41-28 وA41-29	قرارا	جدول الأصبية 2025	الاشتراكات		الصندوق العام		مجموع الأرصدة المعجلة المستحقة القبض	مجموع الأرصدة المستحقة القبض	فروق أسعار الصرف المترجمة	مجموع الأرصدة المعجلة المستحقة القبض	الاشتراكات الواردة عتقماً		
				2025	2025	رصيد الاشتراكات							رصيد الاشتراكات	
						المقررة المستحقة القبض لعام 2025	المقررة المستحقة القبض عن عام 2025						المقررة المستحقة القبض عن السنوات السابقة	المقررة المستحقة القبض عن السنوات السابقة
أفغانستان			76	0.06	76	206	282	1	283					
البانيا			76	0.06										
الجزائر			101	0.08	()	101		(2)	99					
اندورا			76	0.06								76		
أنغولا			76	0.06										
التنغوا وبرتوفا **			76	0.06		76	997	173	1 246					
الأرجنتين			656	0.52		656						72		
أرمينيا			76	0.06		76						1 239		
أستراليا			2 094	1.66		2 094								
الامسا			706	0.56		706								
أذربيجان			202	0.16		202								
جزر البهاما			76	0.06		76								
البحرين			101	0.08		101								
بنغلاديش			151	0.12		151								
بربادوس			76	0.06		76								
بيلاروس			76	0.06		76						2		
بلجيكا			858	0.68		858								
بلير			76	0.06		76								
بنان			76	0.06		76						3		
بوتان			76	0.06		76								
دولة بوليفيا المتحدة القوميات			76	0.06		76	76	(2)	74					
البوسنة والهرسك			76	0.06		76								
بوتسوانا			76	0.06		76								
البرازيل			1 968	1.56		1 968								
بروني دار السلام			76	0.06		76								
بلغاريا			76	0.06		76						3		
بوركينا فاسو			76	0.06		76			30					
بوروندي			46	0.06		46								
كاينو فيردي			76	0.06		76								
كمبوديا			76	0.06		76								
الكاميرون			76	0.06		76						3		
كندا			2 737	2.17		2 737						1 885		
جمهورية أفريقيا الوسطى			76	0.06		76						3		
تشاد			76	0.06		76						3		
تشيلي			()	0.44		555	555	(12)	543					
الصين			17 295	13.71		17 295			1					
كولومبيا			377	0.30		377						3		
جزر القمر			76	0.06		76						3		
الكونغو			76	0.06		76								
جزر كوك			76	0.06		76								
كوستاريكا			76	0.06		76						71		
كوت ديفوار			76	0.06		76						3		
كرواتيا			76	0.06		76								
كوبا			88	0.07		88								
قبرص			76	0.06		76								
تنزانيا			303	0.24		303			1					
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية			75	0.06		75								
جمهورية الكونغو الديمقراطية			76	0.06		76								
الدانمرك			517	0.41		517								
جيبوتي **			76	0.06		76	1 117	192	1 385					
نومينكا			76	0.06		76	355	6	361			71		
الجمهورية الدومينيكية			76	0.06								3		
إكوادور			76	0.06		76								
مصر			240	0.19		240								
السلفادور			76	0.06		76								
غينيا الاستوائية			76	0.06		76			115					
إريتريا			76	0.06		76	41	(2)						
إستونيا			76	0.06		76								
إسواتيني			76	0.06		76								
اليوبيا			530	0.42		530								
بنجي			76	0.06		76								
فلندا			479	0.38		479								
فرنسا			4 327	3.43		4 327						3		
غابون			76	0.06		76								
غامبيا			76	0.06		76	206	1	283					

IV-4

الجدول بء
(تابع)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي
الاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء
والاشتراكات الواردة مقدماً
كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025

(بالآف الدولارات الكندية)

الدول الأعضاء	الجمعية A 41-28 و A 41-29	قرارا	جدول الأصبحة	الاشتراكات المقررة	المستحق العام				مجموع الأرصدة	الاشتراكات الواردة مقدماً
					رصيد الاشتراكات المقررة المستحقة	رصيد الاشتراكات المقررة المستحقة	المقررة المستحقة	مجموع الأرصدة		
			2025	2025	الاشتراكات المقررة المستحقة	الاشتراكات المقررة المستحقة	المقررة المستحقة	مجموع الأرصدة	الاشتراكات المقررة المستحقة	الاشتراكات المقررة المستحقة
			2025	2025	الاشتراكات المقررة المستحقة	الاشتراكات المقررة المستحقة	المقررة المستحقة	مجموع الأرصدة	الاشتراكات المقررة المستحقة	الاشتراكات المقررة المستحقة
جورجيا			0.06	76						71
ألمانيا			4.78	6 030						
غانا			0.06	32						
اليونان			0.24	303						2
غرينادا *			0.06	76						
غواتيمالا			0.06	76						
غينيا **			0.06	76						
غينيا - بيساو			0.06	76						3
غيانا			0.06	76						
هايتي **			0.06	76						
هندوراس			0.06	75						
هندوراس			0.29	366						458
هندوراس			0.06	76						
إيسلندا			0.99	1 249						
إندونيسيا			0.51	643						
جمهورية إيران الإسلامية			0.32	404						
العراق			0.09	109						
أيرلندا			0.64	807						
إسرائيل			0.47	593						578
إيطاليا			2.28	2 876						
جامايكا			0.06	76						
اليابان			6.26	7 897						
الأردن			0.06	76						71
كازاخستان			0.11	139						
كينيا			0.07	88						96
كيريباس			0.06	76						
الكويت			0.18	227						
قيرغيزستان			0.06	76						
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية			0.06	76						
لاتفيا			0.06	76						36
لبنان			0.06	76						
ليسوتو			0.06	76						
ليبيريا **			0.06	76						
ليبيا			0.06	76						
ليتوانيا			0.06	76						
لكسمبرغ			0.47	593						
مدغشقر			0.06	76						3
مالاوي			0.06	76						
ماليزيا			0.42	530						
ملايف			0.06	76						
مالي			0.06	76						3
مالطة			0.06	76						
جزر مارشال			0.06	1						3
موريتانيا			0.06	76						
موريتانيوس			0.06	76						
المكسيك			1.05	1 325						
ولايات ميكرونيزيا الموحدة			0.06	76						1
موناكو			0.06	76						
منغوليا			0.06	76						
الجبل الأسود			0.06	76						
المغرب			0.09	114						
موزامبيق			0.06	76						
ميانمار			0.06	76						
ناميبيا			0.06	76						
ناورو			0.06	31						
نيبال			0.06	76						
هولندا			1.54	1 943						1 482
نيوزيلندا			0.30	378						354
نيكاراغوا			0.06	76						
النيجر			0.06	76						3
نيجيريا			0.13	164						
جمهورية مقدونيا الشمالية			0.06	76						
النرويج			0.52	656						
عمان			0.11	139						
باكستان			0.13	164						

IV-5

الجدول بـاء

(قَالِيع)

منظمة الطيران المدني الدولي

البرنامج العادي

الاشتراكات المقررة المستحقة القبض من الدول الأعضاء

والاشتراكات الواردة مقدماً

كما في 31 كانون الأول/ديسمبر 2025

(بـآلاف الدولارات الكندية)

[illegible]

الملاحظة : يتعين التثبت من توحيد المبلغ المستحق على جمهورية بـ غوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة.

الإبكاء، لنسبة المتأخرات المستحقة عليها، يتم، أو فت بالتزاماتها، وفقاً لـ: وط اتقاعها *

قَدْ لَا تَتطَابِقُ التَّفَاصِيلُ مَعَ الْمَجَامِيعِ بِسَبَبِ التَّقْرِيبِ ***

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير المراجع الخارجي للحسابات إلى الجمعية العمومية بشأن
مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي عن السنة المالية
المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٢٥ وتعليقات الأمين العام
رداً على تقرير المراجع الخارجي للحسابات



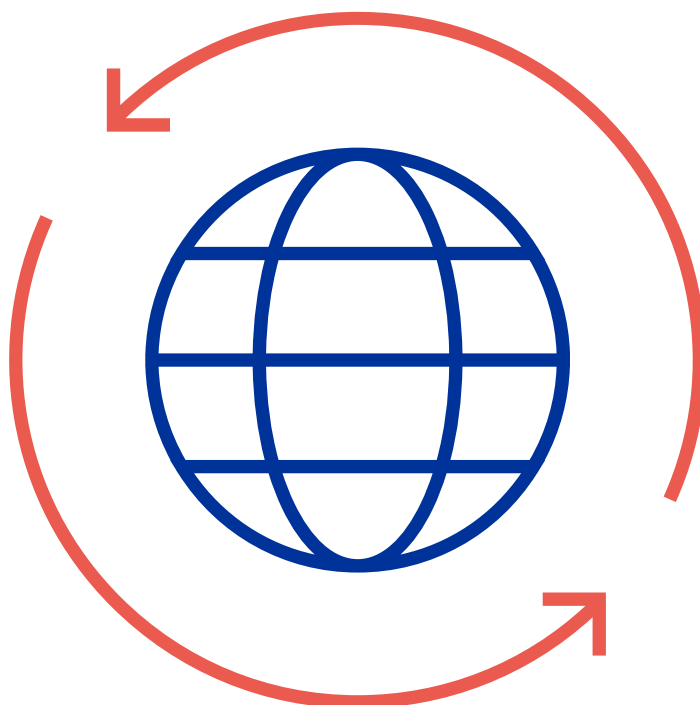
مُراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي

SFAO-25802

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

٢٠٢٦/٥/٢٢



الموجز التنفيذي.....	٤
١ - تنفيذ أنشطة التدقيق	٦
٢ - نظام الرقابة الداخلية.....	٨
٣ - أبرز نتائج البيانات المالية	٢١
٤ - فوارق تدقيق الحسابات	٢٩
٥ - متابعة التوصيات السابقة	٣٠

عَيّن المجلس مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (اختصاراً مكتب المراجعة) وأكدت الجمعية العمومية التعيين وأقرته كمراجع خارجي لحسابات منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) للسنوات المالية من عام ٢٠٢٠ إلى عام ٢٠٢٥ (الفترة من ٢٠٢٠/٧/١ إلى ٢٠٢٦/٦/٣٠).

وتتحدد الاختصاصات في المادة ١٣ من النظام المالي للإيكاو وكذلك في الاختصاصات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية للحسابات المرفقة بذلك النظام. وعلاوة على ذلك، نصت رسالة التعاقد المؤرخة ٢٠٢٣/٣/٢ على أحكام مراجعة الحسابات، وقد قبلت الإيكاو تلك الأحكام والشروط في ردها بتاريخ ٢٠٢٣/٣/٢٢.

ويضطلع مكتب المراجعة بأعمال المراجعة الخارجية للبيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي بطريقة مستقلة تماماً عن دوره كهيئة عليا للإشراف المالي على الاتحاد السويسري. ويوظف مكتب فريقاً من المهنيين ذوي الخبرة الواسعة في عمليات مراجعة حسابات المنظمات الدولية.

للمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالجهات التالية:

Swiss Federal Audit Office (SFAO)
 Monbijoustrasse 45, CH-3003 Berne, Switzerland
 Eric-Serge Jeannet, Vice-President, Tel. +41 58 463 10 39, eric-serge.jeannet@efk.admin.ch
 Martin Köhli, Audit Director, Tel. +41 58 463 10 68, martin.koehli@efk.admin.ch
 Didier Monnot, Project Manager for External Cooperation, Tel. +41 58 463 10 48, didier.monnot@efk.admin.ch

ترتيب أولويات توصيات المكتب

يرتب مكتب المراجعة أولويات توصياته على أساس المخاطر المحددة (١ أولوية مرتفعة، ٢ أولوية متوسطة، ٣ أولوية منخفضة). وتشمل المخاطر، على سبيل المثال، المشروعات غير المربحة وانتهاكات المشروعية والانتظام والقضايا المتعلقة بالمسؤولية القانونية والمساس بالسمعة. كما يجري تقييم تأثير المخاطر واحتمال حدوثها.

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٥

منظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو)

الموجز التنفيذي

- ١- انتهى مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات (مكتب المراجعة) من مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠٢٥. وقد باشر العمل في الموقع بمقر الإيكاو الرئيسي الكائن في مونتريال. كما حصل المكتب على أدلة إضافية لأغراض المراجعة عن طريق العمل عن بُعد من خلال عقد الاجتماعات الافتراضية والدخول إلى نُظُم الإيكاو عبر شبكة الإنترنت. ويشكر مكتب المراجعة إدارة وموظفي الإيكاو على ما أبدوه من التزام وما بذلوه من جهد في هذا الشأن. كذلك فقد تسنى للمكتب التواصل بوضوح وشفافية مع الأمين العام والإدارة والموظفين ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC).
- ٢- ويودّ المكتب أن يشيد بالتعاون الممتاز وما تحلى به جميع مسؤولي الإيكاو من شفافية ولباقة في أثناء عملية التدقيق خلال مدة المهمة.
- ٣- وأجرى مكتب المراجعة عمليات المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISA) والنظام المالي للإيكاو وتحليل المخاطر ونهج المراجعة المعروضة في تقرير تخطيط مراجعة الحسابات الصادر في ٢٠٢٥/١٢/٥.
- ٤- انتهت الإيكاو من تشغيل نظامها الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية (ERP) الذي يدعم العمليات المالية وعمليات الموارد البشرية والعمليات الإدارية الأساسية بالمنظمة. وتمثل هذه الخطوة تغييراً كبيراً في بيئة الرقابة ومشهد نظم المعلومات في المنظمة. وقام مكتب المراجعة بتدقيق مدى اكتمال ودقة عملية الانتقال. وقد نجحت المنظمة في إعداد البيانات المالية باستخدام خاصية إعداد التقارير التي يتّمتّع بها النظام الجديد. ومع ذلك، تحتاج بعض جوانب نظام الرقابة الداخلية إلى التعزيز لتحل محل الحلول اليدوية والإشرافية التي لا تزال ضرورية للحفاظ على سلامة المعاملات واستمرارية التقارير. ويشمل ذلك الحصول على الضمانات بشأن ضوابط تكنولوجيا المعلومات العامة، داخلياً وخارجياً (من خلال التقرير بشأن ضوابط تنظيم الخدمات أو الإجراءات المتفق عليها).

رأي المراجعة غير مشفوع بتحفظ

- ٥- أصدر مكتب المراجعة رأياً غير مشفوع بتحفظ بشأن البيانات المالية لعام ٢٠٢٥. وقد أُعدّت هذه البيانات المالية وفقاً للنظام المالي للإيكاو ومعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS). واكتشف المكتب بعض الاختلافات في تدقيق الحسابات والتي لم تُعتبر مهمة.
- ٦- أُعدت البيانات المالية على أساس استمرارية الأعمال. ولم يلفت انتباه المكتب أي شيء يشير إلى احتمال عجز المنظمة عن الاستمرار كمؤسسة عاملة إلى نهاية عام ٢٠٢٦.

توصيات من أجل التحسين

- ٧- يحتوي هذا التقرير على أبرز استنتاجات مكتب المراجعة فيما يتعلق بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية. وهو يتضمّن أربع توصيات جديدة.
- ٨- تابع مكتب المراجعة التوصيات المنبثقة عن عمليات المراجعة السابقة. وخلص إلى أن الإدارة قد قامت بتنفيذ ٨ توصيات من أصل ١٨ توصية في عام ٢٠٢٥. ووافق المكتب على تمديد التاريخ المستهدف لتنفيذ توصية واحدة. وثلاث من التوصيات العشر المتبقية متأخرة.

تسليم المهمة إلى مراجعين خارجيين جدد

سينهي مكتب المراجعة فترته كمراجع حسابات خارجي والتي استمرت ٦ سنوات في ٣٠/٦/٢٠٢٦. وسيضمن المكتب تسليم المهمة بشكل سلس إلى المراجعين الخارجيين الجدد، وهم ديوان المحاسبة الفرنسي. وقد عُقد اجتماع أولي في فبراير ٢٠٢٦. وستتبع ذلك إجراءات التسليم الرسمية من المقرر حصولها في برن، بسويسرا في يونيو ٢٠٢٦. وتمثل هذه الإجراءات للتوجيهات التي أصدرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة.

١-١ أهداف التدقيق ونطاقه

- ١٠- الهدف من التدقيق المالي هو إبداء الرأي بشأن البيانات المالية للإيكاو بناءً على معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام للسنة المنتهية في ٢٠٢٥/١٢/٣١.
- ١١- وتشمل البيانات المالية بيان المركز المالي (البيان الأول) وبيان الأداء المالي (البيان الثاني) وبيان التغييرات في صافي الأصول (البيان الثالث) وبيان التدفقات النقدية (البيان الرابع) وبيان مقارنة الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) وكذلك الملاحظات على البيانات المالية التي تشمل عرض السياسات المحاسبية وغيرها من الملاحظات التوضيحية.
- ١٢- وقد أجريت المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وامتثالاً للنظام المالي للإيكاو، بما في ذلك الملحق (ب) "صلاحيات إضافية تنظم المراجعة الخارجية للحسابات". وتتضمن هذه المعايير تخطيط وتنفيذ التدقيق للتأكد على نحو معقول من أن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.
- ١٣- وقد أجرى المكتب أعمال تدقيق في المقر الرئيسي للإيكاو في أغسطس وسبتمبر وديسمبر ٢٠٢٥ وفي أبريل ٢٠٢٦. وجمع أدلة إضافية بشأن التدقيق عن طريق عقد الاجتماعات الافتراضية وتبادل رسائل البريد الإلكتروني والوصول إلى نظم الإيكاو عبر الإنترنت.

٢-١ مجالات التركيز في عملية التدقيق

- ١٤- أجرى مكتب المراجعة عملية تقييم للمخاطر لأغراض التدقيق. وبناءً على هذا التحليل، جرى تحديد مجالات التركيز التي تشكل مخاطر كبيرة أو تتطلب اتخاذ إجراءات محددة. وقد أُدرجت تلك المجالات في تقرير تخطيط التدقيق الصادر في ٢٠٢٥/١٢/٥. ونفذ المكتب نهج التدقيق بالشكل المقرر.
- ١٥- وتحدد المعايير الدولية لمراجعة الحسابات الدور الذي يجب أن يؤديه المدققون فيما يتعلق بمخاطر وجود معلومات مغلوطة في البيانات المالية، سواء كان ذلك بطريق الغش أو الخطأ (المعيار ٢٤٠). وبالتالي، فقد طبق المكتب إجراءات محددة في هذا الصدد.
- ١٦- ويورد الجدول التالي المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن وجود معلومات مغلوطة في البيانات المالية. وترد نتائج إجراءات التدقيق التي قام بها المكتب كل في الباب الخاص بها.

#	وصف الخطر	استنتاجات المراجعة
١-	أثر الحالة الاقتصادية قد يكون للوضع الجغرافي والسياسي والحالة الاقتصادية في الدول الأعضاء عواقب على أنشطة المنظمة وأرصدها النقدية.	٨٧-١
٢-	تجاوز الإدارة للضوابط يُعتبر هذا الخطر بالغاً وفقاً لمقتضيات المعايير المحاسبية.	٦٢-٥٥
٣-	تطبيق "معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام" قد لا تتمثل البيانات المالية لشروط معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.	٩٧-٨٨، ٨٣-٨٢
٤-	نظام تخطيط الموارد المؤسسية ربما نقترح نظم تكنولوجيا المعلومات إلى حسن التصميم أو التحديث، مما يزيد من مخاطر الأخطاء أو الغش. الانتقال الخاطئ أو غير الكامل من نظام Agresso إلى نظام Quantum	٦٩-٥٥

#	وصف الخطر	استنتاجات المراجعة
٥-	قيد الإيرادات إيرادات العقود ربما لا يجري قيدها بشكل سليم (مثلاً كالتدوين في الفترات المحاسبية الخطأ والمعاملات غير التبادلية). وقد تتضمن عقود المشروعات شروطاً مجحفَةً للإيكافو وقد لا يجري تدوينها بشكل سليم. تزايد الحسابات المستحقة المشكوك في إمكانية تحصيلها. ويعتبر قيد الإيرادات من المخاطر الهامة.	٧٠-٧٣، ١٠٣-١٠٦
٦-	المشتريات قد لا يتم قيد النفقات بشكل سليم (من حيث الفترات المحاسبية والاستيفاء والتوافر). إنفاق مُهدر أو غير مناسب.	٨٠-٨١، ١٠٣-١٠٨
٧-	كشوف الرواتب النفقات المتعلقة بالموظفين قد لا يتم تدوينها بصورة وافية.	٧٥-٧٩
٨-	الخزانة قد لا تكون المدفوعات مبررة أو مجازة. وبعض الأصول قد لا يكون لها وجود.	١٠١-١٠٢

٣-١ التواصل مع الإدارة وهيئات التنظيم

- ١٧- عُرضت مجالات التركيز على إدارة الإيكافو ومكتب الرقابة الداخلية (OIO) واللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) والأمين العام. وعقد مكتب المراجعة، خلال الاضطلاع بعملية التدقيق، اجتماعات مع الأمين العام والإدارة وكبار موظفي المنظمة. ويؤكد المكتب بشكل عام على ما شاهده من تعاون ممتاز وتواصل شفاف أثناء عملية التدقيق. وهذه مسألة مهمة إذ كان الموظفون الأساسيون مشغولون بإطلاق وتشغيل النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية أثناء أعمال مراجعة الحسابات.
- ١٨- وقدم المكتب نتائج مراجعة الحسابات إلى فرع الشؤون المالية (٢٠٢٦/٥/٦) والأمين العام (٢٠٢٦/٥/٨). وقد أُدرجت تعليقات المكتب في هذا التقرير. كذلك ناقش المكتب نتائج مراجعة الحسابات مع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (٢٠٢٦/٥/٢١) ويعتزم تقديمها إلى اللجنة المالية (٢٠٢٦/٦/١٥) وإلى المجلس (٢٠٢٦/٦/١٩).
- ١٩- ولا يتطرق التقرير إلى المسائل الثانوية الأخرى التي قد جرى توضيحها ومناقشتها مع الشخص المعني خلال عملية التدقيق.

٤-١ التعاون مع مكتب الرقابة الداخلية

- ٢٠- أحاط مكتب المراجعة علماً بالعمل الذي أتمه مكتب الرقابة الداخلية. ووفقاً لمعيار ٦١٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، روعيت نتائج مراجعة مكتب الرقابة الداخلية مما يكون ذا صلة بالتدقيق الذي باشره مكتب المراجعة الاتحادي. وجرت المراسلات بوتيرة منتظمة مع مكتب الرقابة الداخلية لتنسيق وظائف التدقيق والإشراف داخل المنظمة. ويودّ المكتب الإشادة بالتعاون الممتاز مع مكتب الرقابة الداخلية.

٥-١ التوصيات المنبثقة عن عملية التدقيق

- ٢١- حدّد مكتب المراجعة مجالات بعينها تستلزم التحسين، في حين يورد التقرير الاستنتاجات الرئيسية المتعلقة بالمحاسبة وبيئة تكنولوجيا المعلومات ونظام الرقابة الداخلية. يتضمن هذا التقرير أربع توصيات جديدة. وتابع المكتب أيضاً التوصيات التي خرجت إليها عمليات التدقيق الخارجي السابقة. ويمكن الاطلاع على التفاصيل في الفصل الخامس.

٢ - نظام الرقابة الداخلية

- ٢٢- يلتزم الأمين العام بإرساء نظام للرقابة الداخلية لضمان الاستغلال السليم لموارد المنظمة، كما هو منصوص عليه في المادة الحادية عشرة من النظام المالي للإيكاو.
- ٢٣- ويعتبر نظام الرقابة الداخلية عنصراً أساسياً في توفير ضمانات معقولة لتحقيق أهداف الإيكاو فيما يتعلق بمدى موثوقية التقارير المالية. وقد اختار المكتب العمليات الرئيسية التي تستند إليها عملية إعداد التقارير المالية. ويُلخّص الجدول أدناه مجالات التدقيق الرئيسية ونتائجها. ويختار المكتب العمليات الرئيسية التي يُخضعها للتدقيق بالتناوب. كذلك فقد راعى مكتب المراجعة العمل الذي أنجزه مكتب الرقابة الداخلية تقادياً للتكرار والازدواجية في العمل الذي يقوم به كلّ منهما.
- ٢٤- بسبب الانتقال إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية في ٢٠٢٥، اضطر مكتب المراجعة إلى تقسيم نهج التدقيق إلى جزأين: نهج للربع الأول من ٢٠٢٥ (لنظام Agresso) ونهج آخر للربع الثاني إلى الربع الرابع من ٢٠٢٥ (لنظام Quantum).
- ٢٥- في الربع الأول من عام ٢٠٢٥، كان بإمكان المكتب الاعتماد على الاطمئنان الذي حصل عليه خلال عمليات التدقيق السابقة على نظام Agresso وتطبيق التناوب بين العمليات.
- ٢٦- وفي الربع الثاني إلى الربع الرابع من ٢٠٢٥، اختبر المكتب تصميم كل عملية من عمليات الأعمال. ولم يقدم موزّد نظام Quantum، وهو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، ضماناً خارجياً للخدمات التي يُستعان على أدائها بمصادر خارجيّة من قبل مدقق مستقل (أي تقارير ISAE 3402). لذلك، لم يكن بإمكان المكتب الاعتماد على الضوابط الآلية في Quantum، ولا اختبار فعاليتها. واختبر فقط فعالية الضوابط اليدوية التعويضية التي ينفذها موظفو الإيكاو.

الإجراءات التقييم الإجمالي	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤	الربع الأول من ٢٠٢٥	الربع الثاني - الربع الرابع من ٢٠٢٥
الضوابط على مستوى الهيئات	●	●	●	●	●
الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات	■	■	■	●	▲
تسجيل الإيرادات	●	●	●	●	●
المشتريات/من الشراء إلى الدفع	-	●	-	-	■
الأجور	●	●	●	●	■
الخزانة وإدارة السيولة	●	-	-	-	●
الأصول الثابتة	■	-	-	-	●
مطالبات السفر	●	-	-	-	●
الإغلاق والبيانات المالية	●	●	●	-	●
المفتاح					
▲	يوجد نقص ملموس وهناك حاجة مُلحة للتصرّف.				
■	هناك مجال للتحسين ينبغي تنفيذه من قبل الإدارة.				
●	النتائج تواكب توقعات مكتب المراجعة.				
-	لم يتطرق التدقيق الخارجي إلى هذه العملية (مبدأ التناوب).				

٢٧- ويصدر الأمين العام تقريراً مالياً ("العرض") وبياناً عن الرقابة الداخلية ليرفق بالبيانات المالية. ووفقاً للمعيار ٧٢٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، قام مكتب المراجعة بقراءة هذه المعلومات لتحديد أي أوجه تناقض ملموس، إن وجدت، في البيانات المالية المدققة. وليس لدى المكتب أي ملاحظات في هذا الصدد.

٢-١ الضوابط على مستوى الهيئات

٢٨- قام مكتب المراجعة بتحليل عناصر الرقابة التي جرى إنشاؤها على مستوى الجهات (بيئة الرقابة وتقييم المخاطر والأنشطة الرقابية والمعلومات والاتصالات ورصد الضوابط الداخلية). وقد اعتمد هذا التقييم على المقابلات الشخصية مع أهم الموظفين وتحليل الوثائق الداخلية والاختبار.

بيئة الرقابة

٢٩- من أجل ضمان نُظم الإدارة الرشيدة ومراعاة الأخلاقيات داخل المنظمة، طبقت الإيكاو العديد من السياسات والأطر والإرشادات التي تسري على جميع موظفيها (مدونة قواعد الخدمة في الإيكاو، بما في ذلك إطار الإيكاو العام للأخلاقيات، ومعايير السلوك في الخدمة المدنية الدولية، والنظام الإداري للموظفين وتعليمات الموظفين، وما إلى ذلك). وبالإضافة إلى ما سبق، أنشئت أطر إضافية تتمثل في سياسة الإيكاو العامة لمكافحة الغش والفساد، ومدونة قواعد السلوك لرئيس المجلس والأمين العام، فضلاً عن سياسة الإيكاو بشأن جزاءات البائعين والسياسة العامة بشأن التفاعل مع الأطراف الخارجية وقواعد المشتريات. ويشمل دليل المشارك الذي وضعته الإيكاو مدونة قواعد السلوك لمنع التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي، والتي تسري على جميع المشاركين في المؤتمرات والاجتماعات والفعاليات، بما في ذلك الجمعية العمومية.

٣٠- مستشار الأخلاقيات مستقل عن جميع الخدمات والوظائف الأخرى ويتبع إدارياً للأمين العام. وهو يؤدي دوراً استشارياً أساسياً في تنفيذ إطار الأخلاقيات وبرامج التدريب على الأخلاقيات بهدف تعزيز والنهوض بثقافة الأخلاقيات والنزاهة والمساءلة والشفافية والاحترام داخل الإيكاو. وفي عام ٢٠٢٥، أطلق مستشار الأخلاقيات آخر دورة تدريبية عبر الإنترنت لموظفي الإيكاو، وهي تمثل إتمام المشروع الذي استمر ثلاث سنوات لإعداد ونشر عشر دورات إلزامية بشأن الأخلاقيات عبر الإنترنت بشكل تدريجي. ويرفع مستشار الأخلاقيات تقريراً سنوياً إلى المجلس.

٣١- يتيح إطار المساءلة في الإيكاو فهماً واضحاً لتوزيع المسؤوليات وثقافة المساءلة. كما أن الإطار يُرسي ركائز المساءلة، مثل بيئة الرقابة، ومعايير الأخلاقيات والنزاهة، وأنشطة الرقابة، وإدارة الأداء والمخاطر، والرصد والإشراف.

٣٢- في نوفمبر ٢٠٢٤، عينت الإيكاو أمين مظالم جديداً بعد تقاعد أمين المظالم السابق. وهو مستقل تماماً ولا يشغل أي منصب إداري في الإيكاو. وبالإضافة إلى ذلك، في عام ٢٠٢٥، أنشأت الإيكاو شبكة من سفراء الثقة في مكان العمل (TWAs) تتألف من متطوعين داخل مختلف الإدارات والمكاتب ومكاتب الإيكاو الإقليمية، وتحت إشراف أمين المظالم. وسيعمل السفراء كملجأ مكمل وسري ومحاييد وغير رسمي للموظفين، وسيوفرون للزملاء مكاناً آمناً لمناقشة الشواغل والخلافات في مكان العمل، واستكشاف الخيارات والإجراءات المتاحة قبل اتخاذ قرار بشأن كيفية المضي قدماً. وبالإضافة إلى ذلك، سيدعم سفراء الثقة كلاً من أمين المظالم ومكتب الأخلاقيات من خلال مبادرات التثقيف والتوعية.

٣٣- كذلك وضعت الإيكاو إجراءات لتحديد ومعالجة ومنع أي تعارض في المصالح، سواء كان تعارضاً فعلياً أو محتملاً أو متصوراً. ولا بد من الحصول على إذن من الأمين العام للقيام بأي نشاط خارج الإيكاو. وأعدت الإيكاو برنامج الإقرار المالي السنوي الذي يديره مستشار الأخلاقيات. وفي ديسمبر ٢٠٢٤، نظم مكتب الأخلاقيات بالتعاون مع مكتب الرقابة الداخلية (OIO)، وأمين المظالم والأخصائي في القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية (SLDPM)، أول حملة توعية لمكافحة الاحتيال والفساد تقوم بها الإيكاو. وفي ديسمبر ٢٠٢٥ تم تنظيم الحملة الثانية. وتطبق المنظمة أيضاً عملية منظمة للحماية من الانتقام، ويديرها أيضاً مستشار الأخلاقيات. وبالاستناد إلى اتفاق وبناءً على طلب صاحب الشكوى، يجري مكتب الأمم المتحدة للأخلاقيات (UNEO) عمليات استعراض مستقلة لحالات ادعاءات الانتقام أو التهديد بالانتقام التي نظر فيها مستشار الأخلاقيات بالإيكاو والتي لم تثبت وجهة

الدعوى فيها. كما يجري ذلك المكتب أيضاً تقييمات أولية لطلبات الحماية من الانتقام التي تتعلق برئيس المجلس أو الأمين العام أو مستشار الأخلاقيات بالإيكاف.

٣٤- واستعانت الإيكاف بجهة خارجية وهي شعبة التحقيقات التابعة لمكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (OIOS) لتلقي الدعاوى المتعلقة بسوء السلوك ومعالجتها والتحقيق فيها. ولذلك يجب على جميع موظفي الإيكاف إبلاغ مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية مباشرة بجميع الشواغل المتعلقة بسوء السلوك. وقد وضعت قواعد وإجراءات لاتخاذ مزيد من التدابير التأديبية والإدارية. إلا أن التكاليف تبدو مرتفعة نسبةً لعدد القضايا القليل. ويشير مكتب المراجعة أيضاً إلى التوصية المفتوحة الواردة في التقرير السنوي للجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) لعام ٢٠٢٤ (ورقة العمل C-WP/15633، التوصية ٦: "ينبغي للإيكاف مراجعة فعالية تكلفة التعاقد مع مكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (UN-OIOS) لتوفير التحقيق والمنافع المتوخاة من ذلك").

٣٥- وأنشأت الإيكاف عملية لإقامة العدل بواسطة مجلس داخلي للطعون. وفي عام ٢٠٢٣، قررت المنظمة نقل اختصاص مجلس الطعون إلى محكمة الأمم المتحدة للمنازعات (UNDT) لتكون محكمة الدرجة الأولى للعدالة في الإيكاف بخصوص النزاعات المتعلقة بالتوظيف. ودخلت هذه العملية الانتقالية حيز النفاذ في عام ٢٠٢٦. ويمكن الطعن في قرارات مجلس الطعون أمام محكمة الأمم المتحدة للاستئناف (UNAT). وأنشأت الإيكاف فريق استشاري داخلي لتعزيز آليات حل النزاعات الداخلية غير الرسمية في المنظمة ومساعدة الإدارة في معالجة القضايا بشكل استباقي من خلال نهج مركزي ومنسق ومتعدد الأبعاد. ويتألف الفريق من رئيس مكتب الرقابة الداخلية (OIO) وأمين المظالم ومستشار الأخلاقيات ويرأسه أخصائي القانون الإداري والسياسات والمسائل التأديبية (SLDPM).

٣٦- في عام ٢٠٢٦، أنشأ الأمين العام مكتب الإدارة الاستراتيجية لحافظة المشروعات (SPMO) المسؤول عن أنشطة ووظائف رقابية متنوعة مثل التخطيط الاستراتيجي وتخطيط الأعمال، والإدارة القائمة على النتائج، وإدارة حافظة المشروعات، وإدارة المخاطر المؤسسية. ومن شأن توحيد هذه المهام داخل مكتب واحد أن يتيح فرصاً قيمة لزيادة التركيز. كما تقوم الإيكاف أيضاً بإعداد لوحة معلومات لمتابعة الأداء فيما يخص تنفيذ خطة الأعمال لإطلاع المجلس عليها في عام ٢٠٢٦.

تقييم مكتب المراجعة

٣٧- تتمتع الإيكاف ببيئة رقابية فعالة. وأمين المظالم الجديد مستقل تماماً عن المنظمة، وهو لا يشغل منصباً تشغيلياً فيها. وينبغي تقييم الفائدة المرجوة مقابل تكلفة الاستعانة بمكتب الأمم المتحدة لخدمات الرقابة الداخلية (OIOS) لإجراء التحقيقات في حالات سوء السلوك، كما توصي بذلك اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC). وسيعزز إنشاء مكتب الإدارة الاستراتيجية لحافظة المشروعات (SPMO) من أنشطة الإيكاف التنظيمية.

تقييم المخاطر

٣٨- وضعت الإيكاف إطاراً لإدارة المخاطر المؤسسية والرقابة الداخلية (أو اختصاراً إطار إدارة المخاطر المؤسسية). ويهدف هذا الإطار إلى وضع نهج منسق ومنظم وثابت في إدارة المخاطر. وهو يحدد العملية والإجراءات والأدوار والمسؤوليات الخاصة بتقييم المخاطر وإدارتها. وبعد الاستعانة باستشاري لعدة سنوات للمساعدة في تنفيذ وتطبيق إدارة المخاطر، عيّنت الإيكاف موظفاً لإدارة المخاطر المؤسسية في أغسطس ٢٠٢٥. وباتت إدارة المخاطر المؤسسية الآن تابعة لمكتب الأمين العام (OSG) ضمن مكتب الإدارة الاستراتيجية لحافظة المشروعات (SPMO).

٣٩- ويجري حفظ سجلات المخاطر على مستوى الإدارة/المكتب وعلى مستويات حافظة الهدف التحويلي وبرامجه ومشروعاته. ويتم بعد ذلك تجميعها ضمن سجل المخاطر المؤسسية على نطاق الإيكاف.

٤٠- وتتألف مجموعة العمل المرجعية المعنية بإدارة المخاطر المؤسسية من مجموعة الإدارة العليا ويرأسها الأمين العام. وتقوم المجموعة باستعراض وإقرار سجل المخاطر المؤسسية. ويجري تحديث تقييم المخاطر المؤسسية مرتين في العام. وقد استعرضت اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) سجل المخاطر المؤسسية في عام ٢٠٢٥. ويتلقى المجلس تقريراً سنوياً عن سير العمل في إدارة المخاطر المؤسسية. وفي عام ٢٠٢٥، حل مجلس الإدارة العليا

(SMB) الجديد محل مجموعة العمل المرجعية المعنية بإدارة المخاطر المؤسسية ومجموعات العمل الأخرى التابعة للأمانة والمعنية بنظم الإدارة والتي تضمّ نفس كبار المديرين.

٤١- وبناءً على طلب الأمين العام، أجرى مكتب الرقابة الداخلية تقييماً لمدى نضج عملية إدارة المخاطر في الإيكاو في عام ٢٠٢٥. وفي هذه المهمة الاستشارية، استخدم مكتب الرقابة الداخلية نموذج النضج المرجعي لإدارة المخاطر المتبع في الأمم المتحدة. وحدد المكتب الممارسات الجيدة في عملية إدارة المخاطر المؤسسية، بالإضافة إلى مجالات تستلزم التحسين. وقيم مستوى النضج بين "قيد التطوير" (المستوى ٢ من ٥) والمراحل المبكرة من "مستقر" (المستوى ٣). وينصح مكتب المراجعة بالرجوع إلى تقرير مكتب الرقابة الداخلية للاطلاع على النتائج التفصيلية.

تقييم مكتب المراجعة

٤٢- أحرزت الإيكاو تقدماً مستمراً في نموذجها لإدارة المخاطر المؤسسية. ولتعزيز ثقافة المخاطر داخل المنظمة، واستعادة المعلومات التي كان يملكها استشاري خارجي، قامت الإيكاو بتوظيف مسؤول عن إدارة المخاطر المؤسسية. ويشكل الاندماج مع مكتب الإدارة الاستراتيجية لحافظة المشروعات (SPMO) تحسناً. وكما أشار إلى ذلك مكتب الرقابة الداخلية في تقريره حول تقييم النضج، لا تزال عمليات إدارة المخاطر المؤسسية بحاجة إلى مزيد من التحسين.

أنشطة الرقابة

٤٣- يوثق دليل السياسات والإجراءات المالية (FPPM) الأنشطة الرقابية الرئيسية التي تؤثر على البيانات المالية. ويركز هذا الدليل على العمليات وليس على المخاطر والرقابة. ويتم تحديثه مرة واحدة في السنة على الأقل.

٤٤- بعد الانتقال إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية (ERP) الجديد في عام ٢٠٢٥، تتطلب جميع أنشطة الرقابة إعادة تصميم كاملة. وتهدف الإيكاو إلى الاعتماد على الضوابط الآلية ضمن نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد Quantum، الذي يديره برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). حالياً، لا يوفر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ضماناً من جهة خارجية للشركاء الآخرين في اتحاد Quantum مثل الإيكاو. وبالتالي لا يمكن للإيكاو الاعتماد على الضوابط الآلية ويجب عليها تنفيذ ضوابط يدوية تعويضية. وتستهلك هذه الضوابط اليدوية وقتاً يمكن للإيكاو تخصيصه لأنشطة تجارية أخرى.

تقييم مكتب المراجعة

٤٥- يتيح تصميم الأنشطة الرقابية تحقيق الهدف منها وهو إقامة نظام فعال للرقابة الداخلية. ولكن في غياب ضمان من جهة خارجية، يجب على الإيكاو إجراء الضوابط اليدوية التعويضية التي لا تتسم بالكفاءة من حيث التكلفة.

المعلومات والاتصالات

٤٦- تتعلق المعلومات والاتصالات في المقام الأول بنظم معلومات الإيكاو. وتأتي المعلومات من مصادر متعدّدة. وكان النظام الأساسي المستخدم هو نظام Agresso لتخطيط الموارد المؤسسية حتى الربع الأول من عام ٢٠٢٥، ثم تمّ الانتقال إلى نظام Quantum اعتباراً من الربع الثاني من عام ٢٠٢٥.

٤٧- يؤثر الانتقال إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد بشكل كبير على بيئة الرقابة، وضوابط تكنولوجيا المعلومات العامة، والعمليات التجارية (انظر الفصول ٢-٢، ٢-٣ و ٥-٢ للاطلاع على التعليقات التفصيلية).

٤٨- تابع مكتب المراجعة أيضاً توصياته التي قُدمت خلال عمليات مراجعة الأداء في مجال تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك الانتقال إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد.

رصد الضوابط الداخلية

٤٩- يحدّد إطار إدارة المخاطر المؤسسية عملية المخاطر والرقابة الداخلية. ويعتمد على نموذج الخطوط الثلاثة كما حدده معهد مراجعي الحسابات الداخلية (IIA).

٥٠- تتكوّن وظيفة الخطّ الأول من رؤساء الإدارات والمكاتب.

- ٥١- في عام ٢٠٢٤، عُهد بوظيفة إدارة المخاطر المؤسسية إلى فرع المالية (FIN). وفي عام ٢٠٢٥، عادت هذه الوظيفة إلى مكتب الأمين العام (OSG). وحول فرع المالية وحدة المرتبات السابقة إلى وحدة جديدة سُميت وحدة "المراقبة والدعم الماليين" (FMS) وهي تتبع إلى رئيس قسم الخدمات المالية (FSV). وتركز الوحدة على تنفيذ ضوابط الخط الثاني لعمليات المرتبات كمنطقة مخاطر رئيسية بعد الانتقال إلى Quantum.
- ٥٢- يضطلع مكتب الرقابة الداخلية (OIO) بوظيفة الخط الثالث داخل المنظمة ويعمل بشكل مستقل عن الإدارة. ويضع المكتب برنامجها الخاص للمراقبة القائمة على المخاطر ويقدمه للمجلس لإقراره. ويرفع مكتب الرقابة الداخلية (OIO) تقاريره إلى اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (EAAC) بالإضافة إلى تقرير سنوي عن أداء وأنشطة المكتب يُقدّم إلى المجلس.
- ٥٣- تقدّم جميع المكاتب والإدارات "بيان الضمانات وإقرار الإدارة" (MASD) السنوي ويتم بعد ذلك تجميع تلك البيانات لإعداد بيان الرقابة الداخلية (SIC) نيابة عن الأمين العام.

تقييم مكتب المراجعة

- ٥٤- وضعت الإيكاو مفهوما لرصد الرقابة الداخلية. ويدعم فرع المالية (FIN) وظيفة الخط الثاني، التي تم نقلها مرة أخرى إلى مكتب الأمين العام (OSG) في عام ٢٠٢٥، لتعزيز نظام الرقابة الداخلية (ICS) ضمن المنظمة بشكل أكبر.

٢-٢ الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات

- ٥٥- يشمل تدقيق الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات (ITGC) تقييما للتطبيقات ذات الصلة بالبيانات المالية. وقام مكتب المراجعة بفحص نظامي Agresso و Quantum، وقاعدة بياناتها، وخوادم Windows التي تعتمد عليها العمليات.

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات المطبقة على نظام Agresso (الربع الأول من عام ٢٠٢٥)

- ٥٦- استعرض مكتب المراجعة الضوابط المتعلقة بإدارة صلاحيات الوصول والعمليات. ونظرا لتجميد نظام Agresso ووقف إدخال أي تغييرات عليها بسبب نية الانتقال إلى نظام Quantum الجديد في أبريل ٢٠٢٥، لم ينفذ المكتب إجراءات مفصلة تتعلق بإدارة التغيير.

الضوابط المنطقية لاستخدام تكنولوجيا المعلومات

- ٥٧- استنادا إلى عينة، لاحظ مكتب المراجعة أن إدارة الوصول خاضعة لضوابط (الدخول، الخروج، التعديل) وأن الجوانب الفنية والإجرائية منفذة (كلمات المرور، المصادقة متعددة العوامل، الإرشادات، إلخ). وفي عام ٢٠٢٥، لم تجرّ الإيكاو مراجعة دورية لصلاحيات الوصول الممنوحة للمستخدمين في نظام Agresso. ونظرا للضوابط الموجودة في عمليات الإدارة وإجراءات التدقيق التعويضية التي أجريت، لم يعتبر المكتب أن الاستنتاج يشكل أهمية في مجمل التقييم العام للضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات في نظام Agresso. ولم يصدر المكتب توصية نظرا لاستبدال النظام بنظام Quantum. ومع ذلك، يرغب مكتب المراجعة في التأكيد على ضرورة إجراء مراجعة دورية لصلاحيات الوصول الممنوحة للمستخدمين في جميع النظم ذات الصلة بالمسائل المالية لمنع أي إجراء قد يعرض سرية البيانات وسلامتها للخطر. وبالإضافة إلى ذلك، أكد المكتب أن صلاحيات الوصول في نظام Agresso كانت تقتصر على الاطلاع فقط بعد الانتقال إلى النظام الجديد.

عمليات تكنولوجيا المعلومات

- ٥٨- وجد مكتب المراجعة أن آليات الإدارة التشغيلية مطبقة فيما يتعلق بإدارة المهام الجزئية والكلية والنسخ الاحتياطية وخدمات المستخدمين (مكتب المساعدة).. ولم يكتشف المكتب أي مسائل معلقة في هذا المجال. واعتبر المكتب أن إدارة العمليات مناسبة.

٥٩- يعتبر المكتب أنّ الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات في نظام Agresso متوفرة وفعالة رغم عدم مراجعة صلاحيات الوصول.

الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات المطبقة على نظام Quantum (الربع الثاني حتى الربع الرابع من عام ٢٠٢٥)

٦٠- كجزء من الإجراءات القياسية للضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات، قام مكتب المراجعة بتقييم العمليات الجديدة لتكنولوجيا المعلومات (إدارة التغيير، إدارة صلاحيات الوصول، والعمليات) بعد الانتقال إلى نظام Quantum الجديد الذي يستضيفه ويقوم بصيانته برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). وفي تقرير مراجعة عام ٢٠٢٥ حول تطبيق نظام تخطيط الموارد المؤسسية، أوصى المكتب بأن تحدّد الإيكاو فريق تكنولوجيا المعلومات الذي سيدعم هذا النظام مستقبلاً في وثيقة معتمدة وأن توضّح توزيع المسؤوليات المقبلة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والإيكاو، ولاسيما المسؤوليات المتعلقة بتنفيذ وتقييم الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات. وأصدرت الإيكاو وثيقة تحدد بوضوح مسؤوليات الإيكاو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بالإضافة إلى هيكل إدارة تكنولوجيا المعلومات. وتُعتبر التوصية منفذة. ومع ذلك، لاحظ المكتب أنّ الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات لم يتم تعريفها. لذلك، لم يتمكن المكتب من الحصول على أدلة تمكّنه من التوصل إلى استنتاج بشأن فعالية الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات بشكل عام. في الواقع، لم يتم تزويد المكتب بضمان من جهة خارجية مثل تقارير الضمان (ISAE 3000، ISAE 3402، إلخ) من مقدّم الخدمة (UNDP)، والأدلة على مستوى الإيكاو إما غائبة أو غير مكتملة.

٦١- في غياب الأدلة ونظراً لعدم القدرة على التدقيق بالقدر اللازم، اضطرّ مكتب المراجعة (لاعتبار الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات غير فعالة. وبالتالي كان من الضروري اعتماد نهج تدقيق مالي لا يعتمد على الضوابط الآلية في نظام Quantum.

الأولوية الأولى

التوصية ١

يوصي المكتب بأن تنفذ الإيكاو ضوابط تكنولوجيا المعلومات العامة لضمان موثوقية النظام والحفاظ على عمليات مستقرة وأمنة في حالة الاستعانة بمصادر خارجية. التعاون مع مقدّم الخدمة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، ضروري لضمان التصميم والفعالية المناسبين لهذه الضوابط بما يتوافق مع المسؤوليات المعنية. يمكن تأكيد فعالية الضوابط الخارجية من قبل طرف مستقل إما من خلال التقرير بشأن ضوابط تنظيم الخدمات (مثل ISAE 3000، ISAE 3402، إلخ) أو إجراءات أخرى متفق عليها.

تعليق الأمين العام

قُبلت التوصية.

تواصلت الإيكاو رسمياً في ديسمبر ٢٠٢٥ مع إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للمطالبة بحصول اتحاد كوانتوم (Quantum consortium) على شهادات خارجية ومستقلة ملائمة للغرض (مثل ISAE 3000، ISAE 3402، إلخ) أو إجراءات أخرى متفق عليها. علاوة على ذلك، تتابع فرق الإيكاو مع شركاء آخرين بالاتحاد ومن خلال اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة (UN CEB HLCM) ومجموعة الابتكارات في الأعمال (BIG) في هذا الشأن.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٧/١٢/٣١

٣-٢ الانتقال إلى نظام إدارة الموارد المؤسسية الجديد Quantum

تعليق عام

٦٢- انتقلت الإيكوا إلى نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد Quantum في ٢٠٢٥/٤/١، وفقاً لقرار صادر عن مجلس مشروع نظام تخطيط الموارد المؤسسية، وذلك تحت ضغوط زمنية بالغة. ووفقاً للإيكوا، فإن تأجيل الانتقال كان سيؤدي إلى تكاليف إضافية غير مرغوب فيها وقيود أخرى من حيث المواعيد الزمنية. وقبل الإطلاق، أنجز مكتب الرقابة الداخلية (OIO) تقييماً سريعاً حتى ٢٠٢٥/٣/٢٨ للجاهزية للتنفيذ التدريجي المقرر لنظام Quantum في ٢٠٢٥/٤/٧.

٦٣- بما أن انتقال البيانات ضروري عند تغيير نظم تخطيط الموارد المؤسسية، فقد تأكد المكتب من أن البيانات المنقولة من دفتر الحسابات العام ودفاتر الحسابات الفرعية (AR، FA، HR) تم نقلها بشكل صحيح وكامل إلى النظام الجديد Quantum.

٦٤- ووجد مكتب المراجعة أن البيانات قد تم نقلها بشكل صحيح وكانت الوظائف الأساسية متوفرة. ومع ذلك، في وقت بدء التشغيل، كان النظام الجديد لا يزال يواجه (أعطال) تحتاج إلى إصلاح، ولم تكن جميع الوظائف متاحة. على سبيل المثال، لم تكن جميع خواص الحسابات المستحقة قد تم تنفيذها، وكانت بعض عمليات القيد المحاسبية غير موجودة، وكانت هناك حاجة لحلول بديلة. وإضافةً إلى التقارير القياسية (مثل ميزان المراجعة، وتحليل نشاط الحسابات، وغيرها)، تم تطبيق وظائف التقارير الخاصة بالإيكوا في وقت لاحق من عام ٢٠٢٥ (بما في ذلك بيان الوضع المالي، وبيان الأداء المالي، والملاحظات المرتبطة به).

دفتر الحسابات

٦٥- قام مكتب المراجعة بالتحقق من انتقال دفتر الحسابات والموافقة على ذلك. وتم تبرير جميع الفروق الناتجة عن تحويل البيانات لدمج أرصدة العملاء بالدولار الكندي والدولار الأمريكي (CC/UC) في نظام Agresso.

٦٦- كان انتقال دفتر الحسابات معقداً بسبب مواصفات المعالجة المحاسبية في النظام السابق Agresso. وتشمل هذه التعقيدات التعديلات على المطابقة، ودمج دفتر حسابات (العملاء بالدولار الكندي والدولار الأمريكي CC و UC) في دفتر واحد، وإشكاليات المحاسبة متعددة العملات (بشكل أساسي الدولار الكندي والدولار الأمريكي) والاختلافات في معالجة نفس المعاملات بين العملاء بالدولار الكندي والعملاء بالدولار الأمريكي (مثل الدخل المؤجل على مساهمات طوعية أخرى). لذلك، كان لا بد من تنفيذ الانتقال على عدة مراحل. ووثقت الإيكوا هذه المراحل المختلفة في مذكرة موجزة وفي ملف Excel مفصل.

دفاتر الحسابات الفرعية

٦٧- قام مكتب المراجعة بالتحقق من التسوية التي أجرتها الإيكوا للأرصدة بين Agresso و Quantum بالنسبة لدفاتر الحسابات الفرعية التالية: رصيد حسابات القبض، ورصيد حسابات الدفع، وبيانات ورصيد الأصول الثابتة الرئيسية، والبيانات الرئيسية للرواتب. وخلص المكتب إلى أن انتقال دفاتر الحسابات الفرعية كان صحيحاً.

٦٨- بالنسبة لحسابات القبض وحسابات الدفع، أنشأت الإيكوا حسابات مقاصة مختلفة في Quantum ونقلت إليها الأرصدة من كل من دفتر الحسابات العام والدفاتر الفرعية. وينبغي أن يؤدي ذلك إلى رصيد صفري لكل حساب. كان الانتقال فرصة لتنظيف رصيدي حسابات القبض وحسابات الدفع. ونتيجة لذلك، لم تقم الإيكوا بنقل بعض المواقع من دفتر الحسابات الفرعي لحسابات الدفع إلا إذا تأكدت من دقتها. وأظهرت الأرصدة المتبقية لهذه الحسابات بنوداً متبقية يجب شرحها بشكل أكبر. ولم تكن تلك الأرصدة ضخمة.

إيقاف تشغيل وأرشفة Agresso

٦٩- كما هو متوقع، كانت صلاحيات الوصول في Agresso تقتصر على "القراءة فقط". ولم يجد المكتب أي معاملات في النظام القديم بعد الانتقال. ولا تزال فكرة أرشفة Agresso وتنفيذها معلقة مع اعتزام الفصل في ذلك بحلول عام ٢٠٢٧. ويذكر المكتب بأن البيانات المالية يجب أن تبقى متاحة للقراءة وفقاً للقواعد المالية المعمول بها.

٢-٤ أساليب العمل في نظام تخطيط الموارد المؤسسية Agresso (الربع الأول من ٢٠٢٥)

٧٠- للفترة الممتدة من ١/١ حتى ٢٠٢٥/٣/٣١، اختبر مكتب المراجعة فعالية الضوابط الرئيسية في أساليب العمل وفقاً لخطة التناوب (انظر الفقرة ٢٥). وفي ٢٠٢٥، ركز المكتب على العمليات المتعلقة بقيد الإيرادات من المساهمات الطوعية الأخرى، وكشوف الرواتب. وبالنسبة لتلك العمليات، قام المكتب بتحليل خطوات سير العمل وتقييم ما إذا كان تصميم النظام يستوعب مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، كما تفقد سائر الخطوات، واختبر الفعالية على أساس عينة.

٧١- وبالنسبة للعمليات الأخرى غير المدرجة في خطة التناوب (قيد الإيرادات من مصادر الدخل الأخرى والمشتريات والخزانة وإدارة السيولة النقدية والأصول الثابتة ومطالبات السفر)، تحقق المكتب من أن هذه العمليات لم تتغير بشكل كبير مقارنةً بالعام السابق وأجرى عمليات تفقدية. وبناءً على تلك الضمانات، اعتمد على اختبار الفعالية من التدقيق السابق كما هو متوقع في معايير التدقيق.

٧٢- وبالنسبة لكل العمليات، خلص المكتب إلى أن الضوابط الداخلية فيما يتعلق بموثوقية الإبلاغ المالي كانت مُصممة ومُطبقة بشكل مناسب.

٢-٥ عمليات الأعمال في نظام كوانتام لتخطيط الموارد المؤسسية (من الربع الثاني إلى الربع الرابع من عام ٢٠٢٥)

٧٣- شكّل تشغيل نظام تخطيط الموارد المؤسسية الجديد "كوانتام" في ٢٠٢٥/٤/١ تغييراً جذرياً على صعيد الضوابط ونظم المعلومات في الإيكاو. وقامت الإيكاو بتعديل تصميم الضوابط الأساسية على هذا الأساس. وقام مكتب المراجعة الاتحادى السويسري باختبار التصميم الجديد لكل عملية من عمليات الأعمال واختبار فعالية الضوابط الأساسية اليدوية المتاحة للفترة الممتدة من ٢٠٢٥/٤/١ إلى ٢٠٢٥/١٢/٣١ وأشار إلى النتائج التالية.

مقدم الخدمات (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - UNDP) لم يقدم ضماناً من جهة خارجية

٧٤- لم يتمكن مكتب المراجعة من الاعتماد على الضوابط الآلية الموجودة في نظام "كوانتام" لأغراض التدقيق لأن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لم يوفر ضماناً من جهة خارجية على الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات (ITGC) والعمليات التي تُجرى بالاستعانة بجهات خارجية (نظام تخطيط الموارد المؤسسية "كوانتام" ونظام UNaII المستخدم في مطالبات السفر). لذلك، لم يكن بالإمكان التحقق من فعالية الضوابط الآلية. ولم يكن بإمكان مكتب المراجعة سوى الاعتماد على الضوابط اليدوية التي يتم تنفيذها في الإيكاو واضطر لإجراء عمليات تدقيق تعويضية جوهرية (اختبار العديد من عينات المعاملات).

كشوف الرواتب - العمل الإضافي لموظفي الإيكاو

٧٥- تم تعديل تصميم الضوابط الأساسية بعد تشغيل كوانتام. واستعانت الإيكاو ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتكليفه بجزء من عملية كشوف الرواتب. ونظراً لأن البرنامج الإنمائي لا يوفر للإيكاو ضماناً من جهة خارجية بشأن فعالية تشغيل ضوابطه، تضطر الإيكاو إلى إجراء ضوابط يدوية تعويضية، بما في ذلك عمليات المراجعة باستخدام مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI)، بالإضافة إلى الضوابط الآلية في كوانتام، مما ينشأ عنه عمل إضافي يقع على عاتق موظفي الإيكاو رغم مزايا التشغيل الآلي التي يتيحها كوانتام. وعند إجراء عملية التدقيق، فإن الحلول اليدوية والإشرافية لم تخفف بشكل كامل من خطر وقوع أخطاء في البيانات المالية.

كشوف الرواتب - لا يتضمن العمل خطوة مستقلة لمنح الموافقة على إدخال تغييرات على البيانات الرئيسية بالموارد البشرية

٧٦- يقوم موظفو الإيكاو بإدخال التغييرات اللازمة على البيانات الرئيسية للموارد البشرية. ووفقاً للضوابط الداخلية الحالية، يقوم مسؤول الموارد البشرية عادةً بالتحقق من صحة هذه التغييرات. ومع ذلك، يمكن إجراء تغييرات من دون موافقة مسؤول الموارد البشرية (تجاوز خطوة التحقق)، حتى من قبل الشريك الخارجي، وهو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. فنظام كوانتام لا يتضمن خطوة مستقلة في تسلسل العمل لمنح الموافقة. وفي مايو ٢٠٢٥، صعدت الإيكاو هذه

المسألة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، لكن إجراء هذا التغيير لصالح الإيكاو بصفتها "كيان قانوني واحد" داخل نظام كوانتام يبدو مُعقّداً، لأنَّ أي تغيير سيؤثر على جميع الشركاء في كوانتام، الذين لا يعتبرون هذا التغيير مهماً بالنسبة لهم بسبب نماذج الأعمال التي يطبقونها. وعند إجراء التدقيق، لم تكن هناك قائمة بأسماء الموظفين المسموح لهم بإجراء مثل هذه التغييرات. وعلاوةً على ذلك، لم تتلقَّ الإيكاو أي سجل بالتغييرات التي أُجريت.

تقييم مكتب المراجعة



٧٧- عدم وجود خطوة مستقل لمنح الموافقة في تسلسل العمل وغياب قائمة بأسماء الموظفين المسموح لهم بتعديل البيانات الخاصة بالموظفين وعدم وجود سجل بالتغييرات الفعلية التي أُجريت يزيد من خطر وقوع الأخطاء أو الاحتيال في معالجة كشوف الرواتب.

الأولوية الأولى

التوصية ٢

يوصي المكتب بأن تعمل الإيكاو مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتقييم مراجعة جدوى تضمين النظام خطوة مستقلة لمنح الموافقة على إجراء أي تغييرات في بيانات الموظفين الرئيسية، لضمان سلامة البيانات وأمنها وموثوقيتها.

تعليق الأمين العام

قُبِلَت التوصية.

بدعم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ستقوم الإيكاو بتقييم جدوى إنشاء خطوة لمنح الموافقة في تسلسل العمل ومقارنتها بحلول توثيق التغييرات، حسبما كان متبعاً سابقاً في النظام القديم (أغريسو).
الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات / قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
التاريخ المستهدف: ٢٠٢٦/١٢/٣١

كشوف الرواتب - تعزيز الضوابط التعويضية بالموارد البشرية

٧٨- تقوم وحدة الرصد والدعم المالي (FMS) كل شهر باحتساب مدفوعات كشوف الرواتب بشكل يدوي في ملف Excel ومقارنتها مع حسابات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويتمّ التحقق في أي تباين بين الحسابين. وعند تحديد تباين، يقوم فريق وحدة الرصد والدعم المالي بمراجعة إدارة رأس المال البشري (HCM) والتحقّق ممّا إذا كان هناك تغيير في بيانات الموارد البشرية يُفسّر الفرق. وفي حال رصد مثل هذا التغيير في إدارة رأس المال البشري، يجري تحديث الحساب اليدوي لوحدة الرصد والدعم المالي على هذا الأساس. بإمكان عملية المراقبة هذه أن تكشف عدم أخذ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في اعتباره تغييراً ما في إدارة رأس المال البشري. لكنها لن تكشف إذا ما تم إدخال بيانات خاطئة ذات تأثير مالي في إدارة رأس المال البشري أو لن تقوم بتقييم ما إذا كان التعديل في إدارة رأس المال البشري مناسباً ودقيقاً.

تقييم مكتب المراجعة



٧٩- لا توجد ضوابط تعويضية للحدّ من خطر إدخال بيانات خاطئة في نظام إدارة رأس المال البشري. ولا تستخدم الإيكاو تقريراً آلياً يسرد جميع التغييرات التي أُجريت على المبلغ المدفوع. وبالتالي، يحتّ مكتب المراجعة الإيكاو على التحقّق ممّا إذا كان هذا التقرير متاحاً أو طلبه من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشكل سريع. واستناداً إلى هذا التقرير،

يتعين على الإيكاو التحقق من صحة التغييرات بأثر رجعي. وقد اختبر مكتب المراجعة عينة من البيانات المُدخلة في نظام إدارة الرأس مال البشري من خلال اختبارات جوهريّة. ولم يُعثر على أي أخطاء.

الأولوية الأولى

التوصية ٣

يوصي المكتب بأن تعزز الإيكاو الضوابط التعويضية على التغييرات التي يجري إدخالها على بيانات الموظفين الرئيسية لضمان أن تكون جميع التعديلات سليمة ودقيقة، حتى يتم تضمين النظام خطوة للتحقق من صحة التغييرات

تعليق الأمين العام

قُبلت التوصية.

ستقوم الإيكاو بتعزيز وتوثيق الضوابط التعويضية على التغييرات التي تُدخل على بيانات الموظفين الرئيسية الوحدة: إدارة الشؤون الإداريّة والخدمات / قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات / شعبة الموارد البشرية التاريخ المستهدف: ٢٠٢٦/١٠/٣١

من الشراء إلى الدفع (Purchase to Pay) – الموافقة على استلام السلع

٨٠- يجب التحقق من جميع عمليات استلام السلع من قبل الوحدات المقدمة لطلبات الشراء قبل الموافقة على الدفع (محضر استلام البضائع (GRN)). ونظراً لعدم خطوة مستقل للموافقة في تسلسل العمل بكونتاتم، يتم الحصول على هذه الموافقة خارج النظام، بالبريد الإلكتروني على سبيل المثال.

تقييم مكتب المراجعة

٨١- عدم وجود خطوة مستقلة آلية لمنح الموافقات في تسلسل العمل يزيد من خطر عدم التحقق من صحة المعاملة (غياب الرقابة) أو حدوث خطأ عند إدخال البيانات في السجلات الفرعية للحسابات مستحقة الدفع. كذلك فإن تضمين تسلسل العمل خطوة مستقلة لمنح الموافقات سيستلزم تعديلاً للنظام وستترتب عليه تكلفة تتحملها الإيكاو.

الأولوية الثانية

التوصية ٤

يوصي المكتب بأن تقوم الإيكاو بتقييم التكلفة مقابل الفائدة فيما يخص تعديل عملية الموافقة على مذكرة استلام البضائع (GRN) حسب الحاجة، وذلك في نظام تخطيط الموارد كوانتاتم

هذه الوظيفة ليست متاحة حالياً في كونتام. وستقوم الإيكاف، بدعم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بتقييم جدوى إنشاء خطوة مستقل لمنح الموافقات على محاضر استلام البضائع.

الوحدة: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات / قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

التاريخ المستهدف: ٢٠٢٧/١٢/٣١

٨٢- خلّص مكتب المراجعة الاتحادي إلى أنه جرى إعداد البيانات المالية لعام ٢٠٢٥ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية في القطاع العام (IPSAS) والنظام المالي للإيكاو. وأصدر المكتب رأياً غير مشفوع بتحفظات بشأن تدقيق تلك البيانات المالية.

٨٣- وخلال السنة، أدّى تشغيل النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية إلى زيادة ملحوظة في عبء العمل. وقد بذلت المنظمة جهوداً بالغة لإعداد تقارير مالية عالية الجودة وقامت بإعداد البيانات المالية بشكل ناجح من خلال استخدام وظائف إعداد التقارير التي يتيحها النظام الجديد. وجاءت البيانات المالية متوافقة مع معايير عرض المعلومات والإفصاح بشفافية. وخرج المكتب ببعض الاستنتاجات، على النحو المبين أدناه، ووجد بعض الفوارق في عملية التدقيق (انظر الفقرة ١٣٥).

٣-١ افتراض استمرارية الأعمال

٨٤- أعدت البيانات المالية لعام ٢٠٢٥ على أساس استمرارية الأعمال. ووفقاً لتوقعات السيولة النقدية التي أعدتها الإدارة لعام ٢٠٢٦، ستحافظ المنظمة على أرصدة نقدية كافية لتلبية احتياجاتها التشغيلية حتى نهاية عام ٢٠٢٦. ويُتوقع أن يُمثل هذا المستوى النقدي المتوقع حجم النفقات لمدة تتراوح من ٤ إلى ٦ أشهر على مدى السنة.

٨٥- أما صندوق رأس المال العامل، الذي يُعتبر بمثابة حل احتياطي في حالة حدوث مشكلات في السيولة، فتبلغ قيمته ٨ مليون دولار أمريكي (٩,١٠ مليون دولار كندي). ويعادل ذلك نفقات شهر واحد تقريباً في البرنامج العادي. وبالإضافة إلى ذلك، تتمتع الإيكاو بسلطة اقتراض غير رسمية لما يصل إلى ٣ ملايين دولار كندي.

٨٦- كذلك سجل صافي الأصول بالإيكاو قيمةً إيجابيةً بلغت ٢٦,٣ مليون دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢٥، مقارنةً بـ ١٠,٠ ملايين دولار كندي في نهاية عام ٢٠٢٤، بالرغم من عجز خلال السنة قدره ١,٥ مليون دولار كندي. وتُعزى تلك الزيادة في المقام الأول إلى المكاسب الاكتوارية من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (١٧,٩ مليون دولار كندي).

تقييم مكتب المراجعة

٨٧- لم يُلاحظ مكتب المراجعة أي شكوك جوهرية فيما يتعلق بقدرة المنظمة على الاستمرار في العمل حتى نهاية عام ٢٠٢٦.

٣-٢ تطبيق معايير المحاسبة الدولية الجديدة في القطاع العام في عام ٢٠٢٥

٨٨- أصبحت أربعة معايير جديدة من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام واجبة التطبيق منذ عام ٢٠٢٥.

المعيار IPSAS 43 (عقود الإيجار)

٨٩- وضعت الإيكاو سياسة لعقود الإيجار وقامت باحتساب التزامات عقد الإيجار وأصول حق الاستخدام في ٢٠٢٥/١/١. واستخدمت الطريقة المُعدّلة بأثر رجعي للانتقال إلى السياسة الجديدة، لذا لم تُذكر أرقام السنوات السابقة مُجدّداً. وراجع مكتب المراجعة هذه السياسة وقدم التعليق التالي بشأن الاحتساب.

٩٠- ولتبسيط طريقة الاحتساب، حدّدت الإيكاو مُعدّل فائدة واحد فقط لكل عملة لاحتساب التزامات حق الاستخدام والإيجار. ووفقاً لمعيار المحاسبة، كان يجب تحديد مُعدّلات فائدة مختلفة على أساس نوع الأصول (مثلاً عقارات أو معدات) ومدة الإيجار. وعلاوةً على ذلك، جرى إدراج زيادة المساحات المؤجرة لمكتب إقليمي واحد خلال عام ٢٠٢٥ في الرصيد الافتتاحي القائم في ٢٠٢٥/١/١. ولكن كان يجب اعتبار ذلك تعديلاً للتكلفة خلال عام ٢٠٢٥. وبالإضافة إلى ذلك، لم يتم احتساب الإهلاك لعقد آخر خلال العام بأكمله. وأخيراً، جرت إعادة تقييم حق الاستخدام في نهاية

السنة. وبما أن أصول حق الاستخدام أصول غير نقدية، يجب أن تُسجل تكافئها بالقيمة التاريخية ويجب احتساب قيمة إهلاكها للعام المعني على أساس قيمتها التاريخية بعد تحويلها بالدولار الكندي.

٩١- وبشكل عام، وفقاً لحسابات مكتب المراجعة الاتحادية، كان ينبغي رفع حق الاستخدام بقيمة ٠,٣ مليون دولار كندي وخفض الإهلاك بالقيمة نفسها. وبما أن المبلغ ضئيل، فلم يجر تصحيحه.

٩٢- وأثناء عملية المراجعة، تم تصحيح أسلوب عرض أصول حق الاستخدام والتزام عقد الإيجار في بيان التدفقات النقدية لإبراز الطبيعة غير النقدية لعقود الإيجار.

المعيار 44 IPSAS (الأصول غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة)

٩٣- لا ينطبق هذا المعيار الجديد على الإيكافو في عام ٢٠٢٥.

المعيار 45 IPSAS (الممتلكات والمصانع والمعدات)

٩٤- كان التغيير الرئيسي في المعيار 45 IPSAS مرتبطاً بإثبات الأصول القديمة بقياسها. وقد راجع مكتب المراجعة سياسة الإيكافو ووافق عليها. ولا تُحتسب الأصول القديمة نظراً لقيمتها الرمزية، لكن يجري تقييدها بشكل ملائم في البيانات المالية لعام ٢٠٢٥.

المعيار 46 (القياس)

٩٥- راجع مكتب المراجعة سياسة الإيكافو ووافق عليها. ولا يؤثر المعيار 46 IPSAS على البيانات المالية للإيكافو لعام ٢٠٢٥.

معايير المحاسبة الدولية الجديدة في القطاع العام الواجبة التطبيق في عام ٢٠٢٦ وما بعده

٩٦- ستصبح العديد من معايير المحاسبة الأخرى سارية المفعول في عام ٢٠٢٦ أو بعده. وسيطلب تنفيذها جهداً كبيراً من الإيكافو، لا سيما فيما يتعلق بإعادة إدراج بعض المعاملات المحاسبية. وعلى وجه الخصوص، أصبح المعياران الجديدان، وهما معيار 47 IPSAS "الإيرادات" ومعيار 48 IPSAS "نفقات التحويل" ساري المفعول اعتباراً من ٢٠٢٦/١/١. وعلاوة على ذلك، سيخضع المعيار 43 IPSAS "عقود الإيجار" الذي اعتمد عام ٢٠٢٥، للمراجعة اعتباراً من ٢٠٢٧/١/١ فيما يتعلق بعقود الإيجار المؤسرة. وتقدم الملاحظة ١ للبيانات المالية لعام ٢٠٢٥ نظرة عامة مفصلة على هذه المعايير الجديدة.

تقييم مكتب المراجعة

٩٧- تم تطبيق معايير المحاسبة الدولية الجديدة في القطاع العام على البيانات المالية لعام ٢٠٢٥ بشكل صحيح. ورصدت عملية التدقيق بعض الأخطاء الطفيفة في احتساب الإيجار، لكنها لم تُعتبر جوهريّة. وسيتمّين على الإيكافو بذل جهود إضافية كبيرة من أجل تطبيق معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام في المستقبل.

٣-٣ العملات الوظيفية

تغيير العملات الوظيفية

٩٨- حتى عام ٢٠٢٤، كانت البيانات المالية للإيكافو تتضمن عملتين وظيفيتين (دولار كندي ودولار أميركي). وتم الانتقال إلى عملة عرض الميزانية (دولار كندي) بسعر الإغلاق في بيان الوضع المالي وبمتوسط السعر في بيان الأداء المالي. وجرى تحويل الفرق الناشئ عن الانتقال من عملة وظيفية إلى عملة وظيفية أخرى إلى أصول صافية بلغت قيمتها أقل من ٠,١ مليون دولار كندي.

٩٩- ومع تطبيق نظام كوانتاتم الجديد في عام ٢٠٢٥، أعادت الإيكافو تقييم عملاتها الوظيفية. وقررت عدم اعتبار العمليات التي تُجرى في إطار برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (CDIP) وصناديق التمويل المشتركة من العمليات الأجنبية من الآن فصاعداً واعتماد عملة وظيفية واحدة (الدولار الكندي). وبالتالي، لم يعد هناك فرق ناتج عن الانتقال من العملة

الوظيفية إلى عملة عرض الميزانية. وباتت جميع المكاسب والخسائر الناتجة عن العملات الأجنبية مُدرجة في بيان الأداء المالي، مما يُبسّط إلى حد كبير من عناصر النظام وإجراءات المحاسبة. وكشفت الإيكاو عن إيقاف العمل بالعملة الوظيفية الثانية نتيجة تغيير في سياستها المحاسبية.

تقييم مكتب المراجعة



١٠٠- تستمر أنشطة برنامج تنمية القدرات والتنفيذ (CDIP) وصناديق التمويل المشتركة في العمل بشكل رئيسي بالدولار الأمريكي. وفي مثل هذه الظروف، لا ينص المعيار IPSAS 4 على تغيير في العملات الوظيفية. وبالرغم من ذلك، أثبتت الإيكاو أن تغيير طريقة المحاسبة لا يؤثر بشكل كبير على البيانات المالية لعام ٢٠٢٥، ولم يكن له تأثير بالغ في السنوات الأخيرة. وقام مكتب المراجعة بمراجعة التغيير الذي أدخلته الإيكاو على سياستها المحاسبية ووافق عليها. ووفقاً للمعيار IPSAS 3، ينبغي أن يؤدي إدخال أي تغيير في السياسات المحاسبية إلى إعادة إصدار البيانات المالية. ولكن لم يحدث أن أُعيد إصدار البيانات المالية نظراً إلى لكون تأثير ضئيلاً عليها. وقد عرضت الإيكاو التغيير بشكل ملائم في الملاحظات التابعة للبيانات المالية.

٣-٤ الأرصدة النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات

الإقرارات المصرفية

١٠١- وفقاً لما هو منصوص عليه في المرفق (ب) بالنظام المالي للإيكاو، طلب مكتب المراجعة من جميع المصارف تقديم إقرارات مصرفية وقد تلقى الإقرارات المطلوبة. ولم يجد أي فوارق غير مبررة بين الإقرارات المصرفية والسجلات المحاسبية.

١٠٢- وقامت الإيكاو باحتساب الخسارة الائتمانية المتوقعة من النقدية ومعادلات النقدية والاستثمارات بقيمة ٠,٤ مليون دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١. وينشأ هذا الخطر في المقام الأول من البنك غير المصنف الذي يستعين به مكتب الإيكاو الإقليمي لإقليم أفريقيا الغربية والوسطى (WACAF).

٣-٥ المبالغ المستحقة القبض والسلف والأصول الجارية (المتداولة) الأخرى

المبالغ المستحقة القبض من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مقابل مدفوعات التعويضات التي سددتها الإيكاو

١٠٣- تسدد الإيكاو مبالغ شهرية لأرامل موظفي المشروعات الذين تُوفوا أثناء عملهم في المشروعات الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وتُخطر البرنامج بهذه الرسوم من خلال حساب مقاصة المشروعات. وقد بلغت التكلفة السنوية ٠,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠٢٥. ومنذ عام ٢٠١٠، لم يقدّم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بسداد هذه المبالغ إلى الإيكاو.

١٠٤- وفي عام ٢٠٢٤، أوصى مكتب المراجعة بأن تواصل الإيكاو مساعيها لاسترداد مبالغ التعويضات المطلوبة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وقد قامت الإيكاو بذلك. ولا تزال عملية مراجعة هذه المطالبة جارية بدعم من إدارة الشؤون القانونية. وقامت الإيكاو بالاتصال ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في مايو ٢٠٢٥ وفبراير ٢٠٢٦، لكنها لم تحصل على أي جواب.

١٠٥- وفي ٢٠٢٥/١٢/٣١، تراكم المبلغ المستحق القبض ليصل إلى ١,٤ مليون دولار كندي. وبالإضافة إلى ذلك، سجلت الإيكاو مخصصات قدرها ٠,٨ مليون دولار كندي، وهو مبلغ لم يتغير منذ عام ٢٠٢٤، ويمثل التقدير الاكتواري للخصوم المتعلقة بالمدفوعات المستحقة مستقبلاً لهؤلاء المستفيدين. ويجب على الخبير الاكتواري أن يقوم بتقدير هذه المخصصات بشكل منتظم، على الأقل كل عامين أو ثلاثة أعوام على سبيل المثال.

تقييم مكتب المراجعة



١٠٦- تظل المدفوعات التي تمت نيابةً عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي مسجلةً على حساب الإيكاو، حيث توقّف البرنامج عن سدادها منذ عام ٢٠١٠. ونظراً لبقاء المطالبة المقدمة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي مفتوحة، فإن تقييم هذه المبالغ المستحقة القبض (الإعالة بالكامل) والمخصصات المرصودة لتغطية المدفوعات المستقبلية، كما يرد بيانه في

البيانات المالية للإيكاف، صحيحة. ويُبقي مكتب المراجعة على توصيته بشأن مواصلة السعي إلى استرداد هذه التعويضات المطلوبة.

قيد نفقات التأمين الطبي

١٠٧- سَدَّت الإيكاف التأمين الطبي للمهنيين من مواطني الدول، حيث تَضَمَّنَتْ بعض المشاريع هذه الاستحقاقات الجديدة التي تعين أن تُدفع لهذه الفئة من الموظفين. وجرى دفع قسط التأمين للفترة الممتدة من ٢٠٢٥/٧/١ حتى ٢٠٢٦/٦/٣٠. ومع ذلك، في نهاية العام، لم تأخذ الإيكاف في الاعتبار قيد المصروفات المدفوعة مسبقاً المتعلقة بعام ٢٠٢٦، والتي بلغت قيمتها ٠,٦ مليون دولار كندي. وقد أدّى ذلك إلى اختلاف في عملية التدقيق.

توقيت سلفة للمورد

١٠٨- سجّلت الإيكاف سلفةً إلى مورد في ديسمبر ٢٠٢٥، بالرغم من عدم سداد مبلغ ٠,٤ مليون دولار كندي حتى يناير ٢٠٢٦. ويجب شطب السلفة المقدمة إلى المورد والحسابات الدائنة ذات الصلة بها في نهاية العام. وقد أدّى ذلك إلى اختلاف في التدقيق (العرض فقط).

٣-٦ الممتلكات والمصانع والمعدات

نقل البنود التي تم إهلاكها بالكامل

١٠٩- بسبب خطأ في ملف تحميل البيانات أثناء الانتقال إلى النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسية، أُشير خطأً إلى بعض الأصول على أنها قد أُهْلكت بالكامل رغم وجود قيمة متبقية لها. لذلك، لم يتم احتساب أي إهلاك وتدوينه للفترة الممتدة من ٢٠٢٥/٤/١ إلى ٢٠٢٥/١٢/٣١. وجرى خفض تكلفة إهلاك هذه الأصول في عام ٢٠٢٥ وزيد صافي القيمة الدفترية لهذه الأصول الثابتة بمقدار ٠,٢ مليون دولار كندي.

تقييم مكتب المراجعة

١١٠- نظراً لأن تأثير خفض قيمة الإهلاك في السنة الحالية ورفع قيمة الأصول الثابتة ليس كبيراً (٠,٢ مليون دولار كندي)، لا يُبلغ مكتب المراجعة عن هذه المشكلة كفرق في التدقيق. وعلى الإيكاف تصحيح الخطأ في بيان المعلومات في العام المقبل.

٣-٧ الحسابات الدائنة والخصوم المستحقة

التقاضي

١١١- في ٢٠٢٦/١/١، حلت محكمة الأمم المتحدة للمنازعات (UNDT) محل مجلس الطعون بالإيكاف. وتواجه الإيكاف عدة دعاوى قضائية رفعها موظفون سابقون في مشروعات نفذها برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، حيث يطالبون بمدفوعات إضافية تتجاوز الاعتبارات المنصوص عليها في عقودهم. وتعتبر الإيكاف أن الحكومات المعنية ستتقفل بأي خصوم مالية تتعلق بهذه المطالبات، وفقاً لاتفاقات المشروع الأساسية والأدوات ومذكرات التفاهم المعنية. وبالإضافة إلى ذلك، تواجه الإيكاف عدة مطالبات بشأن نزاعات مختلفة أمام محكمة الأمم المتحدة للاستئناف (UNAT) ومحكمة الأمم المتحدة للمنازعات ومجلس الطعون السابق التابع للإيكاف. وترى الإيكاف أن بالنسبة لغالبية هذه المطالبات، فإن رصد شيء من الأموال أمر ممكن لكنه غير محتمل، باستثناء في حالة واحدة حيث أدرجت الإيكاف مخصصات على أساس أفضل تقدير لها للتدفق المتوقع.

١١٢- تقديرات الإيكو فيما يخص قضايا التقاضي والتحكيم معقولة. والمخصصات المقيدة في ٢٠٢٥/١٢/٣١ دقيقة، والإفصاح سليم.

٨-٣ استحقاقات الموظفين

١١٣- تشمل خصوم المنظمة بشأن استحقاقات الموظفين كلاً من التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومستحقات العودة إلى الوطن والإجازات السنوية.

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

١١٤- التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI) هو جزء من خطة الضمان الاجتماعي التي وضعت للموظفين الذين يستوفون المعايير المحددة. وهو يوفر خدمات التأمين الطبي طوال فترة تقاعد الموظف المؤهل وفقاً لنفس خطة التأمين الصحي المتاحة للموظفين الحاليين. وخطة الاستحقاقات الطبية في الإيكو هي خطة ممولة ذاتياً، وتُدار من قبل صندوق غير موحد وهيئة استشارية، وهي لجنة التأمين الصحي والتأمين على الحياة (HLIC).

١١٥- وتتولى إدارة وتطبيق خطة الاستحقاقات الطبية جهة خارجية وهي شركة "سيغنا" (Cigna). تقوم الشركة برد تكاليف الرعاية الصحية المعترف بها طبياً والتي يتكدها المشاركون في الخطة السارية في الإيكو والمنظمات المشاركة الأخرى. وبما أن شركة "سيغنا" غير حاصلة على اعتماد ISAE 3402، يفرض ذلك على الإيكو اتخاذ إجراءات ضمان إضافية.

١١٦- في عام ٢٠٢٤، قام مكتب الرقابة الداخلية (OIO) بمراجعة المبالغ المدفوعة لصالح شركة "سيغنا". وخلص إلى أن الضوابط الداخلية المعمول بها كانت فعالة بشكل عام، وإن كان قد حدّد بعض المجالات لتعزيز الضوابط بشكل أكبر.

١١٧- وللمطالبات الطبية دور في حساب الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في بيانات الإيكو المالية، وذلك نظراً لأنها تدخل في تقدير افتراض المستقبلية المتوقعة. ولكن نظراً لأنها يتم التعبير عنها بقيمة متوسطة للمطالبات على مدى عدة سنوات ولا تؤثر في الافتراضات إلا بشكل جزئي، فإن بعض المطالبات غير السليمة لن يكون لها تأثير ملموس. ومع ذلك، من الضروري أن تكفل الإيكو تبرير أي نفقات تتعلق بالمطالبات الطبية. لذا فإن مكتب المراجعة الاتحادي يشجع الإيكو على مواصلة استعراضاتها التحليلية واختباراتها لبعض العينات.

١١٨- ويصنّف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على أنه خطة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة على النحو المحدد في المعيار ٣٩ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويُجرى التقييم الاكتواري خبير خارجي مستقل. والمحاسبة بشأن خطة للاستحقاقات الطبية المحددة مسألة معقدة وتتأثر بمختلف الافتراضات. وقد ناقش مكتب المراجعة الاتحادي هذه الافتراضات مع الإدارة وقيّم مدى معقوليتها وتوافقها مع المعيار رقم ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

١١٩- قُدرت الخصوم بخصوص التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ ٩٦,٧ مليون دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١، وقد سُجلت في الصندوق الدائم الذي تراكمت فيه المكاسب والعجزات السنوية منذ إنشائه. وزادت الخصوم بمقدار ١٢,٤ مليون دولار كندي أو ١١ في المئة في عام ٢٠٢٥.

١٢٠- ولا تزال خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير ممولة وتسدد الإيكو تلك النفقات بطريقة الدفع أولاً بأول. ونظراً لأن عدد المتقاعدين، الذين عادةً ما يكونون أكثر تكلفةً من حيث النفقات الطبية، من المتوقع أن يزداد، فسيُعين على الإيكو دفع مستحقات أعلى لهم في المستقبل. وفي ٢٠٢٤، قرر المجلس البدء تدريجياً في تمويل خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، من أجل التخفيف من التأثير البالغ لتلك الاستحقاقات على الوضع المالي والتدفقات النقدية للمنظمة في المستقبل.

- ١٢١- الافتراضات الاكتوارية المستخدمة لحساب خصومات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة معقولة ومتوافقة مع المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام. إلا أن وجود خصوم غير ممولة في هذا الشأن يشكل مخاطر مالية محتملة بالنسبة للمنظمة. ويحث المكتب المنظمة على رصد الوضع عن كثب بشكل سنوي. وعلاوة على ذلك، فإن المكتب يشجع الإيكاو على النظر في فوائد مطالبة شركة "سيغنا" بتقديم تقرير ISAE 3402 لضمان التصدي لمخاطر المعالجة غير السليمة للمطالبات. ويمكن القيام بذلك على أفضل وجه من خلال رفع طلب جماعي مقدم بالتعاون مع هيئات الأمم المتحدة الأخرى التي تستعين بخدمات هذه الشركة.
- ١٢٢- لم يتم تقديم إجمالي أرقام الاستحقاقات المدفوعة إلى مكتب الخبراء الاكتواريين بسبب توقيت عملية شطب داخلي. وبالتالي، أظهر التقييم الاكتواري مكاسب اكتوارية جرى خفض قيمتها ومساهمات جهة العمل التي زيدت قيمتها بمقدار ٠,٦ مليون دولار كندي، مما أدى إلى زيادة في النفقات بالقيمة نفسها (فرق التدقيق).

الإجازات السنوية

- ١٢٣- حُسبت الخصوم المتعلقة بالإجازات السنوية باستخدام طريقة حساب اكتوارية تتضمن عدة افتراضات كزيادة الرواتب وتوقع حدوث تغييرات في رصيد الإجازات السنوية. إلخ. وتُمنح الإجازة السنوية على أساس عدد أيام العمل المنقضية ويمكن الاستفادة منها في أي وقت خلال العام التالي. وهي تمثل رصيد الإجازات العادية.
- ١٢٤- والحساب الاكتواري لخصوم الإجازات السنوية يستند إلى بيانات أعداد الموظفين حتى ١٠/٣١. ونظراً لأنه يُفضل أن تمثل الخصوم الوضع في ١٢/٣١، فإن استخدام البيانات المتاحة حتى ١٢/٣١ من شأنه أن يعطي صورة أدق عن الرصيد الفعلي للإجازات السنوية حتى تاريخه. وأي حركات في خصوم الإجازات السنوية تُسجل في بيان الأداء المالي ومن ثم فهي تتأثر بالتغييرات في الافتراضات المستخدمة.

- ١٢٥- الافتراضات الاكتوارية المستخدمة لاحتساب الإجازات السنوية معقولة ومتوافقة مع المعيار ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

استحقاقات الإعادة للوطن واستحقاقات أخرى للخبراء الدوليين

- ١٢٦- فيما يتعلق بالخبراء الدوليين العاملين في مشروعات برنامج تنمية القدرات والتنفيذ، تسجل الإيكاو خصوماً قصيرة الأجل (بمبدأ الاستحقاق المحاسبي) لتغطية أي استحقاقات للعودة إلى الوطن وتكلفة الإجازة السنوية عند انتهاء خدمة موظفي المشروع. وتتناول قواعد موظفي الخدمة الميدانية لدى الإيكاو هذه الاستحقاقات. وتُستخدم تلك الاستحقاقات المقيدة لتسوية المدفوعات عند انتهاء الخدمة.

- ١٢٧- الافتراضات الاكتوارية المستخدمة لحساب تكلفة الإعادة إلى الوطن والاستحقاقات الأخرى للخبراء الدوليين معقولة وتتوافق مع المعيار رقم ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام.

الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)

- ١٢٨- الإيكاو منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة من خلال موظفيها. وعلى العكس من برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، لا تُدرج الإيكاو في حساباتها خصوم المعاشات التقاعدية المقيدة في هذا النظام للمعاشات التقاعدية. فهي لا تُعتبر خطة استحقاقات وفقاً للمعيار رقم ٣٩ من معايير المحاسبة الدولية في القطاع العام لأن الصندوق المشترك لا يستطيع حساب التزاماته من المعاشات التقاعدية تجاه كل واحد من المؤمن عليهم، سواء من الأشخاص أو المنظمات. ومن ثم، لا يمكن التوصل إلى تقدير موثوق به لما تتحمله الإيكاو من

مخاطر مرتبطة بذلك. ولهذا السبب لا تظهر أي خصوم ائتمانية متعلقة بنظام المعاشات التقاعدية في بيانات الإيكاو المالية.

١٢٩- وترد السمات العامة لنظام المعاشات التقاعدية بالأمم المتحدة في الملاحظة ٢-١٠-٧ من البيانات المالية. وقد خُصص الصندوق المشترك، في تقييمه الائتماني الأخير الذي اضطلع به في ٢٠٢٣/١٢/٣١، إلى عدم وجود ضرورة لمدفوعات لسد العجز بموجب المادة ٢٦ من لوائح الصندوق. وفي حالة الاحتجاج بالمادة ٢٦ عند حدوث عجز ائتماني في المستقبل، سيتعين على الإيكاو توفير مبالغ مالية لسد هذا العجز. ويجري حالياً تقييم للوضع القائم في ٢٠٢٥/١٢/٣١.

تقييم مكتب المراجعة

١٣٠- يمثل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مخاطرة مالية محتملة بالنسبة للمنظمة ويتعين رصده عاماً بعد عام. ويظل مكتب المراجعة يحث الإيكاو على متابعة الوضع عن كثب.

٩-٣ الاعتمادات مقابل العقود والخدمات

اتفاق نظام شمال الأطلسي لرصد الارتفاع

١٣١- تدير الإيكاو صندوقاً لحساب المعاملات المالية المبرمة بموجب اتفاق نظام شمال الأطلسي لرصد الارتفاعات. وقد بلغ رصيد هذا الصندوق ١,١ مليون دولار كندي في ٢٠٢٥/١٢/٣١. ومن المنتظر أن ينتهي هذا الاتفاق ليحل محله اتفاق جديد. ونظراً لأن الاتفاق الجديد لم توقع عليه كافة الأطراف بعد، فسيظل الاتفاق الحالي سارياً. ولم يتحدد بعد توزيع الرصيد المتبقي. ومن المتوقع ألا يبقى هذا الرصيد في الإيكاو، نظراً لأن هذا الاتفاق عبارة عن برنامج يقوم على أساس مبدأ استرداد التكاليف. وتجري مناقشة إغلاق الصندوق وتوزيع الرصيد المتبقي.

١٠-٣ مصروفات التشغيل العامة

تكاليف تنفيذ وتشغيل النظام الجديد لإدارة موارد المؤسسة

١٣٢- في ٢٠٢٣، وقعت الإيكاو مذكرة تفاهم مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتنفيذ نظاماً جديداً لتخطيط الموارد المؤسسية وهو "كوانتوم" (Quantum). وفي ٢٠٢٥، أرسل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى الإيكاو فاتورة بتكاليف تنفيذ وتشغيل المشروع بقيمة ٣,٠ مليون دولار كندي (٢٠٢٣ و ٢٠٢٤: المجموع ٦,٠ مليون دولار كندي). وبما أن الإيكاو لا تتحكم في النظام الجديد، فإن معايير الاعتراف به كأحد الأصول غير المادية لم تُستوف. وعلاوة على ذلك، فإن هذا العقد هو عقد خدمة ولا يُصنف كعقد إيجار. وقد تم إثبات هذه التكاليف بالكامل ضمن مصروفات التشغيل العامة. ويمكن لكل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أو الإيكاو فسخ مذكرة التفاهم مع إشعار الطرف الآخر قبلها بـ ٦ أشهر.

تقييم مكتب المراجعة

١٣٣- المعالجة المحاسبية سليمة. وبلغت مكتب المراجعة انتباه الإيكاو إلى المخاطر المرتبطة ببند الإشعار قبل الفسخ بستة أشهر لإنهاء مذكرة التفاهم.

٤ - فوارق تدقيق الحسابات

١٣٤ - تُعتبر الأخطاء، بما في ذلك السهو، جوهرية إن كان من المعقول أن تؤثر، سواء منفردة أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها مستخدمو البيانات المالية. ويعتبر مكتب المراجعة أن أي خطأ في بيان المعلومات يُعتبر خطأً جوهرياً إن تجاوزت قيمته ٠,٢٥ مليون دولار كندي. أما تأثير الأخطاء على مجمل قراءة البيانات المالية فلا يكون جوهرياً إلا إذا تجاوزت قيمة مجموع هذه الأخطاء ٣,٢ مليون دولار كندي.

٤-١ موجز البيانات الخاطئة المصححة وغير المصححة

١٣٥ - وجد مكتب المراجعة اختلافين في التدقيق، وقررت الإدارة تصحيحهما أثناء التدقيق. وحدد المكتب المزيد من الأخطاء، قيمة كل منها بشكل فردي وجماعي أقل من ٣,٢ مليون دولار كندي. ولم تعتبر أخطاءً فادحة بالنسبة للبيانات المالية لعام ٢٠٢٥ وبالتالي لم يتم تصحيحها.

الوصف (العجز)/الفائض للسنة	صافي الأصول	
(مليون دولار كندي)	(مليون دولار كندي)	
الرصيد قبل فوارق التدقيق	(0.906)	26.320
فوارق تدقيق مصححة		
قيد سلفة إلى المورد، بقيمة ٠.٤٢٣ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٠٨)	-	-
تصحيح تقييم صندوق التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بقيمة ٠,٦٢٦ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٢٢)	(0.626)	-
عرض حق الاستخدام والتزام عقد الإيجار في بيان التدفق النقدي بقيمة ٦,٢٢٢ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ٩٢)	-	-
الرصيد بعد إدراج جميع فوارق التدقيق (للبائانات المالية)	(1.532)	26.320
فوارق تدقيق غير مصححة		
احتساب الإيجار وفقاً للمعيار IPSAS 43 بقيمة ٠,٢٨٥ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ٩١)	0.285	0.285
قيد نفقات التأمين الطبي بقيمة ٠,٥٧٧ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٠٧)	0.577	0.577
تأثير فوارق التدقيق عن العام السابق والتي قد جرى تصحيحها خلال العام الحالي		
لا يوجد	-	-
الرصيد بعد إدراج جميع فوارق التدقيق	(0.670)	27.182

٤-٢ عدم كفاية المعلومات أو عدم صحتها

١٣٦ - وجد مكتب المراجعة بعض الأخطاء الطفيفة في الإقرارات في سياق البيانات المالية لسنة ٢٠٢٥. وقامت الإدارة بتصحيحها كلها أثناء عملية التدقيق.

١٣٧ - تابع مكتب المراجعة التوصيات العالقة، المنبثقة عن عمليات التدقيق الخارجية السابقة للحسابات (عمليات تدقيق البيانات المالية وتدقيق الأداء). ومن بين ١٨ توصية، نُفذت ٨ توصيات خلال الاثني عشر شهراً الماضية، وظلت ١٠ توصيات عالقة حتى ٢٠٢٦/٤/٣٠. ووافق مكتب المراجعة على تمديد التاريخ المستهدف لتوصية واحدة. وثمة توصيات ثلاث متأخرة. وترد التفاصيل في أداة "TeamMate+" التي يديرها مكتب الرقابة الداخلية (OIO).

١-٥ التوصيات المنفذة

١٣٨ - يعتبر مكتب المراجعة أن التوصيات التالية قد نُفذت خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

التقرير والتوصيات (المرجع الداخلي للإيكاف)

إدارة المشروع "NAM19801" لبرنامج التعاون الفني للإيكاف (EA-REP-2021-C)
التوصية ١: تنمية القدرات والتنفيذ - الاستعلام الآلي عن تكاليف المشروع الفعلية

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (EA-REP-2022-B)

التوصية ٨: تنمية القدرات والتنفيذ - الاعتراف بالرسوم العامة في مشروعات تنمية القدرات والتنفيذ

تنفيذ النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة - النتائج المؤقتة لعمليات التدقيق (EA-REP-2023-B)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الاستعانة بنظام كوانتام لتلبية متطلبات الأعمال

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٣ (EA-REP-2023-C)

التوصية ٤: تنمية القدرات والتنفيذ - التحقق المزدوج (مبدأ الأربعة عيون) من صناديق الأموال

تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل لفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥ - النتائج المؤقتة (EA-REP-2024-A)

التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - خطط تكامل الحلول ونطاقها وميزانياتها

تنفيذ النظام الجديد لتخطيط الموارد المؤسسة (EA-REP-2025-A)

التوصية ٨: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تعريف فريق دعم تكنولوجيا المعلومات في المستقبل

برامج مراقبة السلامة والأمن (EA-REP-2025-B)

التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الالتزامات التمويلية

الاستشاريون في مقر الإيكاف (EA-REP-2025-C)

التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - توريد الخدمات بين الوحدات

٢-٥ التوصيات المتبقية

١٣٩ - وفقاً لما أفاد به مكتب المراجعة، لا تزال التوصيات التالية مفتوحة حتى ٢٠٢٦/٤/٣٠. كما تشمل القائمة التوصيات التي يحل أجل تنفيذها بعد ذلك التاريخ.

تقرير التدقيق والتوصيات (المرجع الداخلي للإيكاف)

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢١ (EA-REP-2021-A)

التوصية ٩: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - تبسيط عملية الأصول الثابتة (متأخرة، التاريخ المستهدف ٢٠٢٥/٦/٣٠)

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٢ (EA-REP-2022-B)

التوصية ٦: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ وحدة مراقبة الممتلكات واللوجستيات - أداة جرد مخزون المعدات غير المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات (التاريخ المستهدف ٢٠٢٥/٦/٣٠)

تدقيق عملية الفصل الفني لحسابات البريد الإلكتروني لموظفي الأمانة العامة بالإيكاو عن حسابات الوفود (EA-REP-2023-A)
التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - تدمير أو مسح الأقراص الصلبة الأصلية (متأخرة، التاريخ المستهدف ٢٠٢٥/١٢/٣١)

تدقيق البيانات المالية لعام ٢٠٢٣ (ER-REP-2023-C)
التوصية ٧: فرع الشؤون المالية - استرداد مبالغ مطالبات التعويضات من صندوق الأمم المتحدة الإنمائي (تمت الموافقة على تمديد التاريخ المستهدف إلى ٢٠٢٧/١٢/٣١)

تنفيذ استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخطة العمل للفترة ٢٠٢٢-٢٠٢٥ - النتائج المؤقتة (EA-REP-2024-A)
التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - الانتقال إلى حلول التطبيقات السحابية (التاريخ المستهدف ٢٠٢٦/١٢/٣١)

برامج مراقبة السلامة والأمن (EA-REP-2025-B)
التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - توضيح الأدوار والمسؤوليات (التاريخ المستهدف ٢٠٢٧/١٢/٣١)
التوصية ٣: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات/ تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - استخدام تحليلات البيانات (التاريخ المستهدف ٢٠٢٦/١٢/٣١)

الاستشاريون في مقر الإيكاو (EA-REP-2025-C)
التوصية ١: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - تقييم المخاطر المرتبطة بإيفاد الاستشاريين (التاريخ المستهدف ٢٠٢٦/٦/٣٠)
التوصية ٢: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - تحديد سبل التعاون بينهم (التاريخ المستهدف ٢٠٢٦/٩/٣٠)
التوصية ٤: إدارة الشؤون الإدارية والخدمات - رصد الموارد (التاريخ المستهدف ٢٠٢٦/٩/٣٠)

بيرن، ٢٠٢٦/٥/٢٢

مكتب الاتحاد السويسري لمراجعة الحسابات

(التوقيع)

إيريك سارج جانيت

(نائب الرئيس)

(التوقيع)

مارتين كولي

(رئيس مركز الكفاءة)

